

Karol since 1980



STORY

made for passion
made with emotion

Karol

Affondare le radici nella tradizione,
per guardare al futuro.
Karol, è l'espressione di una cultura radicata nella storia
della sua terra.

Maintaining roots in tradition while
looking at the future.
Karol is the expression of a culture rooted in the history of
its homeland.

In der Tradition verwurzelt sein, um in die Zukunft
zu schauen.
Karol ist der Ausdruck einer, in der Geschichte ihrer Heimat
verwurzelten Kultur.

Indice dei prodotti Product index Produktenindex

Free Design pag 29

KS Collection pag 53

Urban Chic pag 113

Xil pag 161

Manhattan pag 203

Lignum pag 255

K08 pag 295

KarOl



Toscana

“ Tu se’ lo mio maestro e `l mio autore,
tu se’ solo colui da cu’ io tolsi
lo bello stilo che m’ha fatto onore. ”

Dante omaggia Virgilio, suo Maestro (Inferno, Canto I, 85-87)
Dante pays homage to Virgil, his guide (Inferno, Canto I, 85-87)
Dante huldigt Virgil, seinem Meister (Die Hölle, Gesang I, 85-87)



Toscana

Grazie alla sua storia e alla sua forte unità culturale e linguistica, è una delle regioni italiane con la più antica e definita identità, tanto da essere considerata da alcuni una vera e propria “nazione”. Il nome è antichissimo e deriva dall’etnonimo usato da Greci e Latini per definire la terra abitata dagli Etruschi: “Etruria”, trasformata poi in “Tuscia” e poi in “Toscana”. Anche i confini della odierna Toscana corrispondono in linea di massima a quelli dell’Etruria antica, che comprendevano anche parti delle attuali regioni Lazio e Umbria, fino al Tevere.

Fino al 1861 è stata un’entità indipendente, nota con il nome di Granducato di Toscana.

Da allora ha fatto parte del Regno di Sardegna, del Regno d’Italia ed oggi della Repubblica Italiana.

In epoca granducale aveva anche un inno, composto dal fiorentino Egisto Mosell ed intitolato Leopolda.

La Toscana amministra anche le isole dell’Arcipelago Toscano, oltre ad una piccola exclave situata entro i confini dell’Emilia-Romagna, in cui sono situate alcune frazioni del comune di Badia Tedalda.

Tuscany

Thanks to its history and strong cultural and linguistic unity, it is one of the Italian regions with the oldest and best defined identities, so much so that some consider it to be a veritable “nation”. The name is very ancient and derives from the toponym used by the Greeks and Latins to define the land inhabited by the Etruscans: “Etruria”, later transformed into “Tuscia” and then “Toscana”. The boundaries of modern Tuscany broadly correspond to those of ancient Etruria, which also encompassed parts of the present-day regions of Lazio and Umbria, as far as the Tiber.

Until 1861 it was an independent entity, known as the Grand Duchy of Tuscany.

From that time on it became part of the Kingdom of Sardinia, the Kingdom of Italy and today the Italian Republic.

Under the Grand Duchy it also had an anthem entitled Leopolda, composed by the Florentine Egisto Mosell.

Tuscany also governs the islands of the Tuscan Archipelago, as well as a small exclave situated within the borders of Emilia-Romagna, in which several villages of the municipality of Badia Tedalda are situated.

Toskana

Dank ihrer Geschichte, sowie der starken kulturellen und sprachlichen Einheit, ist sie eine der italienischen Regionen mit einer so alten und definierten Identität, dass sie von Vielen als eine echte “Nation” betrachtet wird. Der Name ist sehr alt und aus dem von den Griechen und Lateinern verwendeten Völkernamen zur Definition des von den Etruskern besiedelten Landes abgeleitet: “Etruria” wurde später zu “Tuscien” und dann “Toskana”. Auch die Grenzen der heutigen Toskana entsprechen weitgehend jenen des alten Etrurien, welche Teile der heutigen Regionen Latium und Umbrien bis hin zum Tiber umfassten.

Bis 1861 war sie ein eigenständiger Staat und bekannt als Großherzogtum Toskana. Seitdem ist sie Teil des Königreichs Sardinien, des Königreichs Italien und heute der Italienischen Republik.

Während der Zeit als Großherzogtum hatte sie auch eine Hymne, die vom Florentiner Egisto Mosell komponiert worden war Leopolda hieß.

Die Toskana verwaltet auch die Inseln des toskanischen Archipels, sowie eine kleine Exklave innerhalb der Grenzen der Emilia-Romagna, wo sich einige Dörfer der Gemeinde Badia Tedalda befinden.

KarOl



Sapienti artigiani si tramandano una cultura millenaria in armonia con il tempo e la natura.

Skilful artisans hand down a millenary culture in harmony with time and nature.

Geschickte Handwerker überliefern sich eine tausendjährige Kultur in Harmonie mit der Natur und der Zeit.

KärÖl



Ogni anno, per 2 volte all'anno, da oltre 8 secoli, la storia si ripete.

Every year, twice a year, for over 8 centuries, history repeats itself.

Zwei Mal im Jahr, wiederholt sich seit über 8 Jahrhunderten die Geschichte.



Palio di Siena

Il Palio di Siena è una competizione fra le contrade di Siena nella forma di una giostra equestre di origine medievale.

Secondo alcune fonti, fu in ricordo della memorabile battaglia di Montaperti (1260) e dello scampato pericolo che i senesi decisero di indire il famoso Palio,

il 2 luglio si corre il Palio di Provenzano (in onore della Madonna di Provenzano) e il 16 agosto il Palio dell'Assunta (in onore della Madonna Assunta).

La storia del Palio di Siena è però più articolata e complessa, e affonda le proprie radici in un'epoca ancor più remota. Nelle città italiane del XII e XIII secolo era usanza organizzare corse di cavalli, sia come spettacolo pubblico, sia come competizione tra i diversi allevamenti equini posseduti dai nobili cittadini e non. A queste origini si ricongiungono idealmente le diverse rievocazioni storiche che ancora si svolgono in Italia. Ma questo tipo di Palio non è ancora il diretto progenitore della competizione senese attuale.

Queste le Contrade che disputano il Palio:
Aquila · Bruco · Chiocciola · Civetta · Drago
Giraffa · Istrice · Leocorno · Lupa
Nicchio · Oca · Onda · Pantera · Selva ·
Tartuca · Torre · Valdimontone

Palio di Siena

The Palio di Siena is a horse race of medieval origin, a competition among the "contrade" (city wards) of Siena.

According to some sources, it was in memory of the historical battle of Montaperti (1260) and the averted danger that the Sieneese decided to stage the famous Palio.

The Palio of Provenzano is run (in honour of the Madonna of Provenzano) on July 2 and the Palio dell'Assunta on August 16 (in honour of Our Lady of the Assumption).

However, the history of the Palio di Siena is more intricate and complex and has its roots in an even more remote era. In 12th and 13th century Italian cities it was customary to organize horse races, both for public entertainment and as a competition among the various horse breeding farms owned by both noble citizens and commoners. The historical re-enactments which still take place in Italy today may be traced back to these origins. But this type of Palio is not the direct precursor of the present-day Sieneese competition.

These are the Contrade which compete in the Palio:
Aquila · Bruco · Chiocciola · Civetta · Drago
Giraffa · Istrice · Leocorno · Lupa
Nicchio · Oca · Onda · Pantera · Selva ·
Tartuca · Torre · Valdimontone

Palio von Siena

Der Palio von Siena ist ein Wettbewerb zwischen den Stadtvierteln von Siena in Form eines Pferdeturniers mittelalterlichen Ursprungs.

Einigen Quellen zufolge, beschlossen die Sienesen, zur Erinnerung an die denkwürdige Schlacht von Montaperti (1260) und die vermiedene Gefahr, den berühmten Palio durchzuführen,

und zwar am 2. Juli der Palio di Provenzano (zu Ehren der Madonna von Provenzano) und am 16. August der Palio dell'Assunta (zu Ehren von Mariä Himmelfahrt).

Die Geschichte des Palio von Siena ist jedoch wesentlich komplizierter und seine Wurzeln gehen noch viel weiter zurück. In den italienischen Städten des 12. und 13. Jahrhunderts war es üblich, Pferderennen zu organisieren, sowohl als öffentliches Spektakel, als auch als Wettbewerb zwischen den verschiedenen Gestüten im Besitz von Adligen und Bürgern. An diese Ursprünge lehnen sich die verschiedenen historischen Feste an, die heute in Italien noch stattfinden. Aber diese Art Palio ist nicht der direkte Vorgänger des heutigen Wettbewerbs in Siena.

Diese Stadtviertel tragen den Palio aus:
Aquila · Bruco · Chiocciola · Civetta · Drago
Giraffa · Istrice · Leocorno · Lupa - Nicchio
· Oca · Onda · Pantera · Selva · Tartuca ·
Torre · Valdimontone

KarOl



Oltre 30 anni di passione, tradizione,
ricerca, eccellenza.
In Italia e nel Mondo.

Over 30 years of passion, tradition,
research, excellence.
In Italy and in the World.

Über 30 Jahre Leidenschaft, Tradition,
Forschung und Exzellenz.
In Italien und auf der ganzen Welt.

Karol









Viaggio suggestivo nella stanza più intima della casa.

Fascinating journey into the most intimate room of a home.

Faszinierende Reise in dem intimsten Raum des Hauses.

KärÖl



Free Design

design Giancarlo Vegni

Lavabi, specchi e mensole che bene si adattano ad ogni collezione Karol. A voi la libertà di arredare.

Basins, mirrors and shelves which perfectly fit with each Karol collection.

Waschbecken, Spiegel und Konsolen, passend zu jeder Karol Kollektion. Volle Freiheit beim Einrichten.

KarOl



Lavabo Diamond

Caratterizzato dalla particolare superficie che ricorda la sfaccettatura del diamante e realizzato in Solid Surface, il lavabo Diamond è disponibile in 2 versioni: rotondo (diametro 38 cm) e ovale (cm 44x59) h.91. Disponibile in tutti i colori opachi della cartella Karol; la bacinella è sempre di colore bianco. Utilizzabile sia a centro stanza che a parete.

Diamond Sink

Featured by a special surface reminding the diamond facets, and realized in solid surface, the Diamond sink is available in two versions: round (38 cms diameter) and oval (44x59 cms) h.91. Its structure is available in all the matt colours of Karol's selection; whereas the basin is always white. It can be standing in the centre of the room or next to the wall.

Waschbecken Diamond

Das Waschbecken Diamond verfügt über eine besondere Oberfläche, die an die Facetten eines Diamanten erinnert, ist aus Solid Surface gefertigt und in zwei Versionen, rund (Durchmesser 38 cm) und oval (44 x 59 cm) (T) 91 cm. Erhältlich in allen Farben der Farbkarte und in Holz. Das Becken ist immer weiß. Es kann sowohl in der Raummitte als auch an der Wand verwendet werden





Specchi contenitori

Orientabili e disponibili sia in profondità cm 7,5 che 12,5, misurano cm 45 di larghezza e cm. 165 o 90 di altezza.

Lo spazio è suddiviso in pratici ripiani porta oggetti.

Realizzati in tutti i colori di cartella e nelle essenze legno.

Mirrored cabinets

Adjustable and storing mirror cabinets available in two different depth 7,5 or 12, 5 cms; width 45 cms height 90 or 165 cms.

Available in all Karol's lacquered colours and wood finishes.

Spiegelschränke

Sie sind verstellbar, in den Tiefen 7,5 cm und 12,5, Breite 45 cm und Höhe 165 oder 90 cm erhältlich.

Der Stauraum ist mit praktischen Einlegeböden unterteilt.

Hergestellt werden sie in allen Farben der Farbkarte und in Holz.





Specchio contenitore

Lo specchio contenitore Lignum ha le ante specchiate sia esternamente che internamente. La luce integrata a Led, che funziona come illuminazione esterna, nella versione aperta illumina efficacemente anche l'interno del contenitore. Disponibili in varie misure, si possono gestire come specchi singoli o componibili, misure 30-40-60 h.60 prof. 16, illuminazione solo nella larghezza cm.60, realizzabili in tutti i colori di cartella laccati e nelle essenze legno.

Mirror cabinet

Cabinet with internal and external mirrored doors. The integrated LED lighting works with doors open and closed as well. Available in different sizes, 30-40-60 h.60, depth 16, they can be mounted as single or modular units. The lighting kit is foreseen only in the cabinet cm.60 width. Available in all Karol's lacquered colours and wood finishes.

Spiegelschrank

Die Türen des Spiegelschranks Lignum haben sowohl innen als auch außen Spiegel. Die integrierte, als Außenbeleuchtung dienende LED-Beleuchtung, beleuchtet in der offenen Ausführung auch das Innere wirkungsvoll. Erhältlich in verschiedenen Größen, als einzelne oder kombinierbare Spiegel von 30-40-60 H 60, Tiefe 16, Beleuchtung nur in der Breite 60 cm, alle Farben der Farbkarte der lackierten Ausführungen und in Holz möglich.



Lavabo Diamond
rotondo (diametro 38 cm)
e ovale (cm 44x59)

Diamond Sink
round (38 cms diameter)
and oval (44x59 cms)

Washbecken Diamond
Durchmesser 38 cm)
und oval (44 x 59 cm)



Specchio contenitore “Magic”

Specchio cm. 82 x 18 x 82 H. con due ante di cui quella più piccola inclinata.

Le ante sono specchiate sia esternamente che internamente.

La luce integrata a Led, che funziona come illuminazione esterna, nella versione aperta illumina efficacemente anche l'interno del contenitore. Disponibile anche in altezza cm 164 e realizzato in tutti i colori di cartella laccati e in Rovere Sbiancato, Rovere Cenere e Rovere Wengè.

Lo spazio interno è organizzato con pratici ripiani portaoggetti su entrambi i lati.

Magic mirrored cabinet

Cabinet 82x18x82H cms with internal and external mirrored doors; the smaller one is 25° angled. Available also in height cm.160.

The integrated LED lighting works with doors open and closed as well.

The inner space is organized with practical storage shelves on both sides.

Available in all Karol's lacquered colours and in Bleached Oak, Ash stained Oak and Wenge Oak.

The internal space is organised into convenient shelves on both sides.

Spiegelschrank “Magic”

Spiegel 82 x 18 x T 82 cm mit zwei Flügeln, von denen der kleinere geneigt ist.

Die Türen haben Spiegel sowohl innen als auch außen.

Die integrierte, als Außenbeleuchtung dienende LED-Beleuchtung, beleuchtet in der offenen Ausführung auch das Innere wirkungsvoll. Ebenfalls 164 cm hoch erhältlich, in allen Farben der Farbkarte der lackierten Ausführungen und in Eiche Gebleicht, Eiche Grau und Eiche Wengè erhältlich.

Der Stauraum ist mit praktischen Einlegeböden auf beiden Seiten organisiert.



Lavabo “Aral”

Lavabo da appoggio in cristalplant bianco cm 60 x 40 x 25 h

Di forma rettangolare molto capiente permette, grazie alla sua altezza, di raggiungere la misura standard anche con i mobili a terra.

Top in spessore 6 cm, in laccato Bianco Opaco

Aral Sink

Countertop sink in white Cristalplant measuring 60 x 40 x 25 h cm.

Rectangular shape with large capacity and height which makes it possible to reach the standard measurement even with floor units.

Top 6 cms. thickness and lacquered White matt.

Waschbecken Aral

Aufgesetztes Waschbecken aus weißem Cristalplant 60 x 40 x H 25 cm.

Die große, rechteckige Form ermöglicht es, dank ihrer Höhe das Standardmaß auch bei auf dem Boden stehenden Möbeln zu erreichen.

Platte 6 cm. Dicke und Weiss matt lackiert.

Lavabo "Pilož"

Lavabo freestanding in Marmotech disponibile nelle finiture Florence Grey e Travertino Bianco.

Il lavabo, con una base quadrata di cm 45 x 45 e un'altezza di cm 84, può essere arricchito da una mensola portaoggetti e portasapone disponibile in due misure, realizzata in rovere massello in finitura "Sbiancato" o "Cenere", trattato con finitura idrorepellente.

"Pilož" basin

Freestanding Marmotech basin, available in Florence grey and white Travertino finishes. The basin has a 45x45 cms square base and a 84 cms height. It can be provided with a massive wooden shelf finished in "bleached" or "ashed" oak and water-proof treated.

Waschbecken Pilož

Freistehendes Waschbecken in Marmotech, in zwei Größen aus Eiche massiv oder mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß.

Das Waschbecken mit einer quadratischen Basis von 45 x 45 cm und einer Höhe von 84 cm kann mit einer Konsole mit Seifenhalter ausgestattet werden, die in zwei Größen in Eiche massiv oder wasserabweisendem Finish „gebleicht“ oder „grau“ erhältlich ist.



Marmotech:
la creatività è inesauribile.

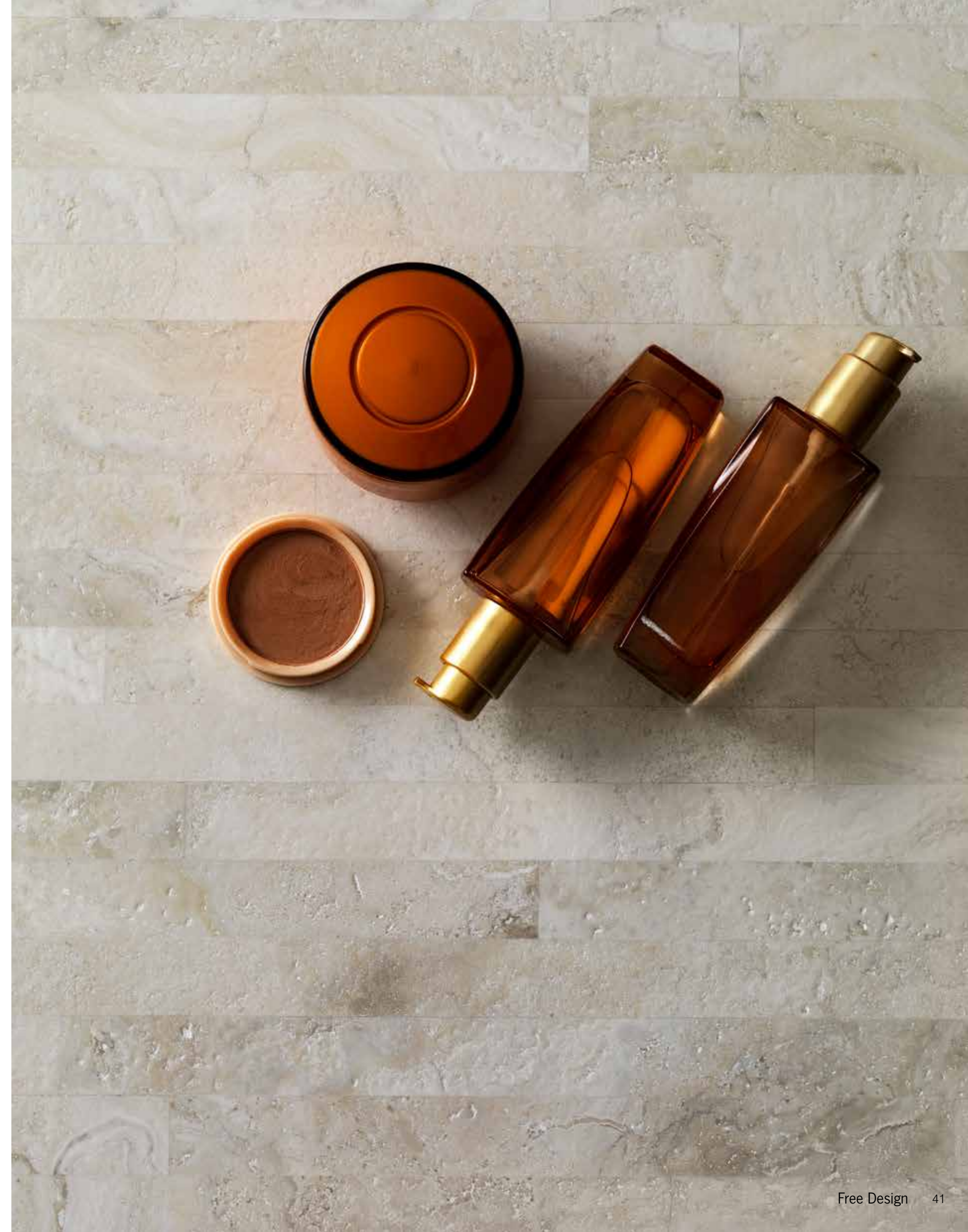
Marmotech:
Neverending creativity

Marmotech:
Die Kreativität ist unerschöpflich.

Nuovo materiale composto da listelli di marmo di varie sfumature che, creando un effetto sempre diverso, rendono ogni pezzo unico. Per questa sua particolare caratteristica non è previsto l'uso di campioni colore. Disponibile in finitura Florence Grey e Travertino Bianco, viene utilizzato per la realizzazione di vasche, lavabi e top.

Natural stone blocks cut and reassembled through listels creating a different nuance effect and making every item a unique one. Due to this peculiarity no samples are provided. Available in Florence grey and white Travertino finishes, it is used for bathtubs, basins and tops.

Neues Material aus Marmorleisten in verschiedenen Schattierungen mit immer wechselnder Wirkung, so dass jedes Stück ein Unikat ist. Aus diesem besonderen Grund sind keine Farbmuster vorgesehen. Erhältlich mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß, wird zur Herstellung von Badewannen, Waschbecken und Waschtischplatten verwendet.



Nella foto di destra si vedono i lavabi nelle due diverse versioni: il Piloz Casual, con il taglio irregolare di un lato, e il Piloz classico con la sua forma lineare e regolare.

In the picture on the right we can see the two versions of the basin: the Piloz Casual, characterized by its irregular cut of one side, and the classic Piloz with its linear and regular shape.

Auf der rechten Seite des Bildes sehen wir zwei Versionen des Waschbeckens Piloz. Das Piloz Casual zeichnet sich aus, durch seine quadratische Form mit einem unregelmäßigen seitlichen Schnitt und das Piloz Classic durch seine konsequente quadratische Form.

Lavabo "Piloz" - "Piloz casual"

Lavabo freestanding in Marmotech disponibile nelle finiture Florence Grey e Travertino Bianco.

Il lavabo, con una base quadrata di cm 45 x 45 e un'altezza di cm 84, può essere arricchito da una mensola portaoggetti e portasapone disponibile in due misure, realizzata in rovere massello in finitura "Sbiancato" o "Cenere", trattato con finitura idrorepellente.

Piloz Sink - Piloz Casual

Freestanding Marmotech sink available in Florence Grey and White Travertino finishes.

The sink has a square 45 x 45 cm base with a height of 84 cm, and can be provided with a shelf and soap dish in two measurements, made in solid wood with a white bleached or ash water-repellent finish.

Waschbecken Piloz - Piloz Casual

Freistehendes Waschbecken in Marmotech, erhältlich mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß.

Das Waschbecken mit einer quadratischen Basis von 45 x 45 cm und einer Höhe von 84 cm kann mit einer Konsole mit Seifenhalter ausgestattet werden, die in zwei Größen aus Eiche massiv oder mit wasserabweisendem Finish „gebleicht“ oder „grau“ erhältlich ist.





Colonna specchio contenitore “Magic”

Specchio cm. 62 x 18 x 164 h. con due ante di cui la più piccola inclinata.

Le ante sono specchiate sia esternamente che internamente.

La luce integrata a Led, che funziona come illuminazione esterna, nella versione aperta illumina efficacemente anche l'interno del contenitore.

Disponibile anche in altezza cm 82 e realizzato in tutti i colori della cartella laccati e nelle essenze legno.

Lo spazio interno è organizzato con pratici ripiani portaoggetti su entrambi i lati.



“Magic” mirror cupboard

Cabinet 62x18x164H cms with internal and external mirrored doors; the smaller one is 25° angled.

The integrated LED lighting works with doors open and closed as well.

The inner space is organized with practical storage shelves on both sides.

Available in all Karol's lacquered colours and wood finishes.

Spiegelhochschrank “Magic”

Spiegel 62 x 18 x T 164 cm mit zwei Flügeln, von denen der kleinere geneigt ist. Die Türen haben Spiegel sowohl innen als auch außen.

Die integrierte, als Außenbeleuchtung dienende LED-Beleuchtung, beleuchtet in der offenen Ausführung auch das Innere wirkungsvoll.

Ebenfalls 82 cm hoch, in allen Farben der Farbkarte der lackierten Ausführungen und in Holz erhältlich.

Der Stauraum ist mit praktischen Einlegeböden auf beiden Seiten organisiert.

Lavabo "K13" in Marmotech

Lavabo da appoggio di forma rettangolare di misura cm 60 x 38 x 15 h. realizzato in Marmotech nella finitura Florence Grey e Travertino Bianco. Composto da listelli di varie sfumature che creano un effetto sempre diverso

"K13" Marmotech basin

Rectangular Marmotech basin 60 x 38 x 15 h. cms, available in Florence grey and white Travertino finishes. Composed of listels in various shades to create always a different effect.

Waschbecken "K13"

Aufgesetztes Waschbecken, rechteckig 60 x 38 x 15 cm, hergestellt aus Marmotech mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß. Es besteht aus Leisten mit verschiedenen Schattierungen, die eine sich ständig verändernde Wirkung erzielen.



Olio Extravergine di Oliva "Toscano"
forte, intenso come la sua terra.

"Tuscan" Extra-virgin Olive Oil strong,
intense, like the land it comes from.

Natives Olivenöl "Toscano"
stark, intensiv wie sein Land.



Forte,
intenso come la sua terra.

A partire dal Medioevo, apposite normative vennero create a protezione dell'olivicoltura e del suo sviluppo. Olio extravergine di oliva, delle colline Toscane. Equilibrato nel gusto, ricco nel profumo, intenso nel colore. Le condizioni climatiche ed ambientali, le varietà e la modalità di coltivazione degli olivi, la raccolta dei frutti, il giusto grado di maturazione e la loro sapiente spremitura sono gli elementi che determinano il gusto armonioso e l'aroma fruttato caratterizzato da sentori di carciofo, cardo, dell'erba appena tagliata e della mandorla misto a note di amaro e piccante, tipico dell'Olio Toscano.

Strong,
intense, like the land it comes
from.

Starting from the Middle Ages, special regulations were created to protect olive growing and its development. Extra-virgin olive oil from the Tuscan hills. A balanced flavour, rich aroma and intense colour. The climatic and environmental conditions, varieties and olive growing techniques, harvesting of the fruit, the right degree of ripeness and skilful pressing are the elements which determine the harmonious flavour and fruity aroma characterized by hints of artichoke, cardoon, freshly cut grass and almond mixed with bitter and spicy notes, typical of Tuscan oil.

Stark,
intensiv wie sein Land.

Seit dem Mittelalter, wurden besondere Vorschriften geschaffen, um den Olivenanbau und seine Entwicklung zu schützen. Natives Olivenöl der toskanischen Hügel. Ausgewogener Geschmack, reichhaltiger Duft, intensive Farbe. Die klimatischen und ökologischen Bedingungen, die Sorten und Anbaumethoden der Olivenbäume, die Ernte der Früchte, das richtige Reife und das geschickte Pressen sind die Elemente, die den typischen harmonische Geschmack und das fruchtige Aroma mit einem Hauch von Artischocke, Kardy, frisch geschnittenem Gras und Mandeln vermischt mit den für das toskanische Öl typischen bitteren und würzigen Noten, bestimmen.

KarOl



KS Collection

design Marc Sadler

ConFORME

L'oggetto, quando è costituito da una qualità progettuale, assume il valore di una dimensione simbolica; una dimensione capace di modellare segrete corrispondenze tra significato e forma, mescolando l'aspetto pratico della fruizione giornaliera con l'aspetto estetico del design

Caratteristiche

Moduli lineari dall'esecuzione unica. Innovazione per una nuova generazione di mobili, che media tra libertà creativa ed ampia fruibilità dello spazio interno. Materiali quali il Ductal® e il tecnopolimero, trovano qui un'inusuale applicazione, per offrire nuovi orizzonti di comodità

Forms

Object, when formed by a projectual quality, gains the value of a symbolic dimension; a dimension able to form secret links between meaning and form, mixing the practical aspect of the everyday use with the aesthetical aspect of design

Features

Linear elements made in a unique way. Innovation that produces a new generation of furnitures, because of huge creative freedom and unlimited possibility of enjoying the internal space. Materials such as Ductal® and tecnopolimer find here an unusual application in order to offer new horizons of comfortness

Formen

Das Objekt, erringt den Wert einer symbolischen Dimension, die geheimnisvolle Verbindungen zwischen Bedeutung und Form schaffen kann. Und das wird möglich durch eine Kombination praktischer Aspekte des alltäglichen Gebrauchs mit dem ästhetischen Aspekten des Designs

EIGENSCHAFTEN

Lineare Module werden in einer einzigen Ausführung verbunden. Innovation schafft eine neue Generation von Badmöbeln, die zwischen neuer kreativer Freiheit und unbeschränkter Funktionalität wirkt. Materialien wie Ductal® und Technopolimer finden hier in ungewöhnlicher Form Verwendung, um neue Komforthorizonte zu erreichen

KarOl

CARATTERISTICHE

Top
Cemento Krit
Corian® - Cristallo: tutti i colori di cartella Karol - Ice glass: bianco e nero - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Pietra naturale: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
Mobile portalavabo
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta; YPT (laccato spazzolato) in 54 colori opachi
Legno: rovere sbiancato; YPC (legno spazzolato) brown e grey
Lavabo
Cemento Krit (integrato nel top) - Ceramica (da appoggio e sottopiano) - Corian® (integrato nel top) - Cristallo (da appoggio, quadrato o rettangolare) - Cristalplant (da appoggio) - Poliuretano: bianco, rosso, nero
Maniglia
Assenza di maniglie in sporgenza. L'anta presenta una fascia rientrata che permette l'apertura dei cestoni lungo l'intero bordo superiore
Finitura interna
Multistrato di betulla russa (interno dei cassetti, interni delle colonne, mensole, scocca dei pensili, specchi contenitori)

FEATURES

Top
Corian® - Crystal: made in all Karol catalogue colours - Ice glass: white and black - Krit concrete - Lacquered: glossy and mat in 108 colours
Natural stone: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
Sink unit
Lacquered: glossy and mat in 108 colours; YPT (lacquered and brushed) in 54 mat colours - Wood: rovere sbiancato; YPC (brushed wood) brown and grey
Sink
Ceramics (over and under mount) - Corian® (integrated with the top) - Cristalplant (over mount) - Glass (over mount, square and rectangular)
Krit concrete (integrated with the top) - Polyurethane: white, red, black
Handle
No handles: over the door a recessed band lets doors be opened by the the over edge
Internal finish
Russian birch multiplex (drawers, columns, shelves, hanging units, mirror units)

EIGENSCHAFTEN

Top
Corian® - Glas: in allen Farben von Karol lieferbar - Ice Glass weiß und schwarz - Krit Beton - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Naturstein: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
WT-Unterschrank
Holz: rovere sbiancato; YPC (gebürstetes Holz) brown und grey
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben; YPT (gebürstet lackiert) in 54 matten Farben
Becken
Corian® (im Top integriert) - Cristalplant (Aufsatzbecken) - Glas (Aufsatzbecken: viereckig oder rechteckig) - Keramik (Aufsatz- und Unterbaubecken) - Krit Beton (im Top integriert) - Technopolimer: weiß, rot, schwarz
Griff
Kein Griff. Möbel haben eine nach hinten versetzte Blende, welche die Öffnung der Auszüge ermöglicht
Innenausführung
Russische Buche Mehrschichtholz (Innenraum der Auszüge, Hochschränke, Ablage, Wandschränke, Spiegelschränke)





Lavabo Kalla
 Superficie lucidissima, estremamente gradevole e morbida al tatto, il lavabo Kalla è realizzato nei colori rosso, bianco e nero.

Kalla washbasin
 Super glossy, extremely pleasant to touch and with a smooth surface: the Kalla washbasin comes in red, white and black.

Waschtisch Kalla
 Hochglanzoberfläche, extrem angenehm und weich zu berühren; Der Kalla Becken ist erhältlich in den Farben rot, weiß und schwarz.



Kalla su parete Delta
 Una struttura innovativa, semplice e versatile per qualsiasi tipo di installazione.
 Il vano tecnico permette un libero posizionamento del lavabo ed un'ispezione in qualsiasi momento.
 In questa versione con mensola Robin e lampada Liza.

Kalla on Delta wall
 An innovative, simple and versatile structure for any kind of installation.
 The washbasin can be positioned anywhere with respect to the technical compartment, which can be accessed at any time. This version comes with the Robin shelf and the Liza lamp.

Wandwaschbecken Delta
 Innovative Struktur, einfach und vielseitig, für jeden Installationstyp.
 Der Raum für technische Einrichtungen ermöglicht in jedem Moment eine freie Positionierung und Inspektion.
 In dieser Version mit Ablage Robin und Lampe Liza.



Negroni cocktail
nasce a Firenze, abita nel mondo.

Negroni cocktail
born in Florence, it lives around the world.

Cocktail Negroni
entsteht in Florenz, ist in der Welt zu Hause.



Negroni cocktail

Fu ideato a Firenze nel 1919-20 dal conte Camillo Negroni. Negli anni '20 il Conte frequentava il Caffè Casoni, ora chiamato Caffè Giacosa, di Firenze e, stanco del solito aperitivo Americano, chiese al barman Fosco Scarselli, dell'aristocratico Caffè, una spruzzatina di Gin in sostituzione del seltz al suo Americano in onore agli ultimi viaggi londinesi. E così nel caffè di Via de' Tornabuoni, quello che per il conte era «il solito», divenne per gli altri un "Americano alla moda del conte Negroni" ovvero un Americano con un'aggiunta di gin e prese il nome del conte che tanto lo amava. ancora

Oggi il Negroni è considerato uno dei più famosi aperitivi italiani, e in tutto il mondo è conosciuto semplicemente come "Negroni". Cavalcando l'onda del successo, un imprenditore, certo Cavaliere Guglielmo Negroni, nato a Villanova sull'Arda vicino a Busseto nel 1889, non imparentato con il conte Camillo, nel 1919 fondò a Treviso la "Industria Liquori Negroni", oggi denominata "Distillerie Negroni" e realizzò tra i vari prodotti l'omonimo "Antico Negroni 1919".

Negroni cocktail

It was created in Florence in 1919-20 by Count Camillo Negroni. In the 1920s the Count frequented the Caffè Casoni - now called Caffè Giacosa - in Florence, and being tired of the usual "Americano" cocktail asked the barman Fosco Scarselli of the aristocratic café to add a few drops of gin in place of soda water to his Americano, in honour of his recent trips to London. So it was that in the café in Via de' Tornabuoni what was «the usual» for the Count for others became an "Americano in the style of Count Negroni", that is, an Americano with gin added to it. And it took the name of the count who was still so fond of it.

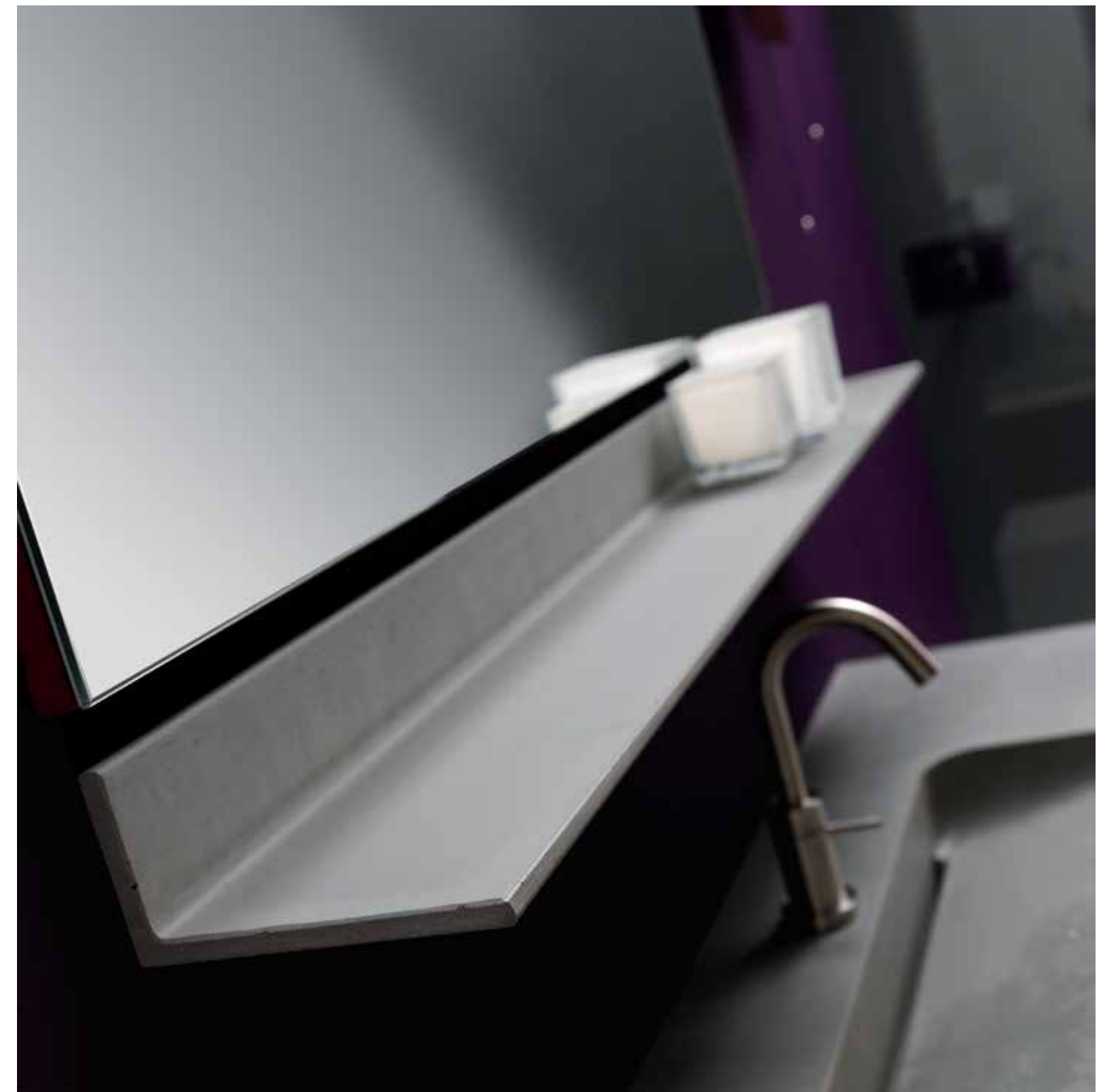
Today the Negroni is considered one of the most famous Italian cocktails and is known all over the world simply as "Negroni". Riding the wave of success, in 1919, in Treviso, an entrepreneur - a certain Cavaliere Guglielmo Negroni - born in Villanova sull'Arda near Busseto in 1889 and not related to Count Camillo, founded "Industria Liquori Negroni", today called "Distillerie Negroni", and among various other products created "Antico Negroni 1919".

Cocktail Negroni

Er wurde 1919-20 von Graf Camillo Negroni in Florenz kreiert. In den 20er Jahren verkehrte der Graf im Cafe Casoni, heute Caffè Giacosa, in Florenz und hatte die üblichen amerikanischen Getränke satt, weshalb er den Barkeeper Fosco Scarselli des aristokratischen Cafes bat, zu Ehren seiner jüngsten Reisen nach London einen Schuss Gin anstelle von Soda beizugeben. Und so wurde im Cafe in der Via de' Tornabuoni das, was für den Graf "das übliche" war, für andere ein "American nach Graf Negroni Art", d.h. ein Amerikaner mit einem Zusatz von Gin, und erhielt den Namen des Grafen, der ihn so liebte.

Heute gilt der Negroni als einen der berühmtesten italienischen Aperitive und auf der ganzen Welt ist er einfach als "Negroni" bekannt. Auf der Welle des Erfolgs reitend, gründete der Unternehmer Guglielmo Negroni, geboren im Jahre 1889 in Villanova sull'Arda bei Busseto und nicht mit Graf Camillo verwandt, 1919 in Treviso die "Industria Liquori Negroni", heute "Distillerie Negroni" und stellte nebst anderen Produkten den gleichnamigen " Antico Negroni 1919 " her.

KarOl



Krit mensola

Quando la materia diventa design e innovazione.

Tutti gli elementi realizzati in questo materiale, composto da una matrice fibrosa cementizia, sono tra l'altro durevoli ed estetici. Nella composizione a fianco lo possiamo apprezzare sotto forma di top con lavabo integrato e mensole. Pensili Kappa e colonna Gamma.

When matter turns into design and innovation.

All the elements manufactured with this material, made with a fibrous concrete matrix, are durable and pleasant to look at. Here it is in the composition on the side with built-in washbasin and shelves. Kappa wall units and Gamma cupboard.

Wenn Materie zu Design und Innovation wird.

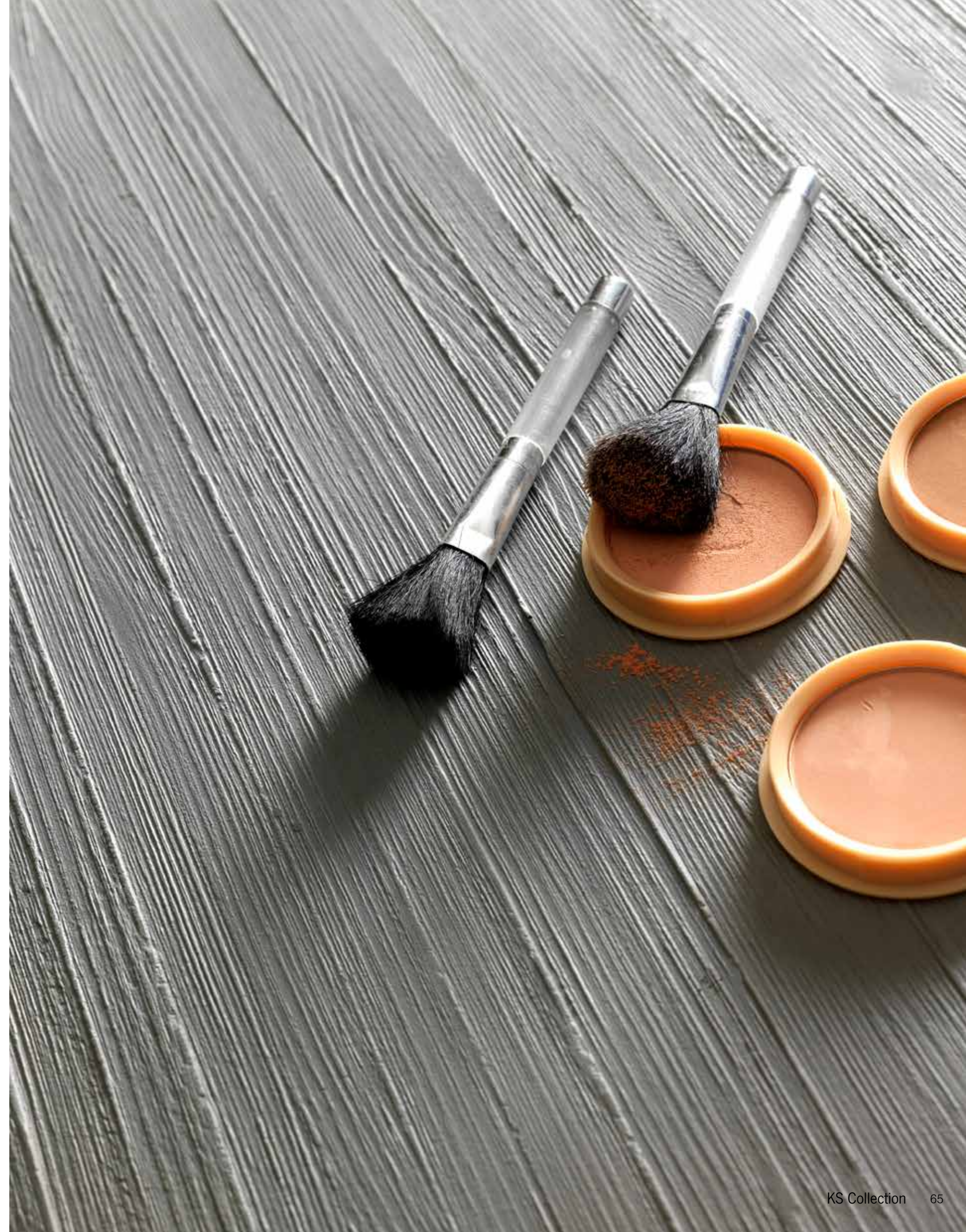
Alle Elemente, die aus dieser faserverstärkten Beton Matrix hergestellt sind, besitzen unter anderem eine lange Lebensdauer und sind sehr ästhetisch. Das Material ist gegen alle handelsüblichen Reinigungsmittel sehr beständig. Kappa Wandschränke und Gamma Hochschrank. In der nebenstehenden Abbildung wird es für die Realisierung einer Platte mit integriertem Waschtisch und Ablagen verwendet. Hängeschränke Kappa und Stehschrank Gamma.

Krit

Superficie naturale, unica, originale.
Top disponibile in 2 finiture: "Soft" superficie liscia e "Rough" come nella foto.

A natural, unique and original surface.
Top available in 2 finishes: a "Soft" smooth surface and a "Rough" one as shown in the photo.

Natürliche, einzigartige und originelle Oberfläche.
Platte in 2 Ausführungen erhältlich: "Soft" glatte Oberfläche und "Rough", siehe Foto.





Estrema personalizzazione
 Infinite le possibilità di scelta, attraverso molti colori sia lucidi che opachi, svariate soluzioni di Top in diversi materiali.
 Possibilità di laccare la fascia diversamente dal resto del mobile.

Fully customizable
 An endless range of choice with a number of both glossy and matt colours and a number of Top options made with various materials.
 The strip can be finished with a different enamel compared to the rest of the piece of furniture.

Absolut individuelle zu gestalten
 Und nicht zuletzt die Möglichkeit, unter vielen Farben, glänzend und matt, unterschiedliche Modelle von Platten aus verschiedenen Materialien auszuwählen. Möglichkeit, den Streifen mit einer anderen Farbe als den Rest des Möbels zu lackieren.





Top PIETRA JAIPUR STONE

Lavabo sotto top
infinite possibilità per i materiali:
dal corian, al cristallo, alle pietre naturali.

Under mount basin
endless options in terms of materials: from corian, to
glass to natural stone.

Unterbaubecken
unendliche Möglichkeiten in der Materialauswahl: von
Corian, über Glas bis zu Natursteinen.



Yellow Pine
Una nuova finitura che esalta l'essenza lignea del mobile: la superficie
spazzolata ci riporta alla pura materia.
Disponibile nella finitura YPC brown oppure YPC Grey. foto a pag 88

Yellow Pine a new finish that highlights the furniture's wooden essence:
the brushed surface takes us back to pure matter.
Available in the YPC brown finish (see pag. 88) or in the YPC Grey one

Yellow Pine Eine neue Ausführung, die Holzessenz der Möbel
hervorhebt: die gebürstete Oberfläche lässt uns das Material selbst
bewundern. Erhältlich in der Ausführung YPC brown (siehe S. 88)
oder YPC Grey erhältlich.



Top ICE GLASS



Top PIETRA SERENA



Top TRACHITE



Top CRISTALLO





Alpha 2 con lavabo Kera
il rivoluzionario vano tecnico permette piena libertà di scelta
nel posizionamento del lavabo non vincolandoci agli scarichi
preesistenti.

Alpha 2 with Kera washbasin
the revolutionary technical compartment that allows for
maximum freedom of choice to position the washbasin, with no
constraints to existing drains.

Alpha 2 mit Kera Waschbecken
Der revolutionäre Raum für technische Einrichtungen ermöglicht
freie Wahl bei der Positionierung des Waschtisches, ohne dass
man dabei an die vorhandenen Abflussrohre gebunden ist.

Alpha portalavabo

Il portalavabo che segna una svolta nella libertà di installazione.

Definitivamente superati i vincoli fin'ora esistenti: nel posizionamento del lavabo sul mobile, nell'utilizzo degli scarichi idraulici.
Libertà progettuale, massimo contenimento, aspetto elegante e pulito, semplicità formale

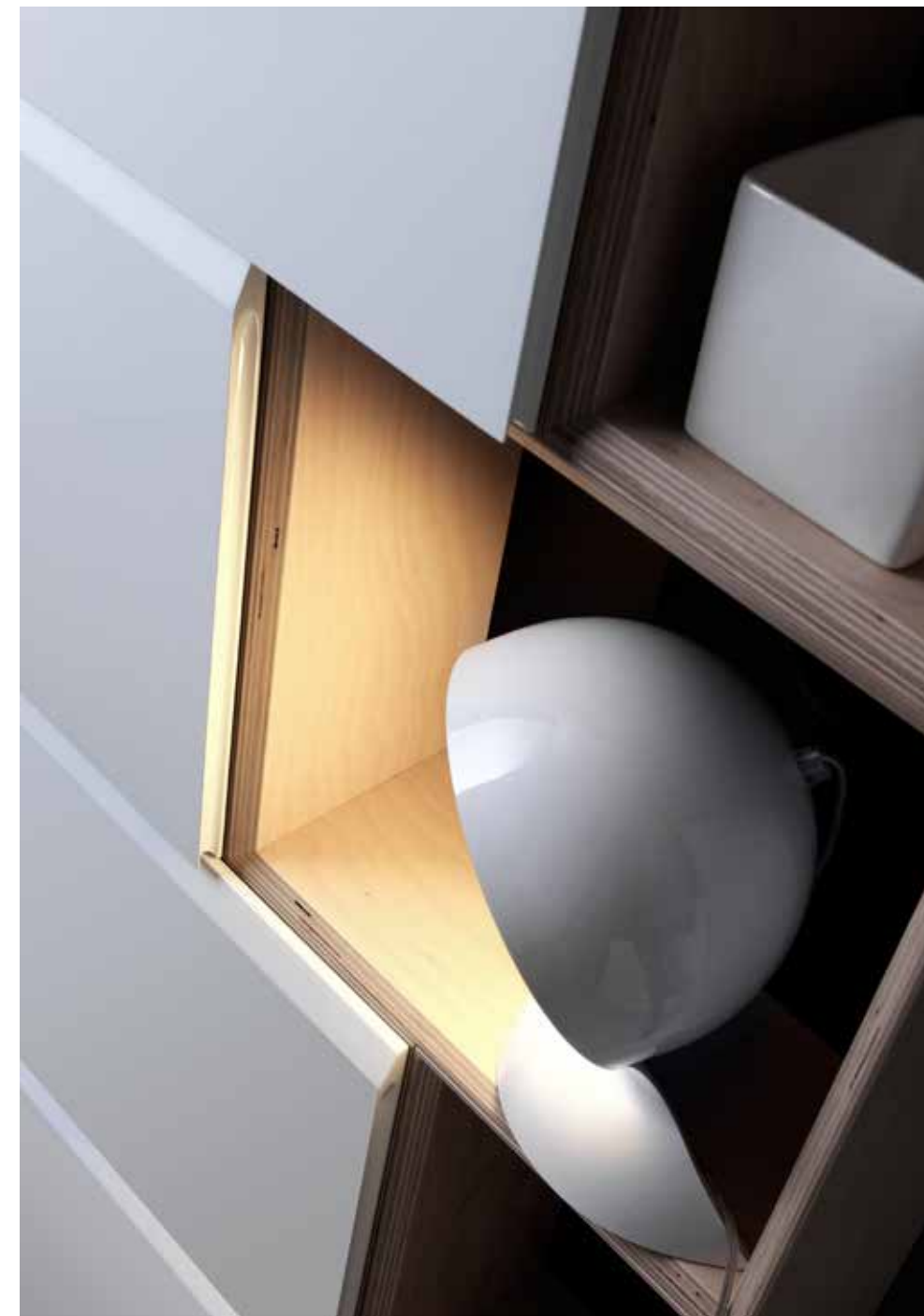
Alpha vanity unit

The vanity unit that marks a breakthrough regarding cabinets' installation.

Definitively beyond any existing limit of sink setting or drains.
Freedom of design, maximum capacity, an elegant and clean looks and a simple design.

Alpha Waschtischunterschrank

Waschtischunterschrank, der einen Wendepunkt in der Installationsfreiheit darstellt. Damit werden die
bisher bestehenden Beschränkungen über Positionierung des Waschtisches und Abflußnutzung endgültig
überwunden. Freier Entwurf, maximaler Platzbedarf, elegantes und lineares Aussehen, Einfachheit der Formen.



Kappa

Moduli contenitori in 5 dimensioni, 2 profondità.
Schienali ed antine in tutti i colori opachi e lucidi.
Scocca in Betulla "Natural" o "Brown"

Containers in 5 sizes, 2 depths.
Back panels and doors all come with matt and glossy colours.
Structure in 2 birch finishes: "Natural" (light) or "Brown" (dark)

Behältermodule in 5 Dimensionen, mit 2 Tiefen.
Rückseiten und Türen in allen Farben, matt und glänzend.
Korpus aus "Natur" (hell) oder "Brown" (dunkel) Birke



Utilizzando le diverse dimensioni e profondità, si può arredare lo spazio e il contenimento in ogni angolo della casa.

The various sizes and depths can be used to furnish space and storage around every corner of the house.

Dank der verschiedenen Dimensionen und Tiefen kann der Raum in jedem Winkel des Hauses eingerichtet werden.



Krit

è un nuovo materiale resistente e performante. Elegante nelle linee e rassicurante nella struttura. Disponibile nelle due versioni soft, (nella foto) e rough (vedi pag. 65)

is a new resistant and performing material. With elegant lines and a comforting structure. Available in the soft version as in the photo and in the rough one (see pag. 65)

Es handelt sich um ein widerstandsfähiges und funktionstüchtiges Material. Elegante Linie und zuverlässige Struktur. Erhältlich In zwei Versionen erhältlich: Soft (siehe Foto) und Rough (siehe S. 65)

ALPHA 1

Portalavabo con fascia che sostiene Top in Krit, Korian, Cristallo, Pietre e Laccati

Vanity unit with strip supporting the Krit or Korian top as well as glass tops, stone or lacquered ones.

Waschtischunterschrank mit Streifen, der Krit-, Korian-, Glas-, Stein- oder lackierte Platten trägt.

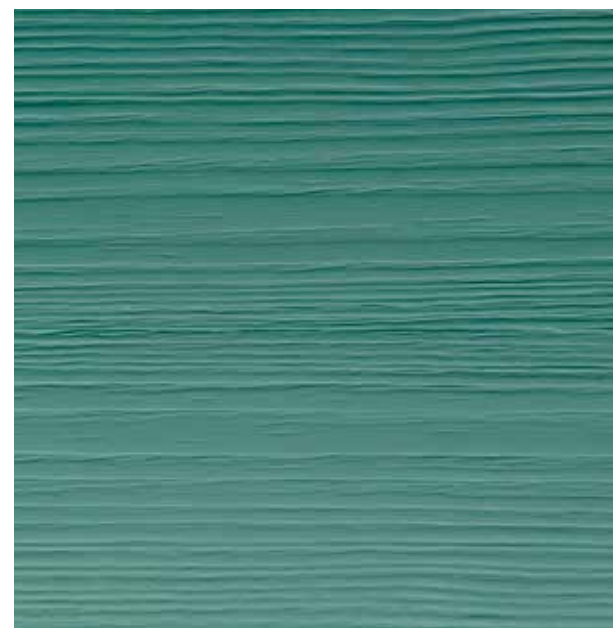
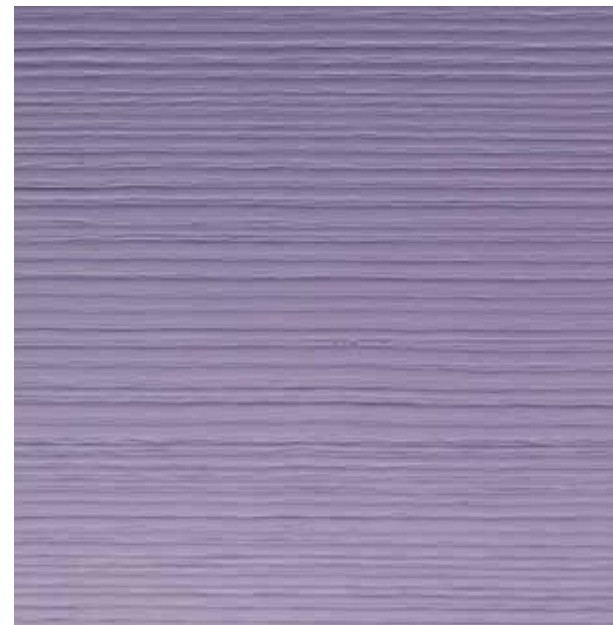


Beta

per un contenimento semplice e lineare,
i Beta sono elementi vivaci di una capienza inaspettata. Guide e cerniere nascoste garantiscono un aspetto pulito alle alte sponde in multistrato.

with a simple and linear capacity,
Betas and lively elements with an unexpected capacity. Hidden guides and hinges give the high multi-layered sides a clean look.

Linearer und unkomplizierter Stauraum.
Die Beta sind lebhaft Elemente mit unerwartetem Fassungsvermögen. Versteckte Schienen und Scharniere geben den Mehrschichtkanten ein sauberes Aussehen ein.

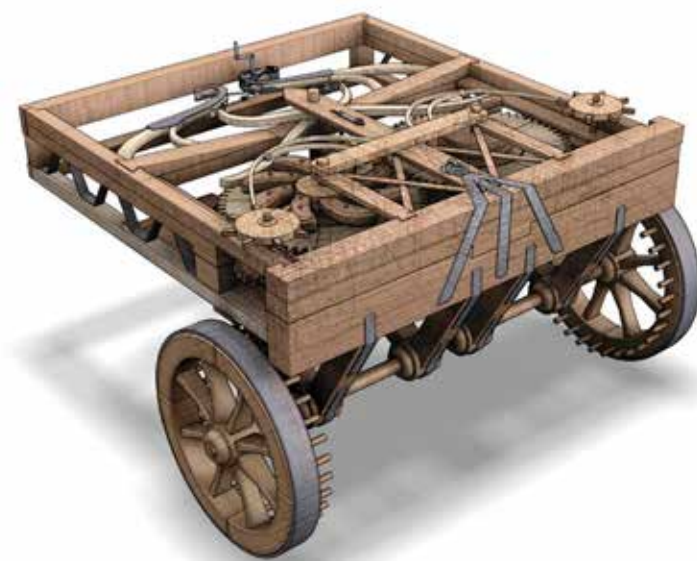


Yellow Pine Total

Nuova finitura spazzolata, disponibile in tutti i colori opachi
New brushed finishing available in all matt colours.
Neue gebürstete Ausführung, in alle Mattfarben erhältlich.

“Ogni nostra cognizione, principia dai sentimenti”

Leonardo da Vinci



La cosiddetta "automobile" di Leonardo ha suscitato il vivissimo interesse di molteplici studiosi fin dagli inizi del secolo XX
The so-called "automobile" of Leonardo has aroused intense interest among numerous scholars since the beginning of the 20th century.
Die sogenannte «Automobil» Leonardo hat seit Beginn des 20. Jahrhunderts das große Interesse vieler Forscher angezogen

Leonardo di ser Piero da Vinci

(Vinci, 15 aprile 1452 – Amboise, 2 maggio 1519) è stato un pittore, ingegnere e scienziato italiano. Uomo d'ingegno e talento universale del Rinascimento, incarnò in pieno lo spirito della sua epoca, portandolo alle maggiori forme di espressione nei più disparati campi dell'arte e della conoscenza. Si occupò di architettura e scultura, fu disegnatore, trattatista, scenografo, anatomista, musicista e, in generale, progettista e inventore. È considerato uno dei più grandi geni dell'umanità.

Durante la sua vita, Leonardo ideò numerosi concept, alcuni di essi, come la macchina volante, furono dei veri e propri prototipi. I suoi appunti contengono numerose invenzioni in campo militare: gli scorpioni, una macchina «la quale può trarre sassi, dardi, sagitte» che può anche distruggere la macchine nemiche. Un altro progetto avrebbe compreso il palombaro - vi è chi ha pensato addirittura al sottomarino - a proposito del quale scrive però di non volerlo divulgare «per le male nature delli omini, li quali userebbono li assassinamenti ne' fondi mari col rompere i navili in fondo e sommergerli insieme colli omini che vi son dentro». Pensa all'attuale bicicletta, all'elicottero, a un apparecchio a ruote dentate che è stato interpretato come il primo calcolatore meccanico, a un'automobile spinta da un meccanismo a molla e a un telaio automatico, ricostruito dal Museo nazionale della Scienza e della Tecnologia di Milano, che tesse 2 centimetri di tela al minuto. Negli anni trascorsi in Vaticano ideò un uso industriale dell'energia solare, mediante l'utilizzo di specchi concavi per riscaldare l'acqua.

Leonardo di ser Piero da Vinci

(Vinci, April 15, 1452 – Amboise, May 2, 1519) was an Italian painter, engineer and scientist. A Renaissance man of ingenuity and universal talent, he fully incarnated the spirit of his time, taking it to the highest forms of expression in many different fields of art and knowledge. He engaged in architecture and sculpture, was a draughtsman, treatise writer, stage designer, anatomist, musician and in general, a designer and inventor. He is considered one of the greatest geniuses of all mankind.

During his lifetime, Leonardo invented numerous concepts, some of which, like the flying machine, were veritable prototypes. His notes contain a large number of military inventions: scorpions (catapults), a machine «which can throw stones, darts, arrows» and can also destroy enemy machines. His designs included a deep-sea diving suit - some have even thought of a submarine - which, however, he wrote he did not want to disclose « by reason of the evil nature of men who would use them as means of destruction at the bottom of the sea, by sending ships to the bottom, and sinking them together with the men in them». Just think of the modern bicycle, the helicopter, an apparatus with gears which has been interpreted as the first mechanical calculator, an automobile driven by a spring mechanism and an automatic loom, reconstructed by the National Museum of Science and Technology of Milan, which could weave 2 centimetres of cloth a minute. During the years he spent in the Vatican, he devised an industrial use for solar energy, consisting in the use of concave mirrors to heat water.

Leonardo di ser Piero da Vinci

(Vinci, 15. April 1452 – Amboise, 2. Mai 1519) war ein italienischer Maler, Ingenieur und Wissenschaftler. Mann der Renaissance von universalem Genie und Talent, verkörperte vollumfänglich den Geist seiner Zeit, was ihn zu höchsten Ausdrucksformen in den verschiedensten Bereichen der Kunst und des Wissens brachte. Er beschäftigte sich mit Architektur und Bildhauerei, war Zeichner, Essayist, Bühnenbildner, Anatom, Musiker und allgemein Planer und Erfinder. Er gilt als eines der größten Genies der Menschheit.

In seinem Lebens erfand Leonardo viele Konzepte, von denen einige, wie die fliegende Maschine, echte Prototypen waren. Seine Aufzeichnungen enthalten mehrere Erfindungen im Militärbereich: die Skorpione, eine Maschine, die “ Steine, Wurfspieße, Pfeile ausstoßen” und auch die feindlichen Maschinen zerstören kann. Ein weiteres Projekt wäre das Tauchboot gewesen – manche dachten sogar an das U-Boot - über das er aber schrieb, er wolle es “per le male nature delli omini, li quali userebbono li assassinamenti ne' fondi mari col rompere i navili in fondo e sommergerli insieme colli omini che vi son dentro” nicht offen legen. Er denkt an das heutige Fahrrad, den Hubschrauber, eine Maschine mit Zahnrädern, die als erste mechanische Rechenmaschine interpretiert wurde, ein durch einen Federmechanismus angetriebenes Automobil und einen automatischen Webstuhl, nachgebaut vom Nationalen Museum für Wissenschaft und Technologie in Mailand, mit dem 2 cm Tuch pro Minute gewoben werden konnten. Im Laufe der Jahre im Vatikan entwickelt er eine industrielle Nutzung der Sonnenenergie, durch die Verwendung von konkaven Spiegeln zum Erhitzen des Wassers.

KarOl

Lavabi

Sui top possono essere utilizzati tutti i lavabi d'appoggio.

Nei dettagli a fianco, Top in Krit per lavabi d'appoggio, nella foto grande Top in ICE Glass.



Washbasins

Any over mount washbasin may be fitted on tops.

in the pictures beside krit top for overmount basins, in the following page top in ice glass.

Waschtische

Auf die Platten können alle Aufsatzbecken verwendet werden. krit platten für aufbaubecken in den bildern daneben; platte aus ice glass in nächster seite.



KS Collection





Segno elegante, inconfondibile
Kalla bianco su struttura Delta

Elegant, unequivocal profile.
white Kalla on Delta structure.

Elegant und unverwechselbare Linie.
weißes Kalla Waschbecken auf einer Delta-Struktur





Karol ottiene la finitura YPC dalla lavorazione del pino americano, spazzolato e ritoccato da sapienti mani artigiane.

Karol achieves the YPC finish by using yellow pine, which is brushed and refinished by craftsmen's skilled hands.

Karol realisiert die YPC Ausführung aus der Bearbeitung der Amerikanische Kiefer (YPC-Ausführung) wird gebürstet und aufgefrischt von erfahrenen Handwerker.



Composizione cm.160 sfalzata in doppia laccatura come le luci Mondrian.
Top e mensola in Krit

Offset composition of 160 cm. Double lacquer finish as the Mondrian lights
Krit countertop and shelf

Einrichtung 160 cm, versetzt in zweifacher Lackierung wie die Leuchten Mondrian.
Waschtischplatte und Konsole in Krit





Kalla

Il segno essenziale e sinuoso asseconda la natura del materiale, caldo e morbido al tatto. La perfezione della forma richiama una voluttuosa corolla e al tempo stesso un oggetto avveniristico, in cui ogni elemento tecnico è celato alla vista.

The essential and sinuous profile follows the nature of the material, warm and soft to touch. The perfection of the shape recalls a voluptuous corolla and at the same time a futuristic object, in which every technical element is hidden from sight.

Die natürliche Linie des Materials ist ganz warm und weich anzufühlen. Die Perfektion der Form erinnert an eine Korolla und stellt gleichzeitig ein zukunftsorientiertes Objekt dar, indem alle technischen Details dem Auge des Betrachters verborgen bleiben.



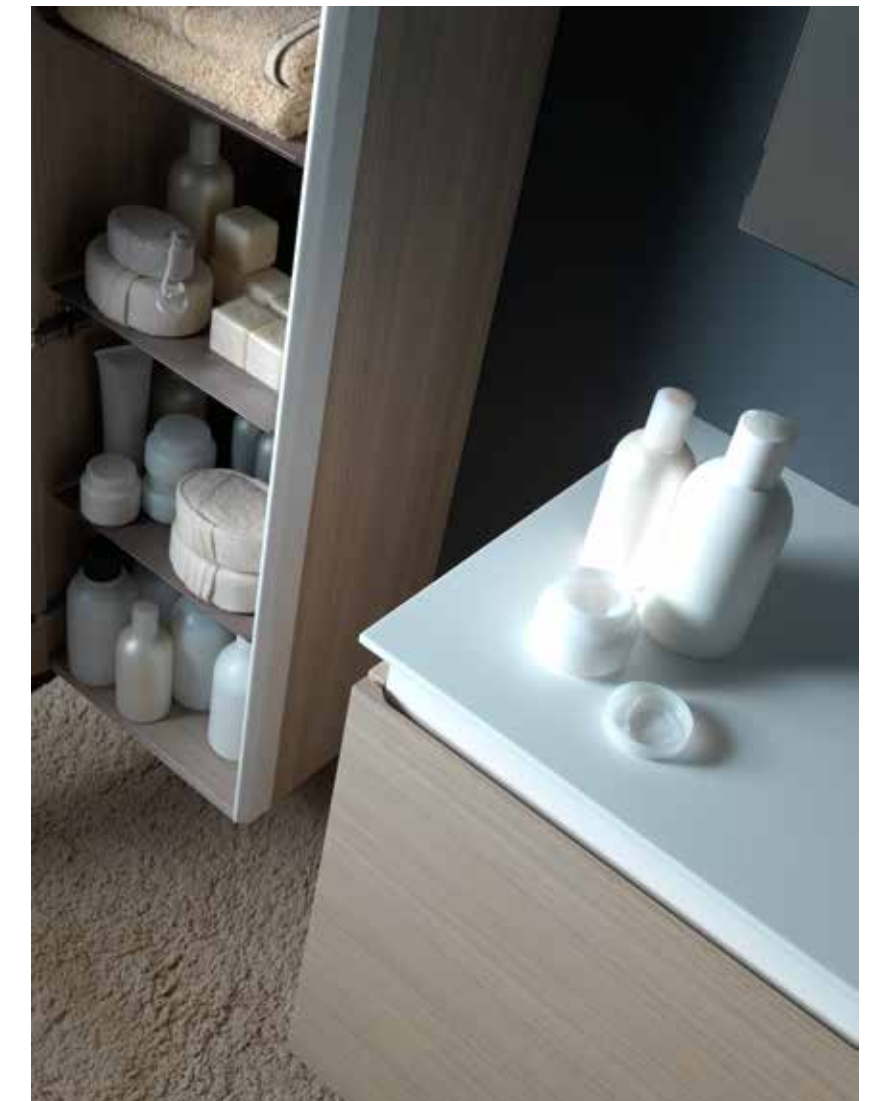




Il massimo del contenimento: in Alpha1 l'altezza 60 è caratterizzata dal cassetto interno.
Nella foto a fianco con un top in corian® con lavabo in posizione centrale.

Maximum capacity: Alpha1, 60cm high, featured by an internal drawer.
In the picture beside under a corian® top with a centred integrated basin.

Maximaler Stauraum: Alpha 1 hat eine Gesamthöhe von 60 cm und eine Innenschublade.
Hinzu kommt hier ein integrierter Waschtisch aus Corian mit mittigem Becken



Alpha1 e Gamma

La fascia del portalavabo, personalizzabile come quella verticale della colonna Gamma.

The strip of the vanity unit can be customized like the vertical one of the Gamma cupboard.

Der Dekorstreifen des Waschtisches kann ebenso wie der vertikale Dekorstreifen des Gamma Hochschrankes individuell nach Kundenbedürfnisse angefertigt werden.



Kalla bianco su Alpha1

l'intera composizione è un continuo rimando di colori tra elementi personalizzabili: dalla colonna alla lampada Mondrian, dalla fascia del mobile ai pensili Kappa.

white Kalla on Alpha1

the entire composition is a constant innuendo of colours between customizable elements: from the cupboard to the Mondrian lamp, from the strip to the Kappa wall units.

Kalla weiß auf Alpha 1- Waschtischunterschrank

Die gesamte Komposition wird in unzähligen Farbvarianten angeboten. Das gesamte Sortiment umfaßt alle Elemente vom Hochschrank über die Lampe „Mondrian“ bis hin zu den Kappa- Wandschränken.



L'organizzazione dello spazio interno.

In soli 20 cm di altezza il cassetto di Alpha1 offre massimo contenimento e molteplici possibilità di organizzare lo spazio.

E tutto è sempre possibile, con qualsiasi tipo di lavabo.

The organisation of internal space.

In just 20 cm of height, the Alpha1 offers maximum capacity and many ways to organize the space.

And this can always be done with any kind of washbasin.

Organisation des Innenraums:

Die Schublade Alpha ist nur 20 cm hoch und bietet einen maximalen Stauraum und unzählige Varianten den Innenraum zu ordnen. Dies ist mit jedem Waschtischmodell möglich.



Doppio Lavabo
top con lavabi integrati in Corian.
Il sistema Karol permette di utilizzare un solo scarico / carico acqua anche per il doppio lavabo.

Double Washbasin
top with built-in Corian washbasins.
The Karol system allows to use just one water drain / supply also for the double washbasin.

Doppelwaschtisch
Corianplatte mit integriertem Becken. Bei den Doppelwaschtischen genügt ein einziger Wasserzulauf und Wasserablauf.



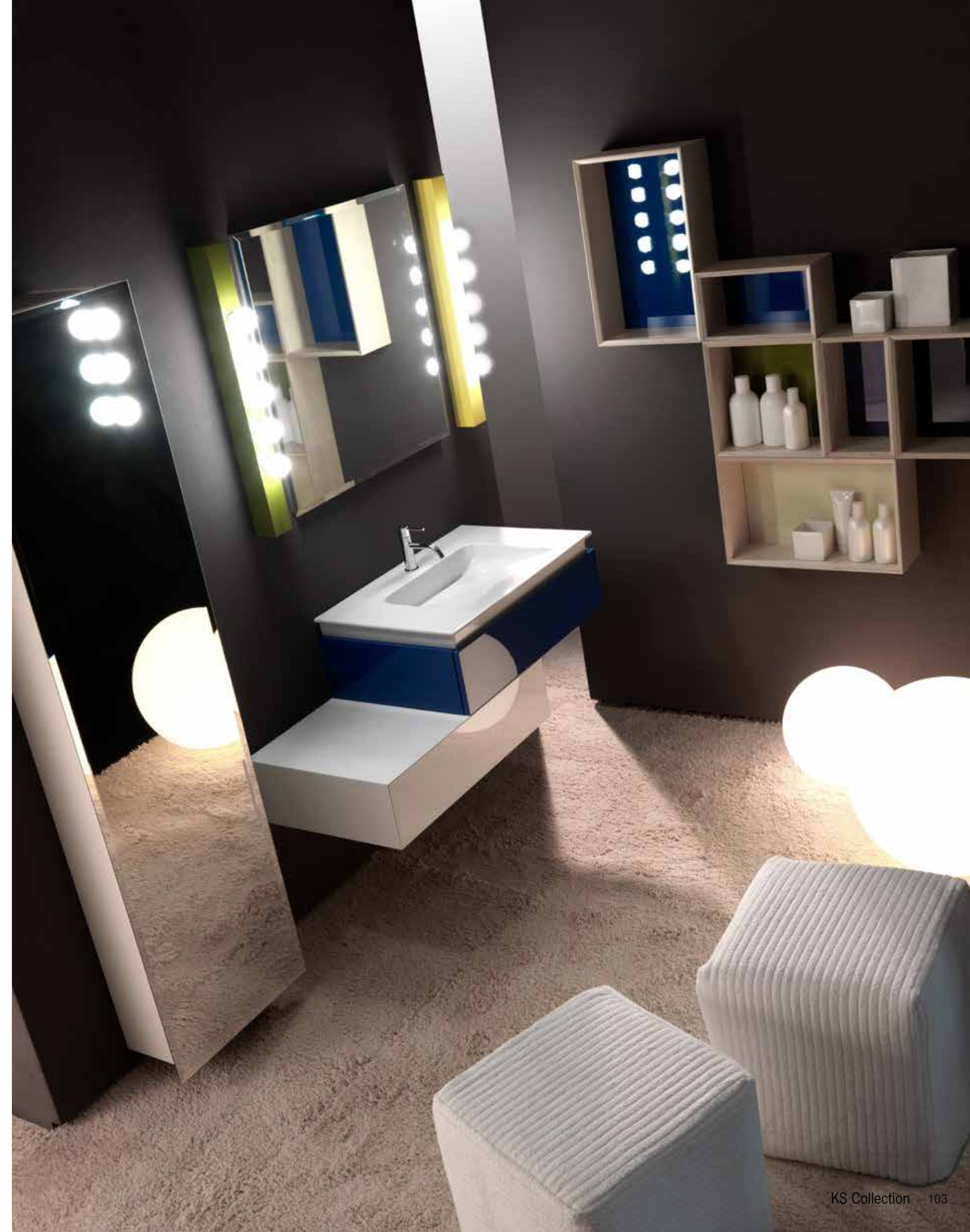


Kera e Cabaret

Il lavabo in ceramica Kera e la luce stile camerino.

The Kera ceramic washbasin and the old fashioned light.

Kera Waschtisch aus Keramik in Kombination mit stylischen Retroleuchten.



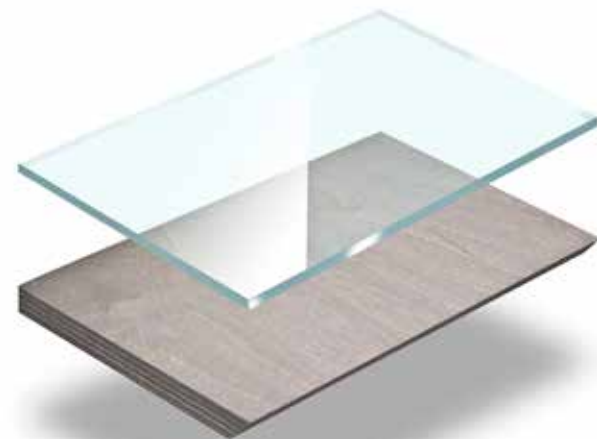


Gamma

Armadietto colonna cm 40.
 prof cm 35 - altezza 150/180 apertura DX - SX
 Ripiani in legno o Cristallo. Scomparsa sia le forature che i reggipiani,
 un pannello in acciaio (schienale interno) a copertura degli attacchi a muro della
 colonna.

Cupboard cm 40.
 depth cm 35 - height 150/180 opening RIGHT-LEFT
 Wooden or glass shelves. Concealed holes and shelf holders, steel panel (internal back
 panel)
 covering the cupboard's wall connections.

Hochschrank cm 40. Tiefe cm 35 - Höhe 150/180 Öffnung RECHTS - LINKS. Ablagen
 aus Holz oder Glas. Keinen sichtbare Bohrungen oder Halterungen, eine Stahlplatte
 (innere Rückseite) zur Abdeckung der Wandanschlüsse des Hängeschranks.



Specchio contenitore Colonna
 Profondità cm 15 oppure 25
 larghezza cm 50 - altezza cm 190
 optional: 3 lampade esterne.

Colonna wall cabinet
 Depth cm 15 or 25
 width cm 50 - height cm 190
 optional: 3 external lamps

Spiegelhochschrank
 Tiefe 15 oder 25 cm
 Breite 50 cm und Höhe 190 cm
 Optional: 3 Außenleuchten

Omega

Specchio contenitore sopra lavabo
 Profondità cm 15 - unica dimensione cm 80 x 80
 con presa elettrica interna (vano asciugacapelli).
 optional: 5 lampade esterne.

Mirror cabinet above the washbasin
 Depth cm 15 - one size cm 80 x 80
 with internal socket (hairdryer compartment).
 optional: 5 external lamps.

Spiegelschrank über Waschtisch
 Tiefe cm 15 - Einzelmaß cm 80 x 80
 mit Steckdosen (Fach Haartrockner).
 optional: 5 Außenlampen.



Tutto lo spazio utile
 Raggruppando le parti idrauliche nel vano
 tecnico, tutto lo spazio dei cesti e dei cassetti si
 rende completamente disponibile. La maggiore
 funzionalità è data dall'inconsueta altezza delle
 sponde realizzate in multistrato di betulla russa con
 guide a scomparsa.

All the space available
 By grouping the hydraulic parts in the technical
 compartment, all the space in the bins and drawers
 can be fully used. Greater functionality is provided
 by the unusual height of the sides, made with multi-
 layered Russian birch with hidden guides.

Uneingeschränkter Raum
 Alle technischen Elemente, wie z.B. Sifon sind nicht
 sichtbar und befinden sich im hinteren Teil des
 Schrankes. Der gesamte Platz der Auszüge und
 Schubladen steht uneingeschränkt zur Verfügung.
 Die maximale Funktionalität wird durch die
 ungewöhnliche Höhe der Mehrschichtkanten aus
 russischer Birke mit versenkten Schienen erzielt.



Tweety

Vassoi interni o esterni in multistrato di betulla
 russa. Realizzati con uno smusso a 45° che li rende
 traslabili, altezza cm 6.

Internal or external trays made with multi-layered
 Russian birch. Manufactured with a 45° edge cut
 that makes them sliding, height cm 6

Aufbewahrungsbehälter aus mehrschichtiger
 russischen Birke zur Organisation der Schubladen
 oder auch einzeln zu verwenden. Durch einen
 Gärungsschnitt von 45 und einer Höhe von 6 cm
 können sie verschoben werden.



Estrema libertà

Sia nel progetto che nell'installazione.

Il nuovo sistema KS ci concede una libertà d'installazione inedita, che ci porta in una nuova era del mobile da bagno. Il vano tecnico retrostante di 7 cm ci permette di posizionare il mobile in un punto qualsiasi della parete, liberi da vincoli di scarichi esistenti. Il medesimo principio rende possibile il libero posizionamento di uno o due lavabi sul mobile, indipendentemente dalla posizione dello scarico. Inoltre, la collezione consente di posizionare il lavabo centralmente anche in presenza di due cestoni estraibili (vedi pag 97).

Full freedom

both in terms of design and installation.

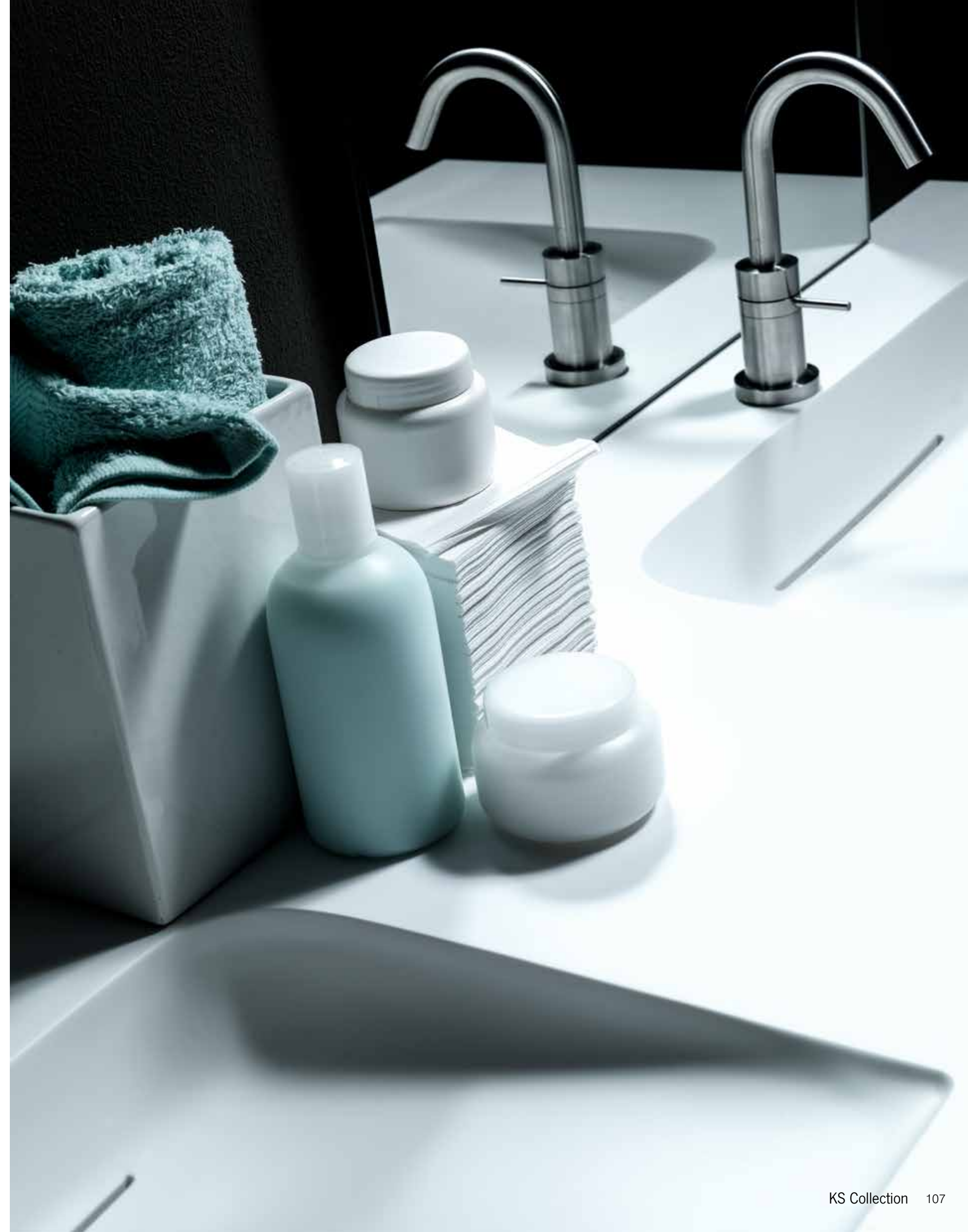
The KS system allows a new freedom of installation that takes us into a new era of bathroom furniture.

The technical compartment, recessed by 7 cm, allows us to position the cabinet at any part of the wall, with no constraints to existing drains. The same principle allows us to freely place one or two washbasins on the cabinet, regardless of the drain's position. Moreover, the collection allows us to install the washbasin in the middle even in presence of two drawers (see page 97).

Hohe Flexibilität

sowohl beim Design als auch bei der Installation.

Das neue System KS bietet eine noch nie dagewesenen Freiraum bei der Installation. Der Sifon und auch die Eckventile sind nicht sichtbar und befinden sich in einem technischen Raum von 7 cm auf Rückseite des Schrankes. Dies ermöglicht eine freie und flexible Montage unabhängig von der Position von bereits existierender Anschlüsse. (siehe Seite 97).





Realizzare le cose a mano
è come realizzarle con il cuore.

Making things by hand
is like making them with the heart.



Die Dinge von Hand herstellen
ist wie sie mit dem Herzen herstellen.

La moda in Toscana

Firenze ha una grande tradizione nella moda, che la rende una delle più attive nel paese e non solo. Molto importante è l'industria dell'Alta moda: si può infatti dire che l'alta moda italiana sia nata a Firenze, con la sfilata organizzata il 12 febbraio 1951 dal pioniere della moda italiana Giovanni Battista Giorgini, presso Villa Torrigiani in via dei Serragli (replicata poi alla Sala Bianca di Palazzo Pitti) alla presenza di numerosi compratori internazionali, che scoprirono l'eleganza Made in Italy, che poteva vantare prezzi molto più competitivi della moda parigina.

La città vanta stilisti del calibro di Gucci, Enrico Coveri, Roberto Cavalli, Salvatore Ferragamo, Patrizia Pepe, Emilio Pucci e molti altri, che proprio qui con le loro fashion house sviluppano prodotti di moda famosi in tutto il mondo.

La città ha l'unico museo italiano dedicato alla moda e alla sua storia: la Galleria del Costume, che traccia una storia dettagliata delle mode che si sono susseguite nel tempo, con una collezione che arriva a più di 6000 manufatti, fra abiti antichi, accessori, costumi teatrali e cinematografici di grande rilevanza documentaria, e numerosi esemplari prestigiosi di stilisti italiani e stranieri, grazie anche alla presenza di numerosi esemplari prestigiosi di celeberrimi stilisti italiani e stranieri come Valentino, Giorgio Armani, Gianni Versace, Emilio Pucci, Ottavio Missoni, Yves Saint Laurent, e moltissimi altri.

Fashion in Tuscany

Florence has a great tradition in fashion, which makes it one of the most active cities in the country and beyond. Haute couture is a very important industry: it can indeed be said that Italian haute couture was born in Florence with a fashion show organized on 12 February 1951 by the pioneer of Italian fashion, Giovanni Battista Giorgini. It was staged at Villa Torrigiani, in via dei Serragli (and then replicated in the Sala Bianca of Pitti Palace), in the presence of numerous international buyers who discovered the elegance of "Made in Italy", which could boast much more competitive prices than Paris fashions. The city boasts foremost designers such as Gucci, Enrico Coveri, Roberto Cavalli, Salvatore Ferragamo, Patrizia Pepe, Emilio Pucci and many others who, in their fashion houses based here, develop world-famous fashion products.

The city has the only Italian museum dedicated to fashion and its history: the Costume Gallery, which traces a detailed history of the fashions that have succeeded each other over time, with a collection made up of over 6,000 items, including vintage clothing, accessories, theatre and cinema costumes of great documentary importance and numerous prestigious examples by famous Italian and foreign designers such as Valentino, Giorgio Armani, Gianni Versace, Emilio Pucci, Ottavio Missoni, Yves Saint Laurent and many others.

Die Mode in der Toskana

Florenz hat eine große Modetradition, die sie zu einer der aktivsten Modestädte im In- und Ausland macht. Sehr wichtig ist die Haute Couture-Industrie: Man kann sagen, dass die italienische Haute Couture in Florenz entstanden ist, mit einer am 12. Februar 1951 vom italienischen Modepionier Giovanni Battista Giorgini in der Villa Torrigiani in Via dei Serragli organisierten (danach im Weißen Saal des Palazzo Pitti wiederholten) Modeschau, welcher viele internationale Käufer beiwohnten und so die Eleganz Made in Italy mit viel wettbewerbsfähigeren Preisen als die Pariser Mode entdeckten. Die Stadt rühmt sich Designer wie Gucci, Enrico Coveri, Roberto Cavalli, Salvatore Ferragamo, Patrizia Pepe, Emilio Pucci und viele andere, die mit ihren Modehäusern gerade hier in der ganzen Welt berühmte Fashion-Produkte kreieren.

Die Stadt besitzt das einzige italienische Museum, das der Mode und ihrer Geschichte gewidmet ist: die Galleria del Costume, die eine detaillierte Geschichte der Moden im Wechsel der Zeit erzählt, mit einer Sammlung von mehr als 6000 Erzeugnissen, darunter antike Kleider, Accessoires, bedeutungsvolle Kostüme aus Theater und Film, sowie vielen Teilen von renommierten italienischen und ausländischen Modedesignern, wie Valentino, Giorgio Armani, Gianni Versace, Emilio Pucci, Ottavio Missoni, Yves Saint Laurent und vielen anderen.

KärOl



Urban Chic

design Giancarlo Vegni

Eleganza organica

Tre le peculiarità di spicco della linea Urban Chic: elevata scelta compositiva; una rigorosa organizzazione dell'oggettistica per mezzo di contenitori appositi; un'illuminazione interna regolata da un sensore, per servire gli orizzonti sensibili della seduzione.

Caratteristiche

Eleganza sublimata a praticità. Assenza di maniglie (sostituite da una fresatura perimetrale di ante e frontali).

Massima comodità nell'organizzazione dello spazio: la modulistica componibile - guidata da un'attenzione verso il particolare - sfrutta accessori in mogano ed acciaio

Organic elegance

Among the main peculiarities of the Urban Chic range: a wide modular selection; a scrupulous organization of the objects inside every block through modular units; an internal lighting regulated by a sensor to serve the sensitive horizons of seduction.

Features

Elegance loftily made practicalness. Absence of handles (substituted by a perimetrical milling of doors and drawers).

Extreme comfort in the organization of the internal space: Modularity - led by care of details - takes advantage of mahogany and steel accessoires.

Organische Eleganz

Herausragende Merkmale der Urban Chic Serie: eine große Modulauswahl; eine strikte Ordnungsmöglichkeit der Utensilien durch individuelles Zubehör; eine vom Sensor regulierte Innenbeleuchtung, um auch hohe ästhetische Ansprüche zu bedienen

EIGENSCHAFTEN

Eleganz und Nutzerfreundlichkeit verbinden. Griffe werden durch eine spezielle Fräsung der Türe und Fronten ersetzt.

Maximale Flexibilität in der Raumsorganisation: die Module verfügen über Elemente aus Mahagoni und Edelstahl

Kärö

CARATTERISTICHE

Top
Acciaio INOX - Corian® - - Cristallo: tutti i colori di cartella Karol - Ice glass: nero e bianco - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Pietra naturale: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
Mobile portalavabo
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Lavabo
Ceramica (da appoggio, sottopiano e semincassato) - Cristallo: rettangolare o quadrato - Cristalplant (da appoggio) - Pietra naturale (da appoggio): bardiglio opaco, pietra serena, travertino - Nelle suddette finiture è possibile avere uno o più lavabi integrati
Frontali
Cuoio (rivestimento idrorepellente): bianco, grigio, melanzana, naturale, nero, rosso - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Illuminazione interna
Accensione automatica di un sistema d'illuminazione al led con l'apertura dell'anta
Maniglia
Assenza di maniglie in sporgenza; quest'ultime sono sostituite da una fresatura perimetrale sull'anta

FEATURES

Top
Corian® - Crystal: made in all Karol catalogue colours - Ice glass: white and black - Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Natural stone: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone - Stainless steel - Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Sink unit
Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Sink
Ceramics (over mount, under mount and half built-in) - Cristalplant (over mount) - Glass: rectangular or square - Natural stone (over mount): bardiglio opaco, pietra serena, travertino - In the above-named finishes it is possible to have two integrated sinks as well
Front doors and drawers - Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Leather (water-repellent coating): white, gray, aubergine, natural, black, red - Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Internal light
Automatical switch on of neon light by door opening
Handle
No handles: they are substituted by a perimetrical milling of the doors

EIGENSCHAFTEN

Top
Edelstahl - Corian® - Glas: in allen Farben von Karol lieferbar - Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Ice glass: weiß und schwarz
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben - Naturstein: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
WT-Unterschrank
Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Becken
Cristalplant (Aufsatzbecken) - Glas: viereckig oder rechteckig - Keramik (Aufsatz-, Unterbau- und Halbeinbaubecken) - Naturstein (Aufsatzbecken): bardiglio opaco, pietra serena, travertino - In den obengenannten Ausführungen sind zwei integrierte Becken möglich
Fronten und Türen
Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben -
Leder (wasserabstoßend): Weiß, Grau, Aubergine, natur, schwarz, rot
Innenbeleuchtung
Automatische Auslösung des Beleuchtungssystems mit der Türöffnung
Griff
Keine Griffe: diese werden von einer Vertiefung der Türen und Fronten ersetzt



Vasca "Chute"

Vasca in Cristalplant rivestibile sui quattro i lati, disposta a penisola e incassata in un contenitore capiente e funzionale ideale per riporre tutto quello che occorre in bagno.

La misura interna della vasca è cm 165 x 65. La larghezza esterna può andare da cm 190 a 220 e la profondità da cm 80 a 110.

Abbinata ad una composizione Urban Chic a terra, in doppia finitura con top e lavabo in cristalplant. Sullo sfondo una combinazione di colonne di profondità cm 51 suddivisi in ante, cassetti e cesti.



Bathtub "Chute" in Cristalplant which can be covered on four sides. Can be fitted on one side and built into a spacious convenient container, ideal for storing everything required in the bathroom.

Internal tub measurement is 165 x 65 cm.

External width can range from 190 to 220 cm and depth from 80 to 110 cm.

Combined with an Urban Chic floor composition, in a double finish with sink and countertop in Cristalplant.

In the background a combination of columns with depth of 51 cm split into doors, drawers and baskets.

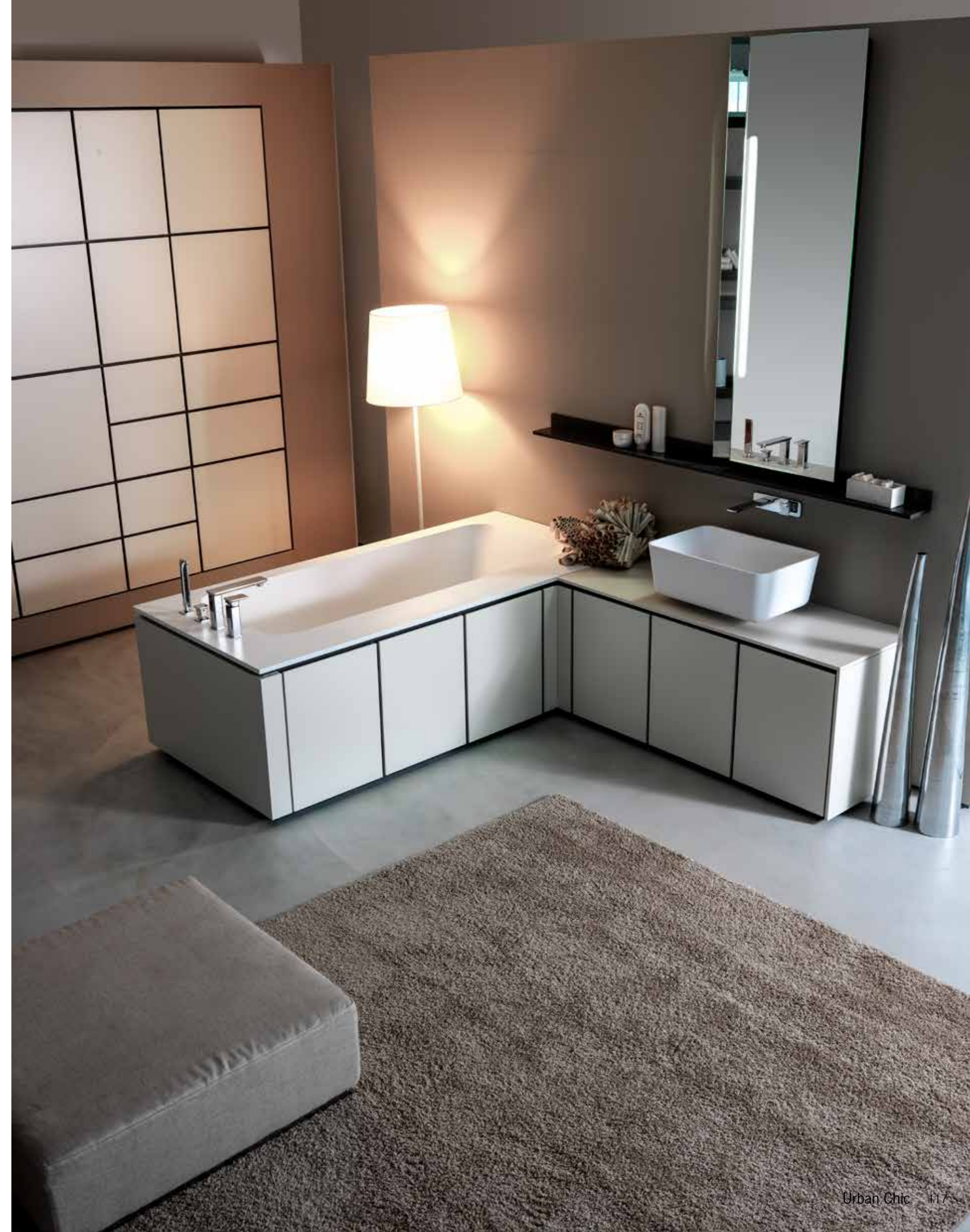
Badewanne "Chute" aus Cristalplant, auf allen vier Seiten verkleidbar, angeordnet als Halbinsel und in einem großen und funktionellem Gehäuse eingebaut, ideal zum Aufbewahren von allem Nötigen im Badezimmer.

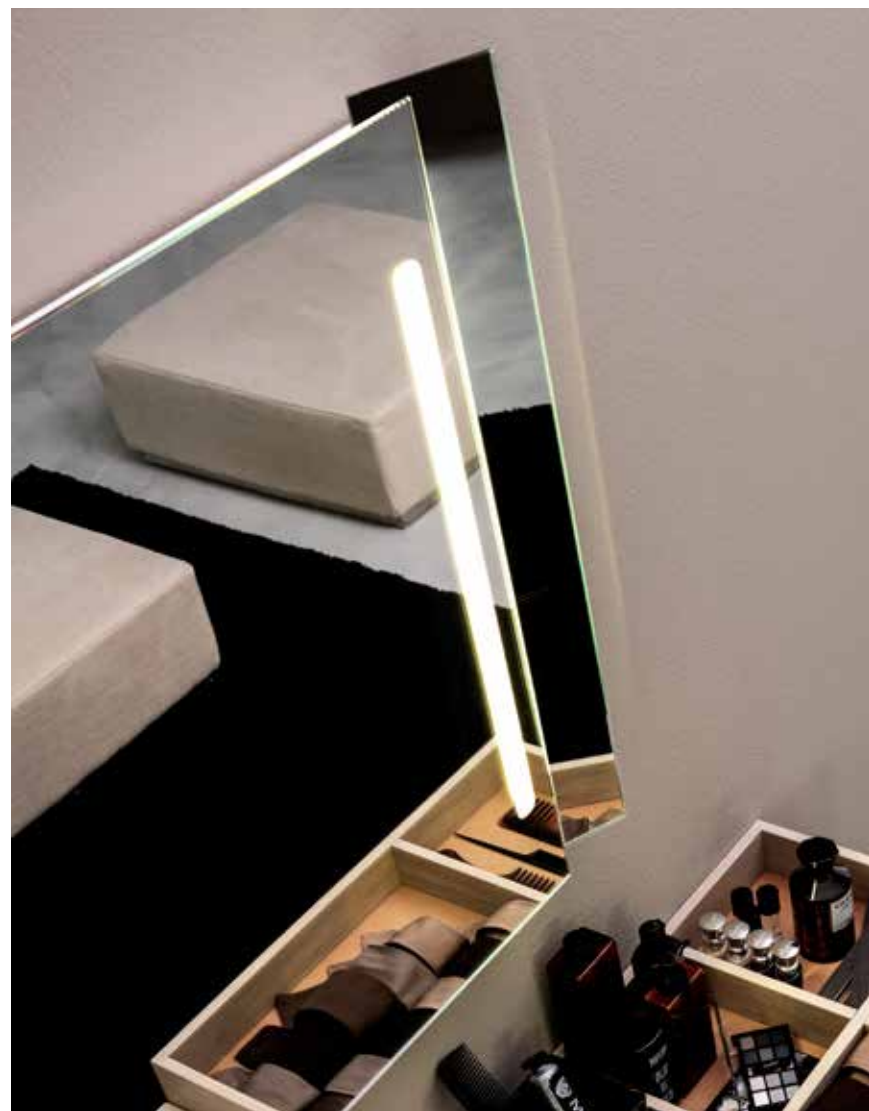
Die Innenabmessungen der Wanne sind 165 x 65 cm.

Die äußere Breite kann von 190 bis 220 cm und die Tiefe von 80 bis 110 cm reichen.

Zusammen mit einer stehenden Kombination Urban Chic, in zweifacher Ausführung mit Waschtischplatte und Waschbecken in Cristalplant.

Im Hintergrund eine 51 cm tiefe Hochschrankkombination mit Türen, Schubladen und Auszügen.





Composizione ad angolo, in doppia finitura Grey chiaro e rovere naturale con top con vasca assemblata in "Marmotech" finitura Travertino Bianco.
I vari contenitori sono organizzati in estraibili, cassetti, ante e pensili a giorno.
Lo specchio con luci a led laterali integrate misura cm 170 x 70 h.
"Organized top" vassoio portaoggetti in rovere Sbiancato con fondo in cuoio naturale, montato direttamente sul contenitore e disponibile nelle misure cm 60 x 51 e 45 x 51. Finiture : in tutti colori della cartella laccati e in essenza legno.

Corner composition in double lacquered finish: light grey and bleached oak.
Top with assembled basin in white travertine marmotech.
Cabinets are either open with doors or with drawers.
The mirror with integrated LED lighting measures 170x70H cms.
The countertop has an object tray in bleached oak with a natural leather bottom, fitted directly onto the cabinet and available in the sizes 60x51 cms and 45x51 cms.
Available in all Karol's lacquered colours and wood finishes.

Eckkombination mit zwei Oberflächen in hellgrau und Eiche natur, mit Waschtischplatte und Becken in "Marmotech", Oberfläche Travertin weiß.
Die verschiedenen Behälter sind in Auszüge, Schubladen, Türen und offene Regale unterteilt.
Der Spiegel mit seitlicher LED-Beleuchtung misst 170 x H 70 cm.
"Organized top", Ablage in Eiche Gebleicht, Boden mit Naturlederbezug, direkt auf dem Gehäuse montiert und in den Größen 60 x 51 cm und 45 x 51 cm erhältlich. Oberfläche: in allen Farben der Farbkarte der lackierten Ausführungen und in Holz.





Pensili in rovere Naturale con illuminazione a Led integrata in abbinamento a pensili con cassetto di cm 60 e profondità cm 28 laccati bianco lucido con portasalviette
 Top per lavabo sottopiano in Marmotech finitura Travertino con alzatina.
 Vasca **Rapa Nui** cm 180 x 70 x 51 di altezza in Marmotech colore Travertino chiaro con schienale di appoggio in rovere massello "Sbiancato" o "Cenere".

Bleached oak wall cabinets with integrated LED lighting in combination with glossy white drawer shelves 60x28x14H cms with towel holder.
 Backsplash and top in white travertine marmotech for undermount basin.
 "**Rapa Nui**" bathtub in white travertine marmotech in massive bleached oak backrest.

Hängeschränke aus Eiche natur mit integrierter Led-Beleuchtung kombiniert mit Hängeschränken mit Schublade, Abmessungen 60 cm und Tiefe 28 cm, weiß glänzend mit Handtuchhalter.
 Waschtischplatte für Unterbau-Waschbecken in Marmotech, Oberfläche Travertin mit Aufkantung.
 Badewanne **Rapa Nui** 180 x 70 x 51 cm Höhe in Marmotech Farbe Travertin hell, mit Rückenstütze aus Massiveiche „gebleicht“ oder „grau“.



Lavabo "PiloZ"

Lavabo freestanding in marmotech disponibile in finitura Florence Grey e Travertino Bianco.

Il lavabo, con una base quadrata di cm 45 x 45 e un'altezza di cm 84, può essere arricchito da una mensola portaoggetti e portasapone disponibile in due misure, realizzata in legno massello "Sbiancato" o "Cenere".

"PiloZ" basin

Freestanding marmotech basin, available in Florence grey and white travertino finishes. The basin has a 45x45 cms square base and a 84 cms height. It can be provided with a massive wooden shelf finished in "bleached" or "ashed" oak and water-proof treated.

Waschbecken PiloZ

Freistehendes Waschbecken in Marmotech mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß.

Das Waschbecken mit einer quadratischen Basis von 45 x 45 cm und einer Höhe von 84 cm kann mit einer Konsole mit Seifenhalter ausgestattet werden, die in zwei Größen in Eiche massiv „gebleicht“ oder „grau“ erhältlich sind.



Colonne incassate Urban Chic suddivise in cassetti e cesti

Built in Urban chic cupboards in a combination of drawers, baskets and doors.

Einbauschränke Urban Chic, unterteilt in Schubladen und Auszüge.





Colonne finitura Grey Scuro opaco, altezza 180 cm larghezza 60 cm composte da: anta superiore con apertura vasistas e ripiano in cristallo, anta centrale ad apertura convenzionale con due ripiani in cristallo, anta inferiore con estraibile attrezzato.
Optional l'illuminazione interna.
La colonna angolo è larga 120 cm.
La composizione misura 240 x 240 cm.

Mat dark grey finish tall units, height 180 cm, width 60 cm, comprising:
upper module with bottom-hung door and crystal shelf, central module with conventionally opening door and two crystal shelves, lower module with equipped pull-out door.
Optional internal lighting.
The tall corner unit is 120 cm wide.
The composition measures 240 x 240 cm.

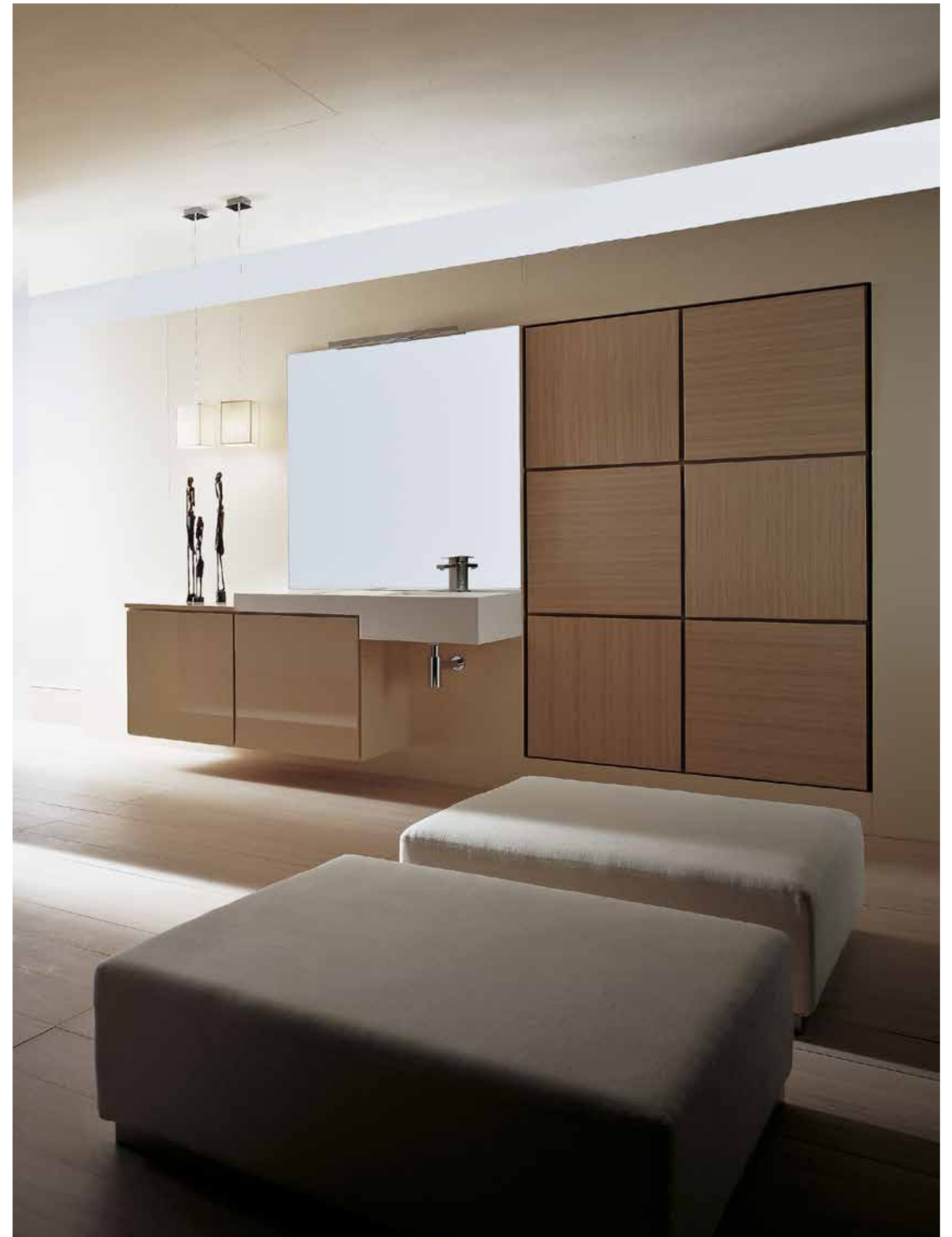
Hochschränke mit Oberfläche in Grey dunkel matt, Höhe 180 cm, Breite 60 cm:
oberer Teil mit Klapptür und Glasboden, mittlerer Teil mit herkömmlicher Tür und zwei Glasböden, unterer Teil mit ausgestattetem Auszug.
Innenbeleuchtung als Extra.
Der Eck-Hochschrank ist 120 cm breit.
Die Kombination misst 240 x 240 cm.



Colonne incassate con finitura in Rovere Sbiancato, e basi in Visone lucido.
Le ante superiori sono con apertura a vasistas e ripiano in cristallo, le ante centrali ad apertura convenzionale con due ripiani in cristallo, le ante inferiori con cassetti interni ed estraibili attrezzati.
Composizione da 290 cm.

Built-in tall units with blanched oak finish and bases in glossy milk.
The upper modules have bottom-hung doors and a crystal shelf, the central modules have conventionally opening doors with two crystal shelves, and the lower modules are equipped with internal pull-out drawers.
The composition measures 290 cm.

Waschbecken-Unterschrank in Schwarz matt, 120 cm, mit Auszügen. Deckplatte in Ankara Stone, Breite 240 cm, mit Unterbau-Waschbecken aus Keramik. Die übrigen Unterschränke haben eine Deckplatte mit der gleichen Oberfläche wie die Türen.
Die Kombination misst 600 cm.





Estraibile con cesto portabiancheria in lino irlandese.

Pull-out door with washing basket made of Irish linen.

Auszug mit Wäschebeutel aus irischem Leinen.



Lavabo cm 110 x 51 in Cristalplant, appoggiato direttamente sul contenitore. Tutti i cesti possono essere arricchiti con le attrezzature Urban Chic (vedi pag. 152/153).

110 x 51 washbasin made of Cristalplant resting directly on the container. Every pull-out drawer can be enriched with the internal accessories of Urban Chic collection as shown on page 152/153

Washbecken 110 x 51 in Cristalplant, direkt auf Schrankgehäuse aufgesetzt. Jeder Vollauszug kann mit den inneren Ausstattungen der Urban Chic Serie (siehe Seite 152/153) ausgestattet werden



Anta estraibile con cassetto interno per farmaci, dotato di chiusura di sicurezza.

Pull-out door with internal drawer for medicines, comes with safety lock.

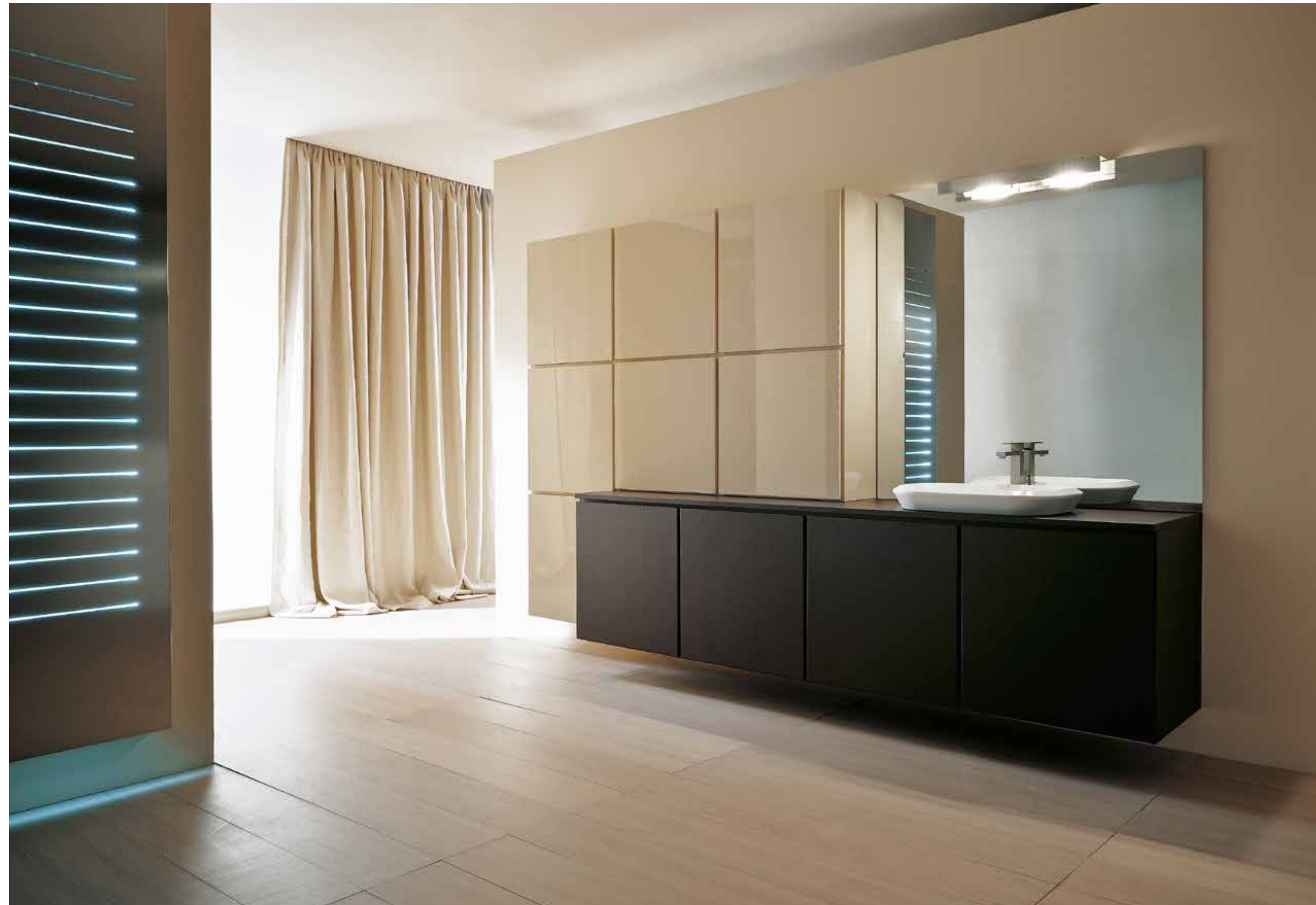
Auszug mit Innenschublade für Medikamente, mit Sicherheitsverschluss.



Composizione di cm 300 con contenitori e top in Rovere tinto Wengè, e lavabo in ceramica da semiincasso.
Nella foto un esempio delle molteplici soluzioni di attrezzature interne.
Colonna e pensili in finitura Sabbia lucido, profondi 28 cm. In alto apertura a vasistas, gli altri moduli ad apertura convenzionale.
Optional l'illuminazione interna.



300 cm composition with wengé-coloured containers and top, and partly built-in ceramic washbasin.
In the picture an example of the multiple solutions offered by the internal accessories
Glossy sand finish tall unit and wall cupboards, 28 cm deep.
The top module has a bottom-hung door and the others open in the conventional manner. Internal lighting optional.



300-cm-Kombination mit Schränken und Deckplatte in Eiche wengéfarbig gebeizt und Halbeinbau-Waschbeckenin Keramik.
Auf dem Bild ein Beispiel der vielfalten Lösungen mit den inneren Ausstattungen.
Hochschrank und Hängeschränke mit Oberfläche in Sandfarben glänzend, 28 cm Tiefe.
Oben Klapptüren, bei den anderen Modulen herkömmliche Türen. Innenbeleuchtung als Extra.

Top 300 x 51 x 6 cm in Rovere tinto Cenere. Lavabi in ceramica da semi-incasso.

300 x 51 x 6 cm top made out of ash-coloured oak. Partly built-in ceramic washbasins.

Deckplatte 300 x 51 x 6 cm in Eiche grau gebeizt. Halbeinbau-Waschbecken aus Keramik



da Arnolfo di Cambio a Giovanni Michelucci,

oltre 700 anni di tradizione architettonica.



from Arnolfo di Cambio to Giovanni Michelucci,
more than 700 years architectural tradition

vom Arnolfo di Cambio bis Giovanni Michelucci;
mehr als 700 Jahre architektonischer Tradition

Storia dell'edificio

Nel 1973 il Monte dei Paschi di Siena incarica Giovanni Michelucci di progettare una nuova sede d'agenzia nell'abitato di Colle Val d'Elsa, in un'area occupata da una vecchia vetreria in disuso.

I primi studi di progetto vengono elaborati nell'ottobre dello stesso anno e ipotizzano un edificio attraversato longitudinalmente da una strada porticata e caratterizzato dal motivo unificante della copertura a tenda; è già presente il tema della grande piazza mercato che diverrà, sebbene rielaborato, uno dei motivi di maggior connotazione dell'intervento. Gli schizzi successivi definiscono un edificio 'aperto' e in buona parte praticabile, dato dalla sommatoria di volumi articolati e raccordati da rampe e balconi belvedere. Nella versione finale parte di queste aspirazioni michelucciane scompariranno: unica traccia forte dell'agorà pubblica voluta dall'architetto pistoiese la grande piazza coperta del piano terra.

La banca è inaugurata nel novembre del 1983.

L'edificio suscita, sin dalle prime fasi del progetto, un notevole interesse nella critica contemporanea: viene in particolare sottolineata la capacità di Michelucci di tradurre la profonda riflessione sugli spazi della città in forma di frammento concreto, sebbene problematico, di architettura, privilegiando sempre, l'idea del percorso e della gente che si muove.

history of the buildingIn

1973 the Monte dei Paschi di Siena Bank encharges Giovanni Michelucci to design a new agency set in the village of Colle Val d'Elsa, in an area occupied by an old glass factory in disuse. The first project studies are processed in October of the same year and assume a building longitudinally crossed by a street with arcades and characterized by issue unifying the curtain coverage; the theme of the big market square which will become is already there, although reworked, and it is one of the most relevant issues in the intervention. The diagrams below define an 'Open' building and in good part practicable, given by the sum of volumes and connected by ramps and overlook balconies. In the final version some of these Michelucci's aspirations disappear: only one strong trace of the public agora strongly wanted by the architect from Pistoia is the large covered square on the ground floor. The bank was inaugurated in November 1983.

The building evokes, from the earliest phases of the project, a considerable interest in the contemporary comments: what is particularly emphasized is Michelucci's ability of translating the deep reflection on town spaces into a form of concrete, although problematic, fragment of architecture, always privileging the idea of the route and of people moving.

Geschichte des Gebäudes

1973 beauftragte Monte dei Paschi di Siena Giovanni Michelucci mit der Planung einer neuen Bankfiliale im Dorf Colle Val d'Elsa, auf dem Areal einer ausgedienten, alten Glasfabrik.

Die ersten Projektstudien werden im Oktober des gleichen Jahres ausgearbeitet und zeigten ein Gebäude, durch das in der Längsrichtung eine Straße mit Arkaden führt und als vereinendes Motiv eine segelartige Bedachung ausweist. Das Thema des großen Marktplatzes, der in überarbeiteter Form eines der charakteristischen Merkmale des ganzen Projekts wird, ist bereits vorhanden. Die späteren Skizzen definieren ein "offenes" und, im Anbetracht der mit Rampen und Balkonen verbundenen, gegliederten Räumlichkeiten, zu einem guten Teil zugängliches Gebäude.

In der endgültigen Version dieses Projekts von Michelucci verschwindet ein Teil dieser Ideen: Das einzige starke Zeichen der vom Architekt aus Pistoia gewünschten öffentlichen Agora ist der große, gedeckte Platz im Erdgeschoss. Die Bank wurde im November 1983 eingeweiht.

Das Gebäude löst unter den zeitgenössischen Kritikern bereits in den frühen Projektphasen großes Interesse aus: Besonders hervorzuheben ist die Fähigkeit Micheluccis, die tiefgreifende Auseinandersetzung mit den städtischen Räumen in Form eines konkreten, obwohl problematischen architektonischen Fragments umzusetzen, wobei immer der Gedanke des Wegs und der sich bewegenden Menschen bevorzugt wird.

KarOl



Anta apertura convenzionale oppure vasistas come in foto, con illuminazione interna.

Conventional or flapdoor opening like in the picture, with interior lighting.

Konvektionsluftdecke oder Hecktür öffnen, wie im Bild, mit Innenbeleuchtung.



Lavabo in Cristalplant 120 x 51 spessore 8 cm. Piatto doccia incassato a filo, in vetro acidato antiscivolo, colore Acquamarina. I pouf rotondi di diametro 100 cm sono realizzati in lino naturale, coordinati ad applique e salviette.



120x51 Cristalplant washbasin, 8 cm thick. Built-in shower base in line with floor, slip-proof acid glass, aquamarine colour. Round 100 cm diameter pouffes made of natural linen, coordinated with the wall lamps and towels.

Waschbecken aus Cristalplant, 120 x 51, Dicke 8 cm. Flächenbündig eingelassenes Duschbecken, aus rutschfestem, geätztem Glas in Aquamarin. Die runden Wäsepuffs mit 100 cm Durchmesser sind in Naturleinen gehalten, passend zu Wandleuchter und Handtücher



Composizione angolare 240 x 277 in Rovere tinto Cenere. Le mensole hanno divisori interni in Rovere tinto Cenere e fondo in acciaio inox. Il top delle basi è in acciaio inox. Applique e salviette coordinate, realizzate in lino naturale Canapa.

240 x 277 corner composition made of ash-coloured oak. The shelves have internal partitions made of ash-coloured oak and base made of stainless steel. The base top is made of stainless steel. Coordinated wall lamps and towels, made in hemp-coloured natural linen.

Eckkombination 240 x 277 in Eiche grau gebeizt. Die Borde verfügen über interne Trennwände in Eiche grau gebeizt und Boden aus Edelstahl. Die Deckplatte der Unterschränke hat eine Edelstahl-Oberfläche. Passende Wandleuchter und Handtücher aus Naturleinen in Hanffarben.



Base angolo di altezza 60 cm larga 120 cm con due ripiani in cristallo. Permette il raccordo fra le due diverse profondità delle basi.

Corner base, 60 cm high, 120 cm wide, with two crystal shelves. To join together bases of different heights.

Eckunterschrank, 60 cm Höhe, 120 cm Breite, mit zwei Glasböden. Geeignet zur Verbindung der beiden verschiedenen Tiefen der Unterschränke.



Composizione 240 cm.
 Basi Grey Scuro lucido, pensili alti 120 cm finitura Grey lucido.
 Specchio 120 x 120 con cornice in acciaio.
 Top in marmo Bianco di Carrara con lavabo sottopiano in ceramica. Lampade
 sospese in lino irlandese.

240 cm composition. Glossy dark grey bases, 120 cm high wall cupboards, glossy
 grey finish.
 120 x 120 mirror with steel frame.
 White Carrara marble top with ceramic washbasin, under top level. Ceiling lamps
 made of Irish linen.

Kombination 240 cm. Unterschränke in Grey dunkel glänzend, Hängeschränke mit
 120 cm Höhe, Oberfläche Grey glänzend.
 Spiegel 120 x 120 mit Stahlrahmen.
 Deckplatte aus weißem Carrara-Marmor mit Unterbau-Waschbecken aus Keramik.
 Hängelampen in irischem Leinen.



Urban Chic, l'Organizer eccellente

Il programma URBAN CHIC integra una serie di attrezzature interne combinabili fra loro. I materiali usati per la realizzazione sono acciaio inox e mogano. Alcuni elementi sono scorrevoli e asportabili, per organizzarne la disposizione ed incrementare la loro praticità d'uso.

Efficient organizer

The URBAN CHIC programme combines a series of mix-and-match internal equipment. The materials used are stainless steel and mahogany. Some elements are sliding and can be taken out so you can organise their layout and make them more practical to use.

Ausgezeichnet Organisator

Das Programm URBAN CHIC umfasst eine Reihe von Innenausstattungen, die miteinander kombinierbar sind. Die für ihre Anfertigung verwendeten Materialien sind Edelstahl und Mahagoni. Einige Elemente sind verschiebbar und herausnehmbar, was die Raumeinteilung erleichtert und für eine praktische Benutzbarkeit sorgt.





KärOl

Portalavabi in Nero opaco da 120 cm con estraibili. Top in Ankara Stone di larghezza 240 cm con lavabi in ceramica sottopiano. Le altre basi hanno il top della stessa finitura dell'anta. La composizione misura 600 cm.

120 cms mat black washbasin base with pull-out modules. 240 cm-wide top made of Ankara stone with ceramic basins under top level. In the other bases the top has the same finish as the door. The composition measures 600 cm.

Waschbecken-Unterschrank in Schwarz matt, 120 cm, mit Auszügen. Deckplatte in Ankara Stone, Breite 240 cm, mit Unterbau-Waschbecken aus Keramik. Die übrigen Unterschränke haben eine Deckplatte mit der gleichen Oberfläche wie die Türen. Die Kombination misst 600 cm.



Un piatto unico al mondo, conosciuto
in tutto il mondo.

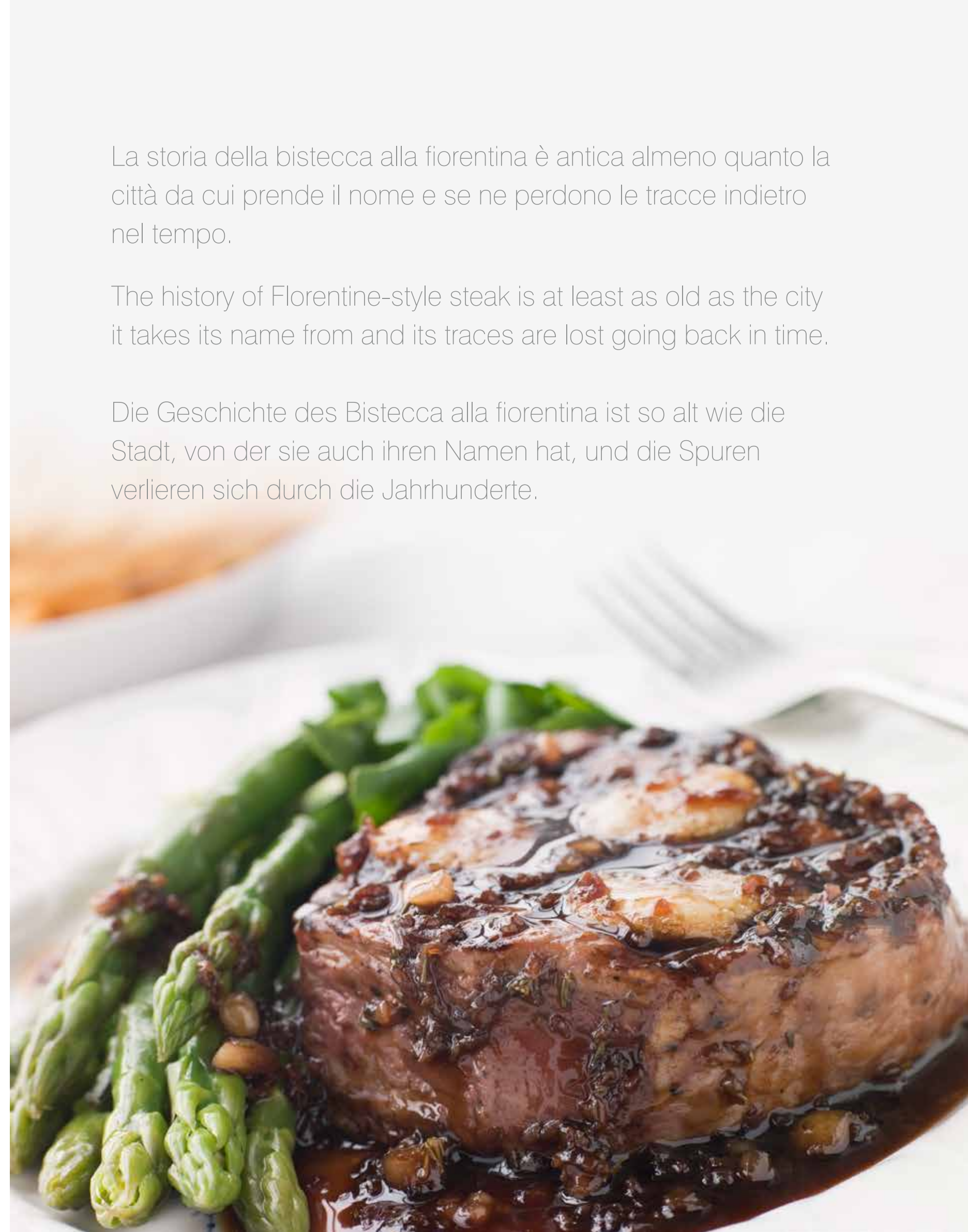
The only dish of its kind in the world, known
all over the world.

Ein einmaliges Gericht, in der ganzen Welt
bekannt.

La storia della bistecca alla fiorentina è antica almeno quanto la
città da cui prende il nome e se ne perdono le tracce indietro
nel tempo.

The history of Florentine-style steak is at least as old as the city
it takes its name from and its traces are lost going back in time.

Die Geschichte des Bistecca alla fiorentina ist so alt wie die
Stadt, von der sie auch ihren Namen hat, und die Spuren
verlieren sich durch die Jahrhunderte.



Un piatto unico al mondo

La bistecca alla fiorentina è un taglio di carne di vitellone o di scottona che, unito alla specifica preparazione, ne fa uno dei piatti più conosciuti della cucina toscana. Si tratta di un taglio alto comprensivo dell'osso, da cuocersi al sangue sulla brace o sulla griglia.

La bistecca alla fiorentina si ottiene dal taglio dalla lombata (la parte in corrispondenza alle vertebre lombari, la metà della schiena dalla parte della coda) del vitellone di razza chianina: ha nel mezzo l'osso a forma di "T" – gli inglesi infatti la chiamano T-bone steak – con il filetto da una parte e il controfiletto dall'altra.

L'esperto culinario Pellegrino Artusi, nel suo manuale *La Scienza in cucina e l'Arte di mangiar bene*, così definisce il taglio della bistecca: «Bistecca alla fiorentina. Da beef-steak, parola inglese che vale costola di bue, è derivato il nome della nostra bistecca, la quale non è altro che una braciucola col suo osso, grossa un dito o un dito e mezzo, tagliata dalla lombata di vitella».

The only dish of its kind in the world

Florentine-style steak is a cut of beef or Scottona which, together with its specific method of preparation, makes it one of the best-known specialities of Tuscan cuisine. It is a thick cut which includes the bone, to be char-grilled or grilled rare.

Florentine steak is obtained from a cut of loin (the part corresponding to the lumbar vertebrae, from the middle of the back to the tailbone) of Chianina beef: it has a T-shaped bone in the middle – hence the English name T-bone steak – with tenderloin on one side and sirloin on the other.

In his "Science in the Kitchen and the Art of Eating Well", the culinary expert Pellegrino Artusi thus defines the beef cut: «Steak Florentine style. From beef-steak, an English word meaning rib of beef, derives the name of our steak, which is none other than a cutlet with its bone, one finger or one and a half fingers thick, cut from veal loin ».

Ein einzigartiges Gericht in der Welt

Die Bistecca alla fiorentina ist ein Stück Rindfleisch, das wegen seiner speziellen Zubereitung eines der beliebtesten Gerichte der toskanischen Küche ist. Es ist ein Fleischstück mit Knochen, das auf dem Holzkohlegrill oder in der Grillpfanne blutig gegrillt wird.

Die Bistecca alla fiorentina ist aus der Lende (dem Teil an der Lendenwirbelsäule, von der Mitte des Rückens zum Schwanz hin) des Chianina-Rindes geschnitten: in der Mitte bildet der Knochen ein "T" – auf englisch wird es T-Bone-Steak genannt - mit dem Filet auf der einen Seite und dem Roastbeef auf der anderen.

Der kulinarische Experte Pellegrino Artusi definiert in seinem Handbuch 'Die Wissenschaft in der Küche und die Kunst des guten Essens' den Schnitt des Steaks: " Bistecca alla fiorentina. Vom englischen Wort Beef-Steak, was Rippe vom Rind bedeutet, wird der Name unseres Steak abgeleitet, das nichts mehr ist als eine ein- bis eineinhalb Finger dicke Scheibe Fleisch mit seinem Knochen, geschnitten aus der Rinderlende.

KärOl



Xil

design Giancarlo Vegni

Presenza e volumi

Morfologia compatta dai segni netti e dagli spessori in evidenza. Vocazione alla tecnica, legata ad una solida perizia di manifattura.

Caratteristiche

Stile importante, a tratti monumentale. Monoblocchi contraddistinti da una struttura a cornice che delimita lo spazio interno, a giorno o con cestoni estraibili. Lavabi in pietra in combinazione esclusiva col mobile. I frontali sono arricchiti, su richiesta, da un'elegante finitura in cuoio, mentre l'interno dei cassetti è sempre rivestito da una foglia di legno.

Presence and volumes

Attitude to technicity, correlated by a high skill in manufacturing. Compact form featuring clean lines and conspicuous thick parts.

Features

Important style, even monumental. Monoblocks featured by a framed structure that defines the internal space: this might be filled with drawers or just left open. Stone basins combined in an exclusive way with the furniture. Drawers fronts might be enriched through the elegant leather finish, whereas their internal is always covered by a wooden leaf.

Anwesenheit und Volumen

Massive Gestalt, die von klaren Zeichen und deutliche Zeichen gekennzeichnet wird. Anleihen zur Technik, die mit einer handwerklichen Ausführung in Manufakturqualität verbunden wird

EIGENSCHAFTEN

Prägender Stil, der gar monumental aussehen kann. Die Einzelmodule dieses Programms bestehen aus einer Rahmenstruktur, die den Innenraum bestimmt. Die Elemente können wie geöffnet sein oder auch Auszüge haben. Natursteinbecken in exklusiver Kombination mit dem Möbel. Fronten können mit der eleganten Lederausführung ausgestattet werden; Schubladen und Auszüge werden innen mit Holzfurnier verkleidet

KarOl

CARATTERISTICHE

Top
 Corian® - Cristallo: tutti i colori di cartella Karol - Ice glass: bianco e nero - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
 Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Pietra naturale: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
 Mobile portalavabo
 Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge e tutti i laccati di cartella Karol
 Lavabo
 Ceramica (da appoggio, sottopiano e semincassato) - Cristallo: rettangolare o quadrato - Cristalplant (da appoggio)
 Pietra naturale (da appoggio): bardiglio opaco, pietra serena, travertino
 Nelle suddette finiture è possibile avere uno o più lavabi integrati
 Frontali e ante
 Cuoio (rivestimento idrorepellente): bianco, grigio, melanzana, naturale, nero, rosso
 Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge e tutti i laccati. Anta Diamond nei colori di cartella Karol.
 Maniglia
 Acciaio cromato o push-pull

FEATURES

Top
 Corian® - Crystal: made in all Karol catalogue colours - Ice Glass: white and black - Lacquered: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Natural stone: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
 Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Sink unit
 Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Sink
 Ceramics (over mount, under mount and half built-in) - Cristalplant (over mount) - Glass: rectangular or square
 Natural stone (over mount): bardiglio opaco, pietra serena, travertino
 In the above-named finishes it is possible to have two integrated sinks as well
 Doors
 Leather (water-repellent coating): white, gray, aubergine, natural, black, red
 Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Handle
 Polished steel

EIGENSCHAFTEN

Top
 Corian® - Glas: in allen Farben von Karol lieferbar - Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Ice glass: weiß und schwarz - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
 Naturstein: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
 WT-Unterschrank
 Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Becken
 Cristalplant (Aufsatzbecken) - Glas: viereckig oder rechteckig - Keramik (Aufsatz-, Unterbau- und Halbeinbaubecken)
 Naturstein (Aufsatzbecken): bardiglio opaco, pietra serena, travertino
 In den obengenannten Ausführungen sind zwei integrierte Becken möglich
 Fronten und Türen
 Leder (wasserabstoßende Verkleidung): Weiß, Grau, Aubergine, natur, schwarz, rot
 Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
 Griff
 Verchromter Edelstahl





Xil, versione laccato lucido Grey chiaro, (larghezza cm 142) con ante Diamond colore ametista opaco, Top in Marmotech con lavabo assemblato finitura Florence Grey. Specchiera con mensola superiore laccata con luce a Led incassata e mensola inferiore con portasalviette. Colonne laterali a giorno cm 47,5 x 173,5 di altezza, finitura laccata, con ripiani in cristallo. Disponibile in tutti i colori della cartella laccati e nelle essenze legno

XIL, glossy light grey lacquered version (142 cm width) with Diamond door in mat amethyst colour, top with assembled basin in Florence Grey Marmotech. Mirror with upper lacquered shelf with built-in LED lighting and lower shelf with towel rail. Wall units 47,5x173.5 cms, lacquered finished with glass shelves. Available in all Karol's lacquered colours and wood finishes.



Xil, Ausführung glänzend hellgrau lackiert, (Breite 142 cm), mit Türen Diamond Farbe Amethyst matt, Waschtischplatte in Marmotech mit Waschbecken, Oberfläche Florence Grey. Spiegel mit lackierter oberer Konsole und eingebauter Led-Beleuchtung, untere Konsole mit Handtuchhalter. Offene Regale an der Seite 47,5 x 173,5 cm Höhe, Oberfläche lackiert, mit Glas-Einlegeböden. Erhältlich in allen Farben der Farbkarte und aus Holz.

Marmotech

Nuovo materiale composto da listelli di marmo di varie sfumature che, creando un effetto sempre diverso, rendono ogni pezzo unico. Per questa sua particolare caratteristica non è previsto l'uso di campioni colore. Disponibile in finitura Florence Grey e Travertino Bianco, viene utilizzato per la realizzazione di vasche, lavabi e top.

Marmotech

Natural stone blocks cut and reassembled through listels creating a different nuance effect and making every item a unique one. Due to this peculiarity no samples are provided. Available in Florence grey and white Travertino finishes, it is used for bathtubs, basins and tops.

Marmotech

Neues Material aus Marmorleisten in verschiedenen Schattierungen mit immer wechselnder Wirkung, so dass jedes Stück ein Unikat ist. Aus diesem besonderen Grund sind keine Farbmuster vorgesehen. Erhältlich mit Oberfläche Florence Grey und Travertin weiß, wird zur Herstellung von Badewannen, Waschbecken und Waschtischplatten verwendet.





Portallavabo cm.205 colore Fango Scuro Lucido con ante ad apertura push-pull e rivestite in pelle colore Smoke.
Top in Ankara Stone con doppio lavabo assemblato.
Specchi contenitori con ante specchiate sia internamente che esternamente e luce a led integrata.

205 cm vanity unit in polished dark mud colour with push/pull door and covered in smoke coloured leather. Countertop in Ankara Stone with double sink fitted.
Cabinets with internal and external mirrored doors and integrated LED light.

Waschbecken-Unterschrank, 205 cm, Farbe Fango Scuro glänzend, Türen mit Push-Pull-Öffnung und Lederverkleidung Farbe Smoke. Platte Ankara Stone mit zusammengebautem Doppelwaschbecken.
Spiegelschränke, Türen innen und außen Spiegel, integrierte Led-Beleuchtung.



Porta-lavabo cm.205 colore Fango Scuro Lucido con ante Diamond col.bianco ad apertura push-pull.
Top in Ice Glass con lavabi rettangolari integrati.

205 cm vanity unit in glossy dark mud colour with push-pull door system and door covering in diamond solid surface.
White ice glass top with double assembled basin.

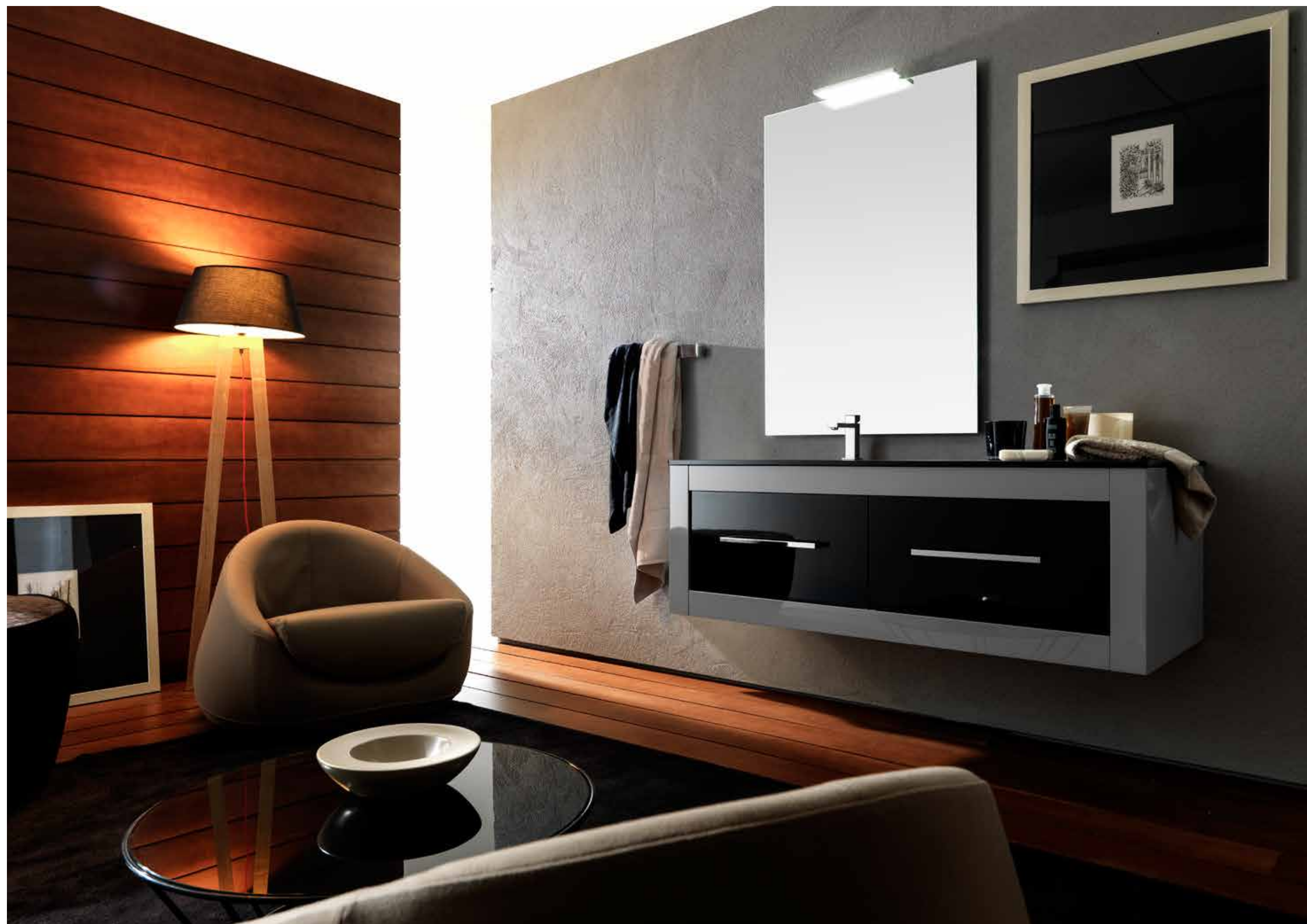
Waschbecken-Unterschrank, 205 cm, Farbe Fango Scuro glänzend, Türen Diamond Farbe weiß mit Push-Pull-Öffnung.
Platte Ice Glass mit eingebauten, rechteckigen Waschbecken.



Portalavabo cm. 142 colore Grey chiaro Lucido con ante nero lucido e maniglie esterne.
Top in Ice Glass nero con lavabo rettangolare integrato.

142 cm vanity unit in glossy light grey colour with push-pull door system and door covering in diamond solid surface.
Black ice glass top with single integrated basin.

Waschbeckenschrank 142 cm Farbe Hellgrau glänzend, Türen Schwarz glänzend und Griffen außen.
Waschtischplatte Schwarz Ice Glass mit integriertem rechteckigem Waschbecken.



Particolare del top in Ice Glass 15 mm. con lavabo rettangolare integrato che richiama i frontali in finitura Nero Lucido.

Ice Glass countertop of 15 cm with incorporated rectangular sink recalling the frontals. Glossy Black finish.

Detail der Waschtischplatte Ice Glass 15 mm mit integriertem rechteckigem Waschbecken, das die Vorderseiten in Schwarz glänzend zeigt.



Mobile portavavabo sospeso nella larghezza di cm. 205 Finitura Rovere Sbiancato e Top Bardiglio con lavabi da appoggio
"BACINELLA" in Bardiglio.
Teca in Rovere Sbiancato 79x79 h. x 25 profondità.



Above floor wall-mount sink base, 205 cm wide. Bleached oak finish and Bardiglio tops with "BACINELLA" abovecounter sinks in Bardiglio marble.
Shelf in bleached oak 79 x 79 h. x 25 deep.

Waschtischmöbel zur Wandmontage (Hängeversion), 205 cm breit, aus gebleichter Eiche und Top aus Bardiglio-Marmor mit Aufsatzwaschtischen "BACINELLA" aus dem gleichen Material.
Regal aus gebleichter Eiche B x H x T = 79 x 79 x 25 cm.





Portlavabo a terra cm. 173,5 di larghezza, finitura Rovere Sbiancato con Top in Pietra Serena e lavabi rettangolari sottopiano, in ceramica.
Specchio con illuminazione integrata 79 x 79 cm. Finitura in Rovere Sbiancato
Le mensole anch' esse in Rovere Sbiancato sono profonde cm. 25.

Free-standing sink base, 173.5 wide, bleached oak finish with Serena stone top and undermount rectangular ceramic sinks.
Mirror with built-in lighting 79 x 79 cm. Bleached oak finish.
The shelves are also bleached oak and are 25 cm deep.

Waschtischunterbau mit Sockel, 173,5 cm breit. Finish gebleichte Eiche mit Waschtischplatte aus "Pietra Serena" und rechteckigem Unterbaubecken aus Keramik. Spiegel mit integrierter Beleuchtung 79 x 79 cm. Finish gebleichte Eiche.
Auch die Wandborde sind aus gebleichter Eiche gefertigt und 25 cm tief.



Portlavabo sospeso cm. 205 finitura Rovere tinto Wengè con cestelli estraibili inseriti nel vano a giorno.
 Top e alzatina h. 30 in pietra Trachite con lavabo sottopiano "Max" in acciaio inox.
 Specchio a filo lucido 205 x 72 cm.
 In Rovere tinto Wengè le teche con ripiano in cristallo cm.79 x 79 h. x 25 profondità.

Above floor wall-mount 205 cm sink base in wenge-stained oak finish with full pull-out drawers.
 Top and raised edge h. 30 in Trachite stone with Max undermount stainless steel sink.
 Mirror with fine ground edge finish, 205 x 72 cm.
 The shelves are wenge-stained oak with glass shelves cm. 79 x 79 h. x 25 deep.



Waschtischunterschrank Wandhängend, 205 cm breit. Finish wengefarben gebeizte Eiche mit ausziehbaren Körben im offenen Fach. Waschtischplatte und 30 cm hoher Rückwand aus Trachyt mit Unterbaubecken "Max" aus Edelstahl.
 Spiegel mit polierter Kante 205 x 72 cm.
 Die Regale mit Einlegeböden aus Glas bestehen aus wengefarben gebeizter Eiche, B x H x T = 79 x 79 x 25 cm.



Per Xil sono state disegnate ante con rivestimento in cuoio idrorepellente con cuciture di finitura in tinta.
Nella foto la versione in cuoio naturale;
I cassetti e cestoni di Xil, montati su guide in acciaio ad estrazione totale.

Doors were designed for Xil featuring water-repellent leather facings with same-colour stitching. The natural leather version is shown in the photo.
Xil pull-out drawers and are mounted on steel guides and can be fully extracted.

Für Xil wurden Türen mit einer Verkleidung aus wasserabweisendem Leder und gleichfarbigen Finishnähten entwickelt. Auf dem Foto ist die Ausführung in Naturleder zu sehen; Die Schubladen und Körbe von Xil sind auf ganz ausziehbaren Edelstahlführungsschienen montiert.

Portalavabo a terra cm. 142 Finitura Rovere Sbiancato e Cuoio Naturale.
Top Ankara Stone con lavabo assemblato nella stessa pietra.
Specchio con illuminazione integrata 142 x 79 cm.
Colonne in Rovere Sbiancato 47,5 x 173,5 h. x 25 profondità.

Standing sink base, 142 cm, bleached oak and natural leather finish.
Ankara Stone top with built-in sink of the same stone.
Mirror with built-in lighting 142 x 79 cm
Standing cupboards in bleached oak 47.5 x 173.5 h. x 25 deep.



Waschtischunterschrank mit Sockel, 142 cm breit. Finish gebleichte Eiche und Naturleder.
Waschtischplatte aus „Ankara Stone“ und integriertem Waschtisch aus demselben Stein.
Spiegel mit integrierter Beleuchtung 142 x 79 cm.
Säulen aus gebleichter Eiche B x H x T = 47,5 x 173,5 x 25 cm.



Il cuoio, disponibile in diversi colori ha una finitura idrorepellente.
Le cuciture laterali in tinta esaltano la lavorazione tipica della selleria e della migliore tradizione artigiana.

The leather used for the doors is available in different colours and is water-repellent. The side seams are realized in the same colour of the door and heighten the typical hand-made manufacturing of the best artisan tradition.

Die wasserabweisenden Ledertüren sind in mehreren Farben lieferbar und ihre seitliche gleichfarbigen Finisnähten sind so gemacht, dass sie die typische Bearbeitung der besten handwerklichen Tradition hervorheben.



I cassetti attrezzati di Xil rivestiti in Cuoio colore Melanzana.
 Uno speciale trattamento del cuoio pieno fiore, lo rende idrorepellente e resistente ai prodotti utilizzati nel bagno.

Xil's compartmentalised drawers are faced in aubergine purple leather.
 A special treatment of the full-grained leather makes it water-repellent and resistant to bathroom cleaning products.

Die ausgestatteten Schubladen von Xil sind mit auberginefarbenem Leder ausgekleidet.
 Durch die besondere Behandlung ist das verwendete Narbenleder wasserabweisend und resistent gegen alle im Bad angewandten Produkte.



Portalavabo sospeso cm. 173,5 in Rovere tinto Cenere. - Top e lavabo "IMPLUVIO" in marmo Bardiglio.
 Frontali in Cuoio Melanzana - Specchio con mensola in Rovere stessa finitura cm. 280 x 80 h.

Hanging vanity units cm. 173,5 in Rovere Cenere - Top and "IMPLUVIO" basin in Bardiglio marble
 Doors in Aubergine leather - Mirror with shelf cm. 280 x 80 h in Rovere Cenere

Hänge Waschtischmöbel cm. 173,5 aus Rovere Cenere
 Waschtischplatte und "IMPLUVIO" Becken aus Bardiglio-Marmor
 Fronten aus Aubergine-Leder - Spiegel mit Ablage cm. 280 x 80 h. aus Rovere Cenere



Storia di un Gallo nero e uno bianco.
Story of a black rooster and a white one.
Geschichte eines schwarzen und eines weißen Hahns



Gallo nero, gallo bianco.

Il Gallo Nero è lo storico simbolo del Chianti, adottato come marchio per il vino Chianti Classico dal consorzio che ne raggruppa i produttori.

L'origine di questo simbolo deriva da un'antica leggenda. Si narra che al tempo delle lotte medievali Firenze e Siena, da sempre in guerra per il possesso di questo preziosissimo angolo di Toscana ed entrambe stanche di battaglie sanguinose, decisero di regolare la questione con un singolare arbitrato. Le due città decisero infatti di affidare la definizione del confine ad una prova tra due cavalieri, uno con i colori di Firenze ed uno con i colori di Siena. Il confine fiorentino-senese sarebbe stato fissato nel punto dove i due cavalieri si fossero incontrati partendo all'alba dalle rispettive città, al canto del gallo. I senesi scelsero un gallo bianco e lo rimpinzarono di cibo, convinti che all'alba questo avrebbe cantato più forte, mentre i fiorentini scelsero un gallo nero che lasciarono a stecchetto. Il giorno della prova, il gallo nero fiorentino, morso dalla fame, cominciò a cantare prima ancora che il sole fosse sorto, mentre quello bianco, senese, dormiva ancora beato perché ancora sazio.

Il cavaliere fiorentino, al segnale convenuto, si mise subito al galoppo, mentre il collega senese dovette aspettare ancora molto prima che l'altro volatile si decidesse a cantare: il risultato della pacifica tenzone fu che i due cavalieri si incontrarono a soli 12 km dalle mura di Siena e così la Repubblica Fiorentina poté annettersi tutto il Chianti.

Black rooster, white rooster.

The Black Rooster is the historical symbol of Chianti, adopted as a trademark for Chianti Classico wine by the producers' association.

The origin of this symbol comes from an old legend. It is said that at the time of the medieval struggles, Florence and Siena, always at war for the possession of this precious corner of Tuscany and both tired of bloody battles, decided to adjust the matter with a unique arbitration. The two cities decided to entrust the border's definition to a competition between two knights, each of them representing his own city. The Florentine - Sienese border would be fixed at the point where the two knights would meet, leaving at dawn from their respective cities, with the singing of the rooster as start. The Sienese chose a white rooster and gorged it with food, convinced that at dawn it would have sung louder, while the Florentines chose a black rooster and left it with no food. On the day of the competition, the black Florentine rooster bitten by hunger, began to sing even before the sun had risen, while the white one of Siena, was asleep as still full. The Florentine knight, at the signal, immediately began to gallop, while his colleague in Siena had to wait much longer before that the other rooster decided to sing. The result of the peaceful duel was that the two knights met just 12 kms out of the walls of Siena and so the Florentine Republic was able to annex all of the Chianti area.

Schwarzer Hahn, weißer Hahn.

Der Schwarze Hahn ist das historische Symbol des Chianti, das vom Konsortium der Weinproduzenten als Markenzeichen für den Chianti Classico eingesetzt wurde.

Der Ursprung dieses Symbols stammt aus einer alten Legende. Es wird erzählt, dass zur Zeit der mittelalterlichen Kämpfe zwischen Florenz und Siena, die immer im Krieg um den Besitz dieser wertvollen Ecke der Toskana standen und beide der blutigen Schlachten müde waren, beschlossen, die Sache mit einem einzigartigen Schiedsverfahren beizulegen.

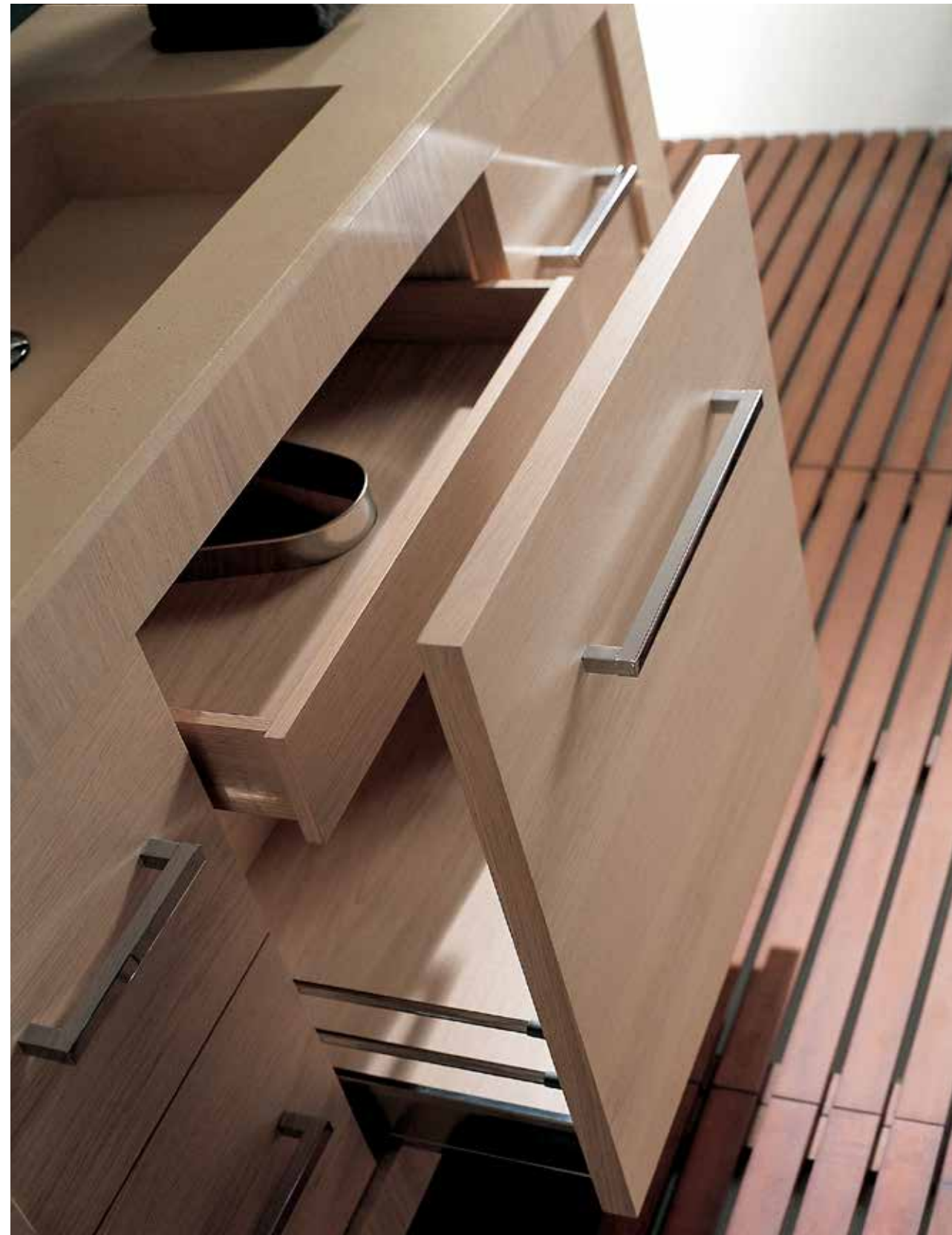
Die beiden Städte einigten sich, die Festlegung der Grenze einem Wettkampf zwischen zwei Rittern, einer mit den Farben von Florenz und einer mit den Farben Sienas, anzuvertrauen.

Die Grenze zwischen Florenz und Siena sollte dort liegen, wo sich die zwei Ritter treffen würden, nachdem sie ihre Städte im Morgengrauen nach dem Krähen des Hahns verlassen hatten. Die Sienesen wählten einen weißen Hahn und stopften ihn mit Futter voll in der Überzeugung, dass er lauter krähen würde, während die Florentiner einen schwarzen Hahn auswählten und diesen hungern ließen. Am Tag des Wettbewerbs, begann der schwarze Hahn der Florentiner vor Hunger zu krähen, noch bevor die Sonne aufgegangen war, während der weiße von Siena selig weiter schlief, weil er noch satt war.

Nach dem vereinbarten Signal galoppierte der Florentiner Ritter sofort los, während der Kollegen aus Siena viel länger warten musste, bevor der andere Vogel endlich krähte: Das Ergebnis des friedlichen Duells war, dass sich die beiden Ritter nur 12 km vor den Stadtmauern von Siena trafen und sich so die Florentiner Republik das gesamte Chianti-Gebiet einverleiben konnte.

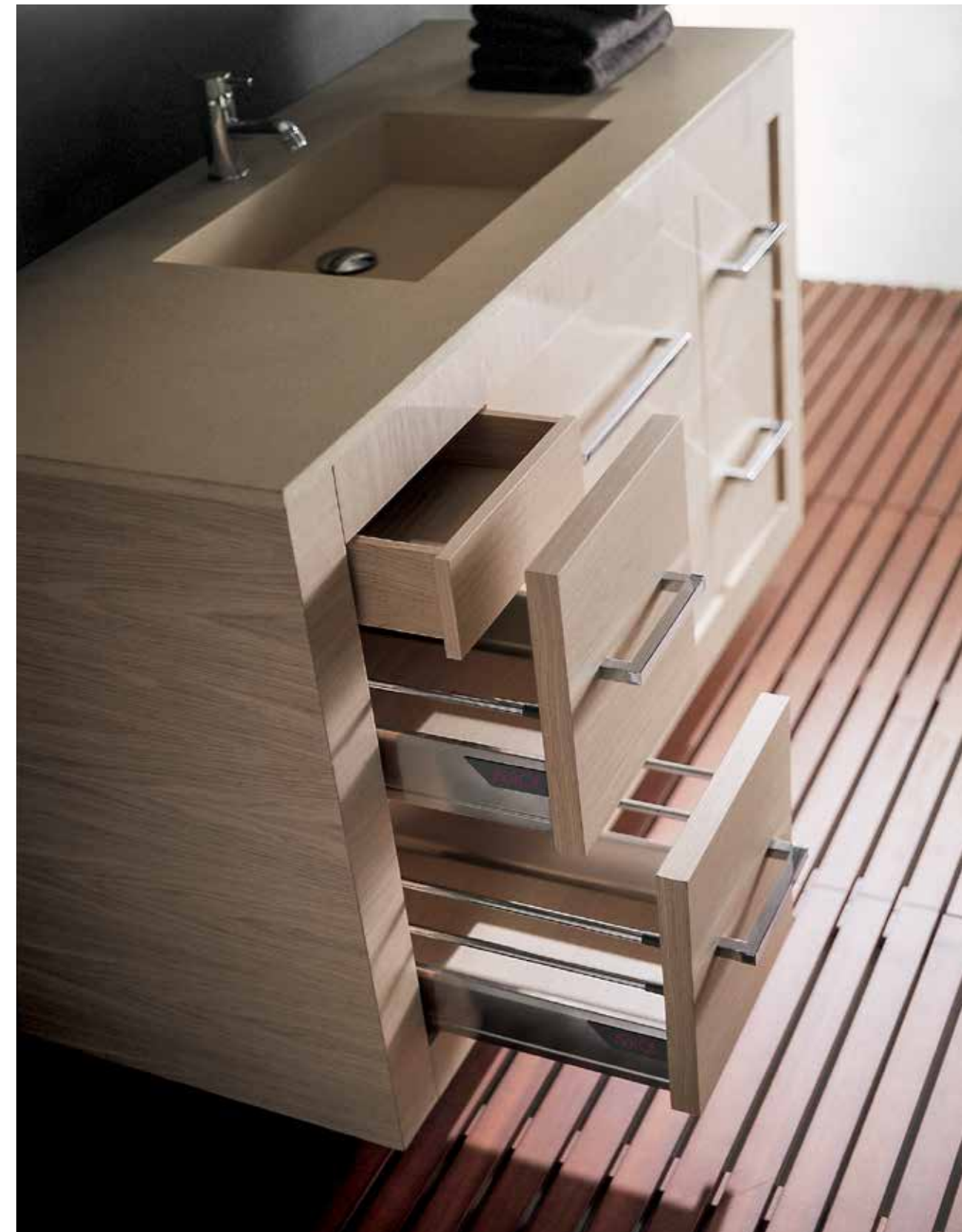
KarOl

Mobili dal forte spessore in legno Rovere Sbiancato con top in pietre naturali e vasche integrate.
Cassetti interni ed esterni montati su guide in acciaio con corsa frizionata, vani polifunzionali, chiusi da ante o da cestoni ad estrazione totale.
Dimensioni:
Larghezza 79 - 110,5 - 142 - 173,5 - 205 / Altezza 86 / Profondità 58



Thick oak wood units combined with tops in natural stones and built-in basins.
Interior and exterior mounted drawers on steel, smooth-running guides, and multi-purpose compartments, closed behind doors or with fully pull-out drawers.
Inspired by passion and great care for the things, meant to withstand the test of time.
Dimensions:
width 79 - 110,5 - 142 - 173,5 - 205 / height 86 / depth 58

Eichenmöbel von besonderer Materialstärke mit Waschtischplatten aus Naturstein und Einbaubecken.
Auf Edelstahlführungsschienen montierte, leichtlaufende Innen- und Außenschubladen,
Mehrfunktionsfächer, mit Türen oder mit ganz ausziehbaren Körben.
Entwickelt mit Kraft und Leidenschaft für die Dinge, die die Zeit überdauern sollen.
Abmessungen:
Breite 79 - 110,5 - 142 - 173,5 - 205 Höhe 86 / Tiefe 58



ABBINAMENTI MATERIALI

MATERIAL COMBINATIONS

MATERIALIENKOMBINATIONEN

Struttura: Rovere tinto Cenere - Rovere Sbiancato - Rovere tinto Wenge
Body: Ash stained Oak - Bleached Oak - Wenge stained Oak
Korpus: Esche gebeizte Eiche - Gebleichte Eiche - Wenge gebeizte Eiche

Struttura: Laccata in tutti i colori della cartella Karol
Body: Lacquered in every Karol's colour
Korpus: Lackiert in allen Farben von Karol



Anta: Cuoio Bianco, Grigio, Melanzana, Naturale, Nero e Smoke
Door: White, Grey, Aubergine, Natural, Black or Smoke leather
Türe: Weißes, Graues, Aubergine, Natürliches, Schwarzes oder Smoke Leder

Anta: Laccata in tutti i colori della cartella Karol
Door: Lacquered in every Karol's colour
Türe: Lackiert in allen Farben von Karol

Anta: Rovere tinto Cenere - Rovere Sbiancato - Rovere tinto Wenge
Door: Ash stained Oak - Bleached Oak - Wenge stained Oak
Türe: Esche gebeizte Eiche - Gebleichte Eiche - Wenge gebeizte Eiche

Anta Diamond: Laccata in tutti i colori della cartella Karol
Diamond door: Lacquered in every Karol's colour
Diamond Türe: Lackiert in allen Farben von Karol

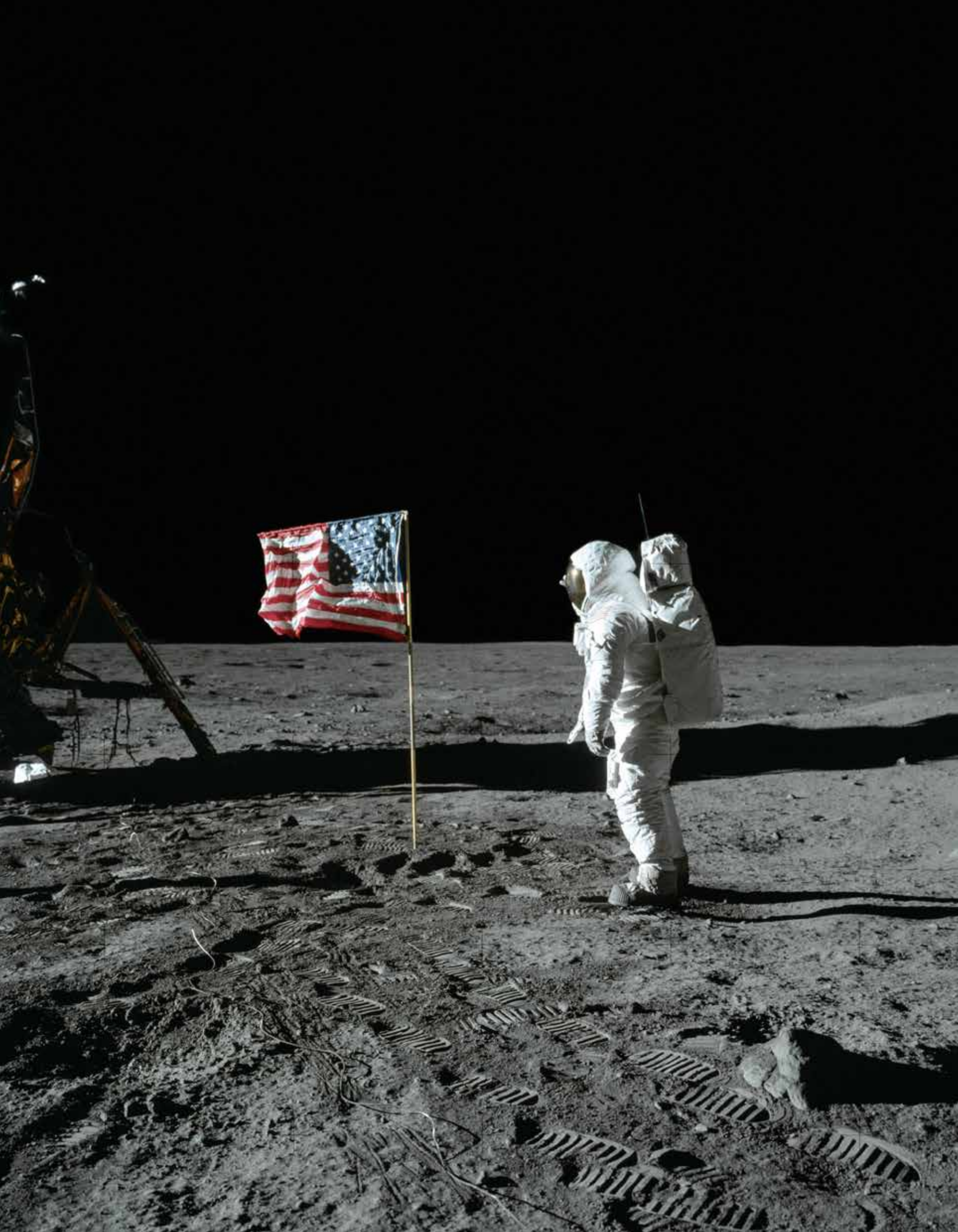


Anta: Cuoio Bianco, Grigio, Melanzana, Naturale, Nero e Smoke
Door: White, Grey, Aubergine, Natural, Black or Smoke leather
Türe: Weißes, Graues, Aubergine, Natürliches, Schwarzes oder Smoke Leder

Anta: Laccata in tutti i colori della cartella Karol
Door: Lacquered in every Karol's colour
Türe: Lackiert in allen Farben von Karol

Anta: Rovere tinto Cenere - Rovere Sbiancato - Rovere tinto Wenge
Door: Ash stained Oak - Bleached Oak - Wenge stained Oak
Türe: Esche gebeizte Eiche - Gebleichte Eiche - Wenge gebeizte Eiche

Anta Diamond: Laccata in tutti i colori della cartella Karol
Diamond door: Lacquered in every Karol's colour
Diamond Türe: Lackiert in allen Farben von Karol



Missione Apollo 15, il genio vola in alto.



Apollo 15 Mission, genius flies high.
Apollo-15-Mission, das Genie fliegt in die Höhe.

Pucci e Firenze

Emilio Pucci fu un pioniere della moda italiana, partecipando per esempio alla prima sfilata di moda tenutasi in Italia, che fu organizzata per il 12 febbraio 1951 da Giovanni Battista Giorgini a Firenze, presso Villa Torrigiani in Via dei Serragli. Tra i suoi primi successi vanno ricordati la linea di vestiti di seta stampata senza pieghe.

Emilio Pucci ebbe un rapporto speciale con la città dei suoi antenati, Firenze, e nel Palazzo Pucci stabilì il quartier generale della sua casa di moda, dove infatti si trova tutt'ora.

L'indirizzo stesso della maison, come pochi al mondo potevano vantare, era di per sé un vanto e rifletteva la sua origine nobile: "Marchese Emilio Pucci, Palazzo Pucci, Via de' Pucci 6, Firenze".

Nel corso della sua vita ha applicato le sue creazioni ai campi più disparati, ricevendo sempre ammirazione e riconoscimenti, grazie al suo stile fresco ed elegante.

Molto popolare negli Stati Uniti, disegnò per esempio lo stemma per la tuta degli astronauti della Nasa per la missione dell'Apollo 15 del 1971.

Disegnò le divise per le hostess, i piloti e il personale della compagnia Braniff International Airways tra il 1965 and 1977, colorate e assolutamente innovative rispetto al panorama di allora; in Italia disegnò le divise classiche dei Vigili urbani, con i lunghi guanti bianchi e gli elmetti ovali sulla divisa blu.

Nel frattempo le attività di stilista si allargarono alla moda maschile, ai profumi, alla produzione di ceramica per la casa.

Pucci and Florence

Emilio Pucci was a pioneer of Italian fashion and took part, for example, in the first fashion show held in Italy, which was organized by Giovanni Battista and took place at Villa Torrigiani, in Via dei Serragli, Florence, on February 12, 1951. Among his first successes, worthy of mention is a line of wrinkle-free printed silk dresses.

Emilio Pucci had a special relationship with the city of his forebears, Florence, and established the headquarters of his fashion house in Palazzo Pucci, where it is still located today.

The address of the house was in itself an element of prestige, such as few in the world could boast, and reflected his noble origins: "Marchese Emilio Pucci, Palazzo Pucci, Via de' Pucci 6, Firenze".

During his lifetime, he applied his creations to highly diverse fields, always receiving admiration and recognition, thanks to his fresh and elegant style.

Very popular in the United States, he designed, for example, the emblem for the NASA astronaut suit for the Apollo 15 mission of 1971.

He designed the uniforms for the stewardesses, pilots and personnel of Braniff International Airways between 1965 and 1977: they were colourful and highly innovative compared to the scene of that time; in Italy he designed the classic uniforms of the "Vigili Urbani" (traffic wardens), with long white gloves and oval helmets accompanying the dark blue uniform. In the meantime, his designer activities broadened to include men's fashion, perfumes and the manufacture of home ceramics.

Pucci und Florenz

Emilio Pucci war ein Pionier der italienischen Mode, nahm er doch an der ersten Modeschau in Italien teil, die am 12. Februar 1951 von Giovanni Battista Giorgini in der Villa Torrigiani in Via dei Serragli in Florenz veranstaltet wurde. Zu seinen frühen Erfolgen gehören die Linie faltenloser Kleider aus bedruckter Seide. Emilio Pucci hatte eine besondere Beziehung zur Stadt seiner Vorfahren, Florenz, und etablierte das Hauptquartier seines Modehauses im Palazzo Pucci, wo es sich auch heute noch befindet.

Die exklusive Adresse des Modehauses war bereits eine Quelle des Stolzes, wie es wenigen auf dieser Welt vorbehalten ist, und reflektiert seine edle Herkunft: "Marchese Emilio Pucci, Palazzo Pucci, Via de' Pucci 6, Florenz".

Im seinem ganzen Leben schuf er Kreationen für die unterschiedlichsten Anwendungsbereiche an, wofür er dank seines frischen und eleganten Stils immer mehr Anerkennung und Bewunderung erhielt.

In den Vereinigten Staaten war er sehr beliebt und entwarf zum Beispiel das Wappen für die Raumzüge der NASA-Astronauten der Apollo-15-Mission im Jahr 1971.

Er entwarf zwischen 1965 und 1977 die Uniformen der Stewardessen, Piloten und Mitarbeiter der Fluggesellschaft Braniff International Airways, die für die damalige Zeit sehr bunt und innovativ waren. In Italien entwarf er die klassischen Uniformen der Verkehrspolizei, mit langen weißen Handschuhen und ovalen Helmen zur blauen Uniform.

In der Zwischenzeit weitete der Designer seine Tätigkeit auf die Herrenmode, Parfüms und die Herstellung von Keramik für den Hausgebrauch aus.

KärOl



Manhattan

design Giancarlo Vegni

Solidi variabili

Semplicità di una geometria pura e propensione alla variabilità. Ordine e pulizia. Caratterizzato da strutture in monoblocco di diverse dimensioni, il progetto Manhattan gode di un lay-out facile alla personalizzazione.

Caratteristiche:

Le due connotazioni di maggiore evidenza: l'impiego di una fascia orizzontale, che fa da base per il top, e l'introduzione di fessure di separazione tra ante e frontali, personalizzabili con rivestimento in attiguità cromatica col mobile

Variable solids

Simplicity in the way of pure geometry and attitude to variability. Order and visual cleaning. Featured by monobloc structures in several dimensions, Manhattan is a range whose lay-out lends itself to customization

Features:

The most evident connotations: a horizontal band supporting the top and recesses between doors or drawers, which might be customized on demand, according to the elements around

Veränderliche Körper

Einfachheit der reinen Geometrie und Aufbruch zu neuen Horizonten. Ordnung und Sauberkeit. Das Projekt Manhattan besteht aus Einzelmodulen in verschiedenen Maßen und verfügt über ein Lay-out, das sich für die Personalisierung eignet
EIGENSCHAFTEN

Die deutlichsten Merkmale: ein horizontales Band, welches das Top optisch unterstützt, und Riss Trennung zwischen Türen und Fronten, die durch unterschiedlichen Verkleidungen ausgestaltet werden können

KarOL

CARATTERISTICHE

Top
Corian® - Cristalli: in tutti i colori di cartella Karol - Ice glass: bianco e nero - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta -
Legno: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Pietra naturale: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
Mobile portalavabo
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Legno: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Lavabo
Ceramica (da appoggio, sottopiano e semincassato) - Corian® (integrato) - Cristallo: oltre 20 colori, con fori lavabo o integrato - Cristalplant (da appoggio) - Pietra naturale: bardiglio, pietra serena, travertino (da appoggio)
Nelle suddette finiture è possibile avere uno o più lavabi integrati
Frontali
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Legno: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Maniglia
Assenza di maniglie in sporgenza; quest'ultime sono sostituite da uno spazio incassato tra un'anta e l'altra. Lo spazio di separazione è personalizzabile in acciaio, ceramica, Corian®, cristallo, laccato, legno, pietra naturale

FEATURES

Top
Corian® - Crystal: made in all Karol catalogue colours - Ice Glass: white and black - Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Natural stone: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone - Wood: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Sink unit
Lacquered: glossy and mat in 108 colours
Wood: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Sink
Ceramics (over mount, under mount and half built-in) - Corian® (integrated with the top) - Cristalplant (over mount) - Glass: more than 20 colours (integrated with the top) - Natural stone: bardiglio, pietra serena, travertino (over mount)
In the above-named finishes it is possible to have two integrated sinks as well
Front doors and drawers
Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Wood: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Handle
No handles: doors and drawers can be grabbed in the recess space. The recess might be customized in stainless steel, ceramics, Corian, glass, lacquered colours, wood, natural stone

EIGENSCHAFTEN

Top
Corian® - Glas: in allen Farben von Karol lieferbar - Holz: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Ice glass: weiß und schwarz - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Naturstein: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
WT-Unterschrank
Holz: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Becken
Corian® (im Top integriert) - Cristalplant (Aufsatzbecken) - Glas: mehr als 20 Farben, mit Beckenbohrungen oder im Top integriert - Keramik (Aufsatz-, Unterbau- und Halbeinbaubecken)
Naturstein: bardiglio, pietra serena, travertino (Aufsatzbecken und im Top integriert) - In den obengenannten Ausführungen sind zwei integrierte Becken möglich
Fronten
Holz: legno tessuto, palissandro, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Griff
Kein Griffe: diese werden von Erbaut Raum zwischen Türen und Fronten ersetzt, die mit Oberflächen aus Edelstahl, Keramik, Corian®, Glas, Holz oder Lack verkleidet werden können







Specchio contenitore girevole (lato specchio)
Adjustable mirror cabinet (mirror side)
Verstellbarer Spiegelschrank (Spiegelfront)



Specchio contenitore girevole (lato contenitore)
Adjustable mirror cabinet (internal side)
Verstellbarer Spiegelschrank (innere Seite)

Finitura: Legno tessuto
Mobili portalavabo con cesto estraibile e tre cassetti da 90 cm. larghezza totale cm 190 x 52,5 h. x 51 prof.
Top in pietra "Jaipur Stone" con lavabo assemblato
Specchio inclinato larghezza 45 cm altezza 165 cm, luce integrata verticale.
Armadiatura composta da 3 colonne a 2 ante (cm 95 x 165 h. x 51 prof.)
larghezza totale cm 285 x 165 h. x 51 prof.
Tutte le gole sono in acciaio INOX



Finish: Fabric wood
Washbasin unit with pull-out basket and three 90 cm drawers total width 190 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
"Jaipur Stone" top with fitted washbasin
Inclined mirror, width 45 cm height 165 cm, vertical built-in light.
Cupboard unit consisting of 3 columns with 2 doors (95 cm x 165 cm h. x 51 cm depth)
Total width 285 cm x 165 cm h. x 51 cm depth
All grooves are stainless steel.

Ausführung: Holzgewebe
Waschbeckenuntersatzmöbel mit ausziehbarem Korb und drei Schubladen à 90 cm.
Gesamtbreite 190 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus "Jaipur Stone" Stein mit zusammengesetztem Waschbecken
Geneigter Spiegel Breite 45 cm Höhe 165 cm, Senkrechte eingebaute Lampen.
Schränkwan bestehend aus 3 senkrechten Elementen mit 2 Türen (95 cm x 165 cm hoch x 51 cm tief)
Gesamtbreite 285 cm x 165 cm hoch x 51 cm tief.
Alle Rillen aus Edelstahl



Illuminazione a LED per gli interni attrezzabili.
Top in pietra indiana Jaipur con lavabo dello stesso materiale
LED lighting for internal areas that can be equipped. Indian Jaipur stone top and washbasin
Beleuchtung mit kleinen Leuchten für die gestaltbaren Innenräume.
Auflageplatte aus indischem Jaipur-Stein mit Waschbecken aus dem gleichen Material.

Cassetti attrezzati con illuminazione interna
Drawers wquipped with internal light
Schubladen mit inner Beleuchtung



Illuminazione a LED per gli interni attrezzabili.
LED lighting for internal areas that can be equipped.
Beleuchtung mit kleinen Leuchten für die gestaltbaren
Innenräume.

Finitura: Rovere Sbiancato
Portalavabo con cestone larghezza 90 cm e 1 cassettera da 45 cm
larghezza totale cm 140 x 52,5 h. x 51 prof.
Top in rovere sbiancato con lavabo a semincasso in ceramica
Specchio inclinato larghezza 45 cm altezza 120 cm con luce integrata
verticale Gola disponibile in Rovere sbiancato e in Bianco lucido
Colonna 1 anta
larghezza totale cm 52 x 165 h. x 36 prof.
Gola in Rovere sbiancato

Finish: Bleached Oak
Washbasin unit with basket, width 90 cm and one 45 cm drawer
total width 140 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
White Oak Top with semi-built-in ceramic washbasin
Inclined mirror, width 45 cm height 120 cm with vertical built-in light
Groove available in bleached oak and white gloss
Column with 1 door
Total width 52 cm x 165 cm h. x 36 cm depth
Bleached Oak Groove

Ausführung: Geblichene Eiche
Waschbeckenuntersatz mit Korb Breite 90 cm und eine Kommode à 45
cm
Gesamtbreite 140 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus geblichemem Eichenholz mit halb eingelassenem
Waschbecken
aus Keramik
Geneigter Spiegel Breite 45 cm Höhe 120 cm mit senkrecht eingebauter
Lampe
Rille aus geblichemem Eichenholz oder weiß glänzend verfügbar
Senkrechtes Schrankelement 1 Tür
Gesamtbreite 52 cm x 165 cm hoch x 36 cm tief.
Rille aus geblichemem Eichenholz





La gola di MANHATTAN :
 In Rovere come il mobile, oppure in pietra, in acciaio INOX o nei colori laccati.
 Questa è, un modo per rendere davvero unico il tuo mobile.

MANHATTAN grooves:
 Oak, like the unit, or stone made of stainless steel or in lacquered colours.
 This is a way to make your unit truly unique.

Manhattan-Lisenen:
 Aus Eichenholz wie das Möbel oder aus Stein bzw.
 Edelstahl oder farblackiert Das ist eine einzigartige Möglichkeit, das Möbelstück individuell zu gestalten.



Top in rovere sbiancato come il mobile e vasca a semincasso in ceramica
 Luce integrata nello specchio
 Specchio inclinato decentrato rispetto al lavabo

Bleached oak top like the unit and semi-recessed ceramic washbasin
 Mirror with built-in lamp
 Corner mirror not centrated on the basin

Spiegel mit integrierter Lampe
 Winkelspiegel dezentrierter auf dem Becken
 Platte aus Eiche gekalkt wie das Möbel und halb Halbeinbau-Becken aus Keramik



Toscana: un fuoco creativo che scorre dentro alle viscere di questa terra e dei suoi abitanti.

Tuscany: a creative fire that blazes in the heart of this land and its inhabitants.

Toskana: ein kreatives Feuer, das im Innern dieser Erde und ihrer Bewohner brennt.

Tuscana: fuoco creativo

Il David è una celeberrima scultura, realizzata in marmo (h 410 cm, 517 con la base) da Michelangelo Buonarroti, databile tra il 1501 e l'inizio del 1504 e oggi conservata nella Galleria dell'Accademia a Firenze.

Il David ritrae l'eroe biblico nel momento in cui si appresta ad affrontare Golia; fu originariamente collocata in piazza della Signoria a Firenze come simbolo della Repubblica fiorentina stessa, vigile e vittoriosa contro i nemici.

E' da sempre considerato l'ideale perfetto di bellezza maschile nell'arte. Così come la Venere del Botticelli è considerata il canone di bellezza femminile. Poiché entrambe le opere sono conservate a Firenze, i fiorentini si vantano di possedere i canoni della bellezza artistica all'interno delle mura cittadine. Molti artisti e grandi esperti di arte, addirittura ritengono che il David sia l'oggetto artistico più bello che mai sia stato creato dall'uomo.

Tuscany: creative fire

The Statue of David is a famous marble sculpture (h 410 cm, 517 including the base) by Michelangelo Buonarroti, dating between 1501 and the beginning of 1504 and today preserved in the Accademia Gallery in Florence.

The statue portrays the biblical hero just as he is about to confront Goliath; it originally stood in Piazza della Signoria in Florence and was viewed as a symbol of the Florentine Republic, vigilant and victorious over enemies.

It has always been considered the perfect ideal of male beauty in art. Just as Botticelli's Venus is considered the canon of female beauty. Since both works are to be found in Florence, the Florentines can boast having the canons of artistic beauty inside the city walls. Many artists and great art experts even judge the statue of David to be the most beautiful object of art ever created by man.

Toskana: kreatives Feuer

Der David ist eine berühmte Marmorstatue (H 410 cm, 517 mit Sockel) von Michelangelo Buonarroti aus der Zeit zwischen 1501 und Anfang 1504, die heute in der Galleria dell'Accademia in Florenz zu sehen ist.

Die David-Statue zeigt den biblischen Helden, als er Goliath entgegentrat, und wurde ursprünglich in der Piazza della Signoria in Florenz als Symbol der wachsam und über die Feinde siegreiche, florentinischen Republik aufgestellt.

Der David wird seit jeher als das perfekte Ideal männlicher Schönheit in der Kunst betrachtet. Genauso wie Botticellis Venus als Maßstab für die weibliche Schönheit gilt. Da sich beide Werke in Florenz befinden, rühmen sich die Florentiner, innerhalb der Stadtmauern die Maßstäbe der künstlerischen Schönheit besitzen. Viele Künstler und große Kunstexperten schätzen sogar, dass der David das schönste, jemals von Menschenhand geschaffene Kunstwerk sei.

KarOl

Finitura: Rovere Cenere
Portalavabo con anta a ribalta da 90 cm
ed un elemento a 3 cassetti da 45 cm
larghezza totale cm 140 x 52,5 h. x 51 prof.
Top in pietra "Grigio Goa" con lavabo sottopiano K0018
in ceramica
Specchio larghezza 120 cm altezza 100 cm
con mensola larghezza 140 cm altezza 7,5 cm x 14 prof.
Gola in Rovere Cenere

Finish: Ash Oak
Washbasin cabinet with flap door cm.90 and 3 drawers
cm.45
total width 140 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth "Grey Goa"
stone Top with under-top ceramic washbasin K0018
Mirror width 120 cm height 100 cm
with shelf width 140 cm height 7.5 cm x 14 depth Ash Oak
Groove

Ausführung: Eiche dunkel
Waschtischmöbel mit Klapptür cm.90 und 3 Schubladen
cm.45
Gesamtbreite 140 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus "Grigio Goa" Stein mit untergebautem
Waschbecken
K0018 aus Keramik Spiegel Breite 120 cm Höhe 100 cm
mit Regalboden Breite 140 cm Höhe 7,5 cm x 14 cm Tiefe.
Rille aus dunkler Eiche





Pietra "grigio Goa" scalpellata, e vasca ceramica sotto top.
Carved "Grey Goa" stone, and ceramic under-top washbasin.
Grauer, abgemeisselter "Goa" Stein und Unterbau-Keramikwaschbecken.



Top in pietra " Grigio Goa" e Anta a ribalta
"Grey Goa" stone Top and Flap door
Auflageplatte aus "Grigio Goa" Stein Klapptür



Top in Corian® 2 vasche

Top in Corian® with 2 basins

Platte in Corian® mit 2 Becken



Finitura: Bianco Opaco

Elemento portalavabo doppio con 2 cesti estraibili da 60 cm larghezza totale cm 125 x 52,5 h. x 51 prof.

Top in Corian® con 2 lavabi integrati

Doppio specchio, 1 di larghezza 45 cm e altezza 173,5 cm 1 di larghezza 125 cm e altezza 100 cm con mensola di larghezza 160 cm e altezza 7,5 cm x 14 prof.

Gola in Bianco Opaco

Finish: Mat White

Double washbasin unit with two 60 cm pull-out baskets total width 125 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth.

"Hi-Mac" top with 2 built-in washbasins

Double mirror, one - width 45 cm and height 173.5 cm one - width 125 cm and height 100 cm with shelf, width 160 cm and height 7.5 cm x 14 depth

Mat White Groove

Ausführung: Mattweiß

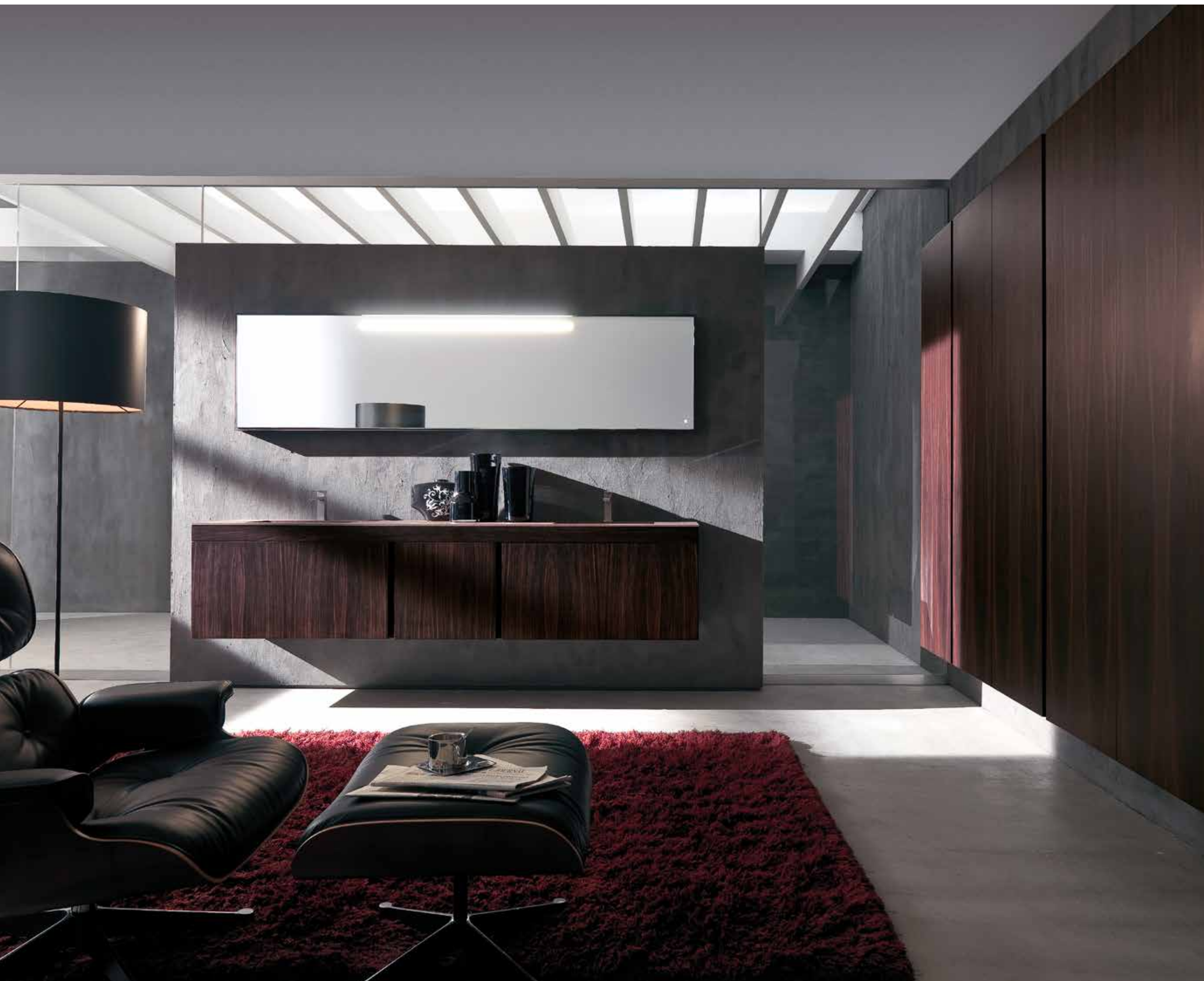
Doppeltes Waschbeckenuntersatzelement mit 2 ausziehbaren Körben à 60 cm Gesamtbreite 125 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.

Auflageplatte aus Corian® mit 2 eingelassenen Waschbecken

Doppelspiegel, 1 Breite 45 cm und Höhe 173,5 cm 1 Breite 125 cm und Höhe 100 cm mit Regalboden 160 cm breit und 7,5 cm hoch x 14 cm tief.

Rille aus Mattweiß





Finitura: Palissandro

Portlavabo doppio con 2 cesti estraibili da 90 cm
al centro cesto da 45 cm con cassetto interno
larghezza totale cm 235 x 52,5 h. x 51 prof.

Top in pietra "Rosso India" con 2 lavabi assemblati
Specchio larghezza 235 cm altezza 60 cm con luce integrata
Armadiatura sospesa composta da 3 colonne a 2 ante
di cm 95 x 165 h. x 36 prof.
Tutte le gole sono in Palissandro

Finish: Rosewood

Double washbasin unit with two 90 cm pull-out baskets
central 45 cm basket with internal drawer
total width 235 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
"Red India" stone top with 2 fitted washbasins
Mirror width 235 cm height 60 cm with built-in light
Hanging cupboards with 3 columns and 2 doors
95 cm x 165 cm h. x 36 cm depth
All grooves are made of Rosewood

Ausführung: Palisanderholz

Doppelter Waschbeckenuntersatz mit 2 ausziehbaren Körben
à 90 cm in der Mitte Korbeinsatz 45 cm mit Innenschublade
Gesamtbreite 235 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus "Rosso India" Stein mit 2 zusammengesetzten Waschbecken
Spiegel Breite 235 cm Höhe 60 cm mit eingebautem Licht
Hängeschrankwand bestehend aus 3 senkrechten Elementen mit 2 Türen 95
cm x 165 cm hoch x 36 cm tief.
Alle Rillen aus Palisanderholz



Lavabo assemblato Rosso India - Top in pietra "Rosso India"

Top with assembled basin "Rosso India" - Stone top "Rosso India"

Platte mit zusammengesetztem Becken "Rosso India" - Steinplatte "Rosso India"

Eleganza e raffinatezza nell'abbinamento del Palissandro con il Top in "Rosso d'india"

Elegance and class in the matched rosewood with the "Red India" top

Feine Eleganz bei der Kombination Palisanderholz mit der Auflageplatte aus „Indien-Rot“

Gli interni degli armadi e dei cestoni, sono la sfida alla praticità quotidiana.

The interiors of the cupboards and baskets are the challenge for daily functionality.

Die Innenräume der Schränke und Vollauszügen sollten möglichst praktisch sein.



Finitura: Nero Lucido
Elemeno portalavabo doppio con 2 cestoni estraibili da 90 cm e 3 cassetti centrali da 45 cm
larghezza totale cm 235 x 52,5 x 51 prof.
2 specchi di altezza 100 cm di diversa larghezza (120 e 60 cm) con mensola larghezza 235 cm altezza 7,5 cm x 14 prof. e con doppia luce K7027
Gola in acciaio INOX

Finish: Gloss Black
Double washbasin unit with two 90 cm pull-out baskets and three 45 cm central drawers
total width 235 cm x 52.5 cm x 51 cm depth
two 100 cm high mirrors width different widths (120 and 60 cm) with shelf, width 235 cm height 7.5 cm x 14 depth and with double light K7027
Stainless steel groove

Ausführung: Schwarz glänzend
Doppeltes Waschbeckenuntersatzelement mit 2 ausziehbaren Körben à 90 cm und 3 mittleren Schubladen à 45 cm Gesamtbreite 235 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief. 2 Spiegel 100 cm hoch mit unterschiedlicher Breite (120 und 60 cm) mit Regalboden 235 cm breit 7,5 cm hoch x 14 cm tief. und doppeltem Licht K7027
Rille aus Edelstahl





Top integrale in Corian® e interno dei cassetti attrezzabili.

Integral Corian® top and internal of equipped drawers.

Platte mit integriertem Becken aus Corian® und Innenbereich der gestaltbaren Schubladen



Top in Corian® con 2 lavabi integrati

Corian® top with 2 built-in washbasins

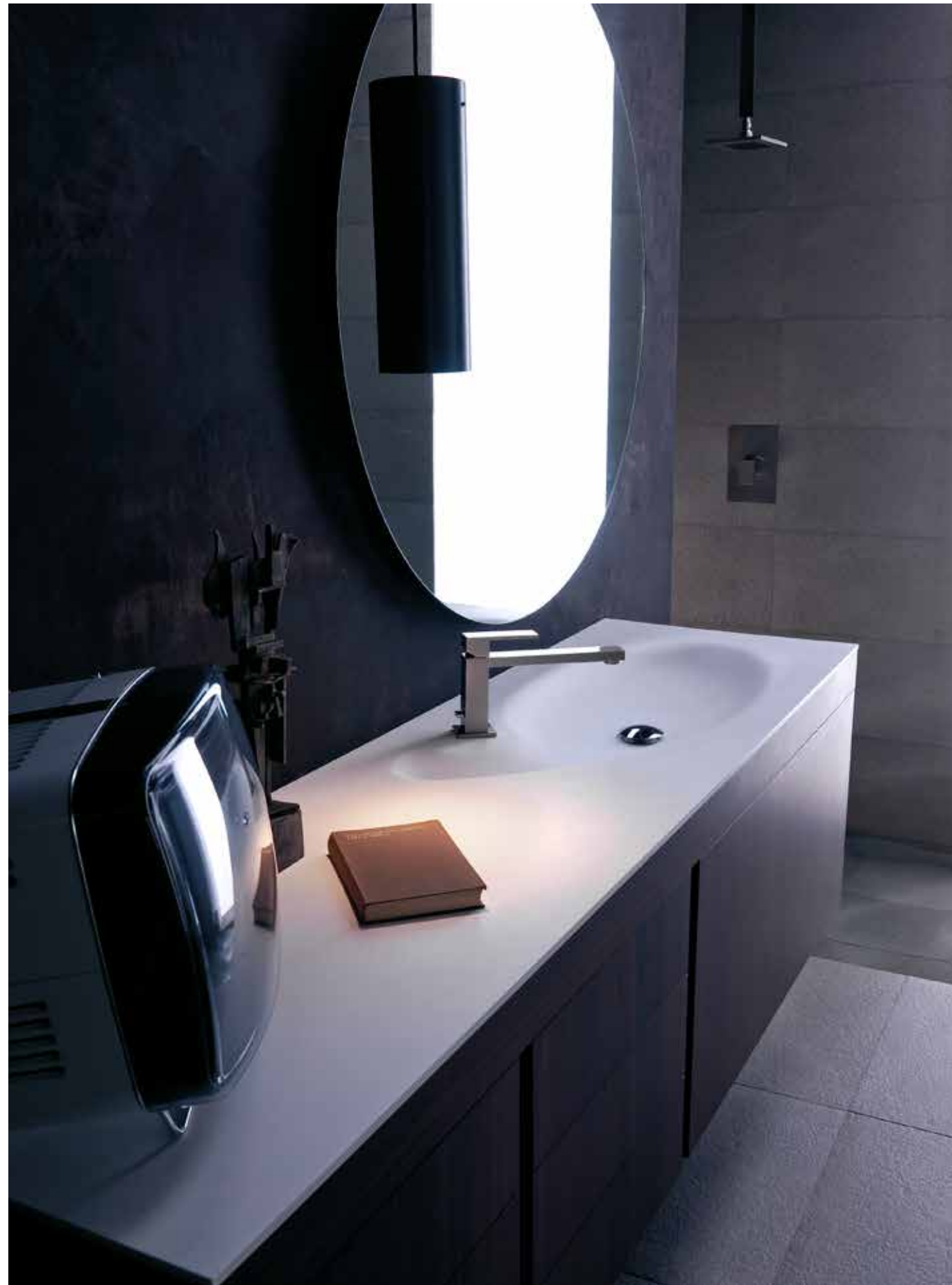
Auflageplatte aus Corian® mit zwei eingelassenen Waschbecken

Finitura: Palissandro
Portlavabo con 2 cassettiere 45 cm ed un cestone da 90 cm.
larghezza totale cm 190 x 52,5 h. x 51 prof.
Top in Corian® con lavabo integrato
Specchio tondo diametro 100 cm
Gole in acciaio INOX

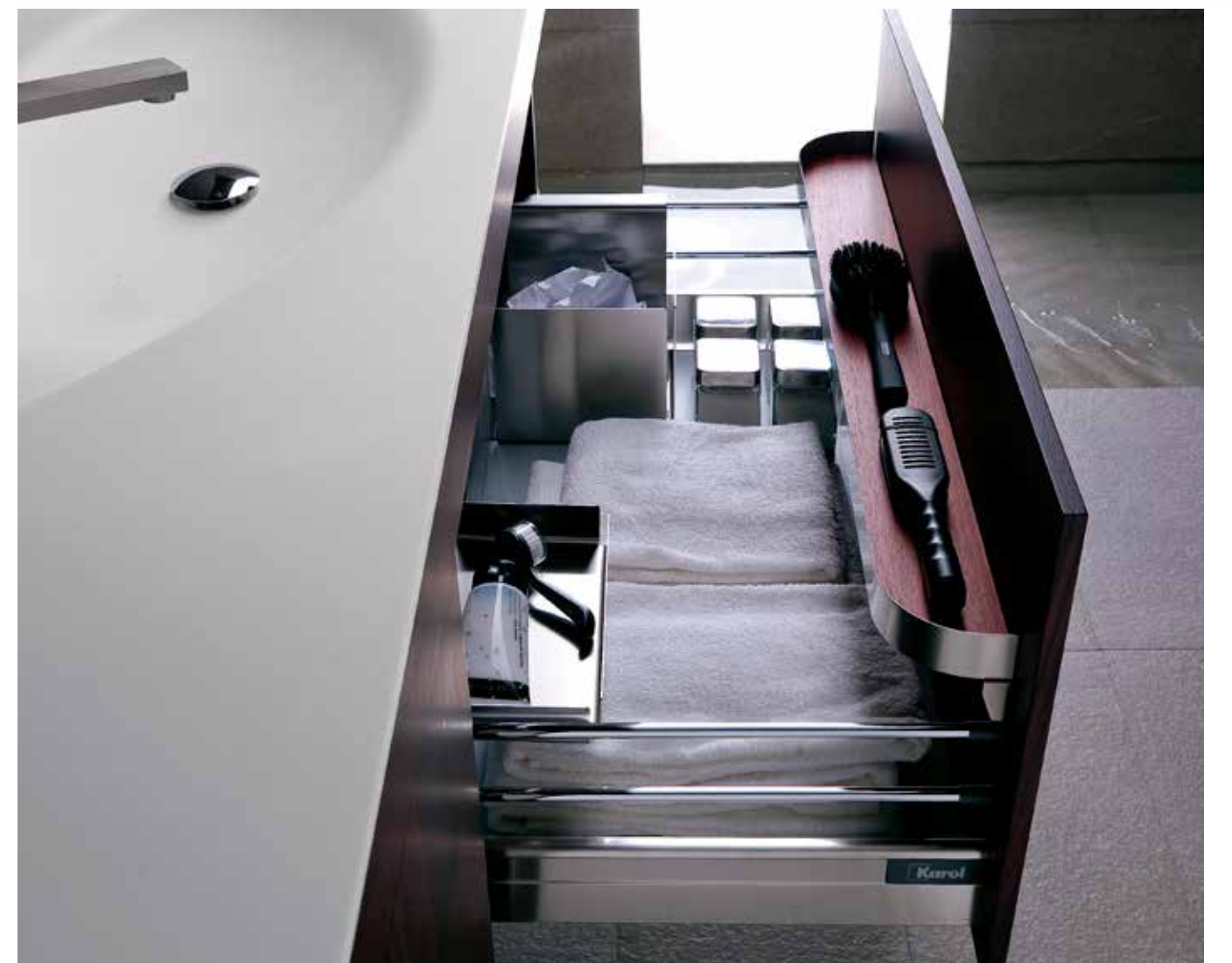
Finish: Rosewood
Washbasin unit with two 45 cm chests of drawers and a 90 cm
basket.
total width 190 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
Corian® top with built-in washbasin
100 cm diameter round mirror
Stainless steel grooves

Ausführung: Palisanderholz
Waschbeckenuntersatz mit 2 Kommoden à 45 cm und einem
großen Korbeinsatz 90 cm.
Gesamtbreite 190 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus Corian® mit eingelassenem Waschbecken
Rundspiegel Durchmesser 100 cm
Rillen aus Edelstahl





La particolare forma della vasca integrata al top realizzato in Corian®
Special shape of integrated Corian® washbasin top
Besondere Form des aus Corian® Beckens, das in der Platte integriert ist.



Ogni cassetto è attrezzabile secondo le esigenze.
Each drawer can be equipped to meet your requirements.
Jede Schublade kann beliebig den Anforderungen entsprechend ausgestattet werden.



La componibilità di MANHATTAN:
i TOP e le gole in vari materiali sono abbinabili tra loro:
stesso materiali oppure in un mix di colori.
Ogni componente è il risultato di una ricerca attenta sulle funzioni svolte nel bagno.

Modular MANHATTAN:
the TOPs and grooves made of various materials can be matched:
same materials or in a mix of colours.
Each component is the result of a careful recipe considering bathroom functionality.

MANHATTAN ist komponibel:
Man kann die Platten und die Lisenen aus unterschiedlichen Materialien miteinander kombinieren:
Aus dem gleichen Material oder in einem Farbenmix.
Jeder Teil ist das Ergebnis sorgfältiger Untersuchungen bezüglich der Funktionen im Badezimmer.



MANHATTAN, offre grandi possibilità di personalizzazione.
Gola in Cristallo Nero, abbinata al top, oppure in Bianco lucido come il mobile.

MANHATTAN, offers many customizable possibilities.
Black Glass groove, matched with top, or white gloss like the unit.

MANHATTAN bietet viele individuelle Gestaltungsmöglichkeiten.
Lisene aus schwarzem Glas, passend zur Auflageplatte, oder in glänzendem Weiß wie das Möbel.





Finitura: Bianco Lucido
 Elemento a 2 cesti estraibile da 90 cm
 larghezza totale cm 190 x 52,5 h. x 51 prof.
 Specchio larghezza 160 cm altezza 120 cm con luce 7083, mensola larghezza
 250 cm altezza 7,5 cm x 14 prof.
 attrezzata con portasalviette in ottone cromato
 Nella foto gola in Bianco Lucido e in cristallo V157 nero

Finish: Gloss White
 Unit with two 90 cm pull-out baskets
 total width 190 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
 Mirror width 160 cm height 120 cm with 7083 light
 with shelf width 250 cm height 7.5 cm x 14 cm depth
 with chromed brass towel-rack
 In the photo: Gloss white groove and V157 black glass

Ausführung: Weiß glänzend
 Element mit 2 ausziehbaren Körben à 90 cm
 Gesamtbreite 190 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
 Spiegel Breite 160 cm Höhe 120 cm mit 7083 Licht
 mit Regalboden 250 cm breit 7,5 cm hoch x 14 cm tief.
 mit Handtuchhalter aus verchromtem Messing
 Auf dem Foto Rille glänzend weiß und V157 schwarzes Kristallglas



Top in cristallo V157 nero con lavabo integrato
 Cassetti attrezzati con illuminazione interna
 Black glass V157 top with built-in washbasin
 Drawers equipped with internal light
 Auflageplatte aus Kristallglas V157 schwarz
 mit eingelassenem Waschbecken
 Schubladen mit innerer Beleuchtung

Finitura: Legno Tessuto
Portalavabo con 2 cesti estraibili e 3 cassetti da cm 60
larghezza totale cm 190 x 52,5 h. x 51 prof.
Top in Legno Tessuto di spessore 7,5 con lavabo semincassato in ceramica bianca
Specchio a filo lucido larghezza 133 cm altezza 90 cm con luce k7032
Pensile a 2 ante da cm 60 larghezza totale cm 125 x 90 h. x 18 prof.
Tutte le gole sono in Legno tessuto

Finish: Fabric wood
Washbasin unit with 2 pull-out baskets and three 60 cm drawers
total width 190 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
Top made of 7.5-thick Fabric Wood with semi-recessed washbasin - white ceramic
Polished edge mirror, width 133 cm height 90 cm with k7032 light
Wall unit with two 60 cm doors
Total width 125 cm x 90 cm h. x 18 cm depth
All grooves are made of Fabric wood

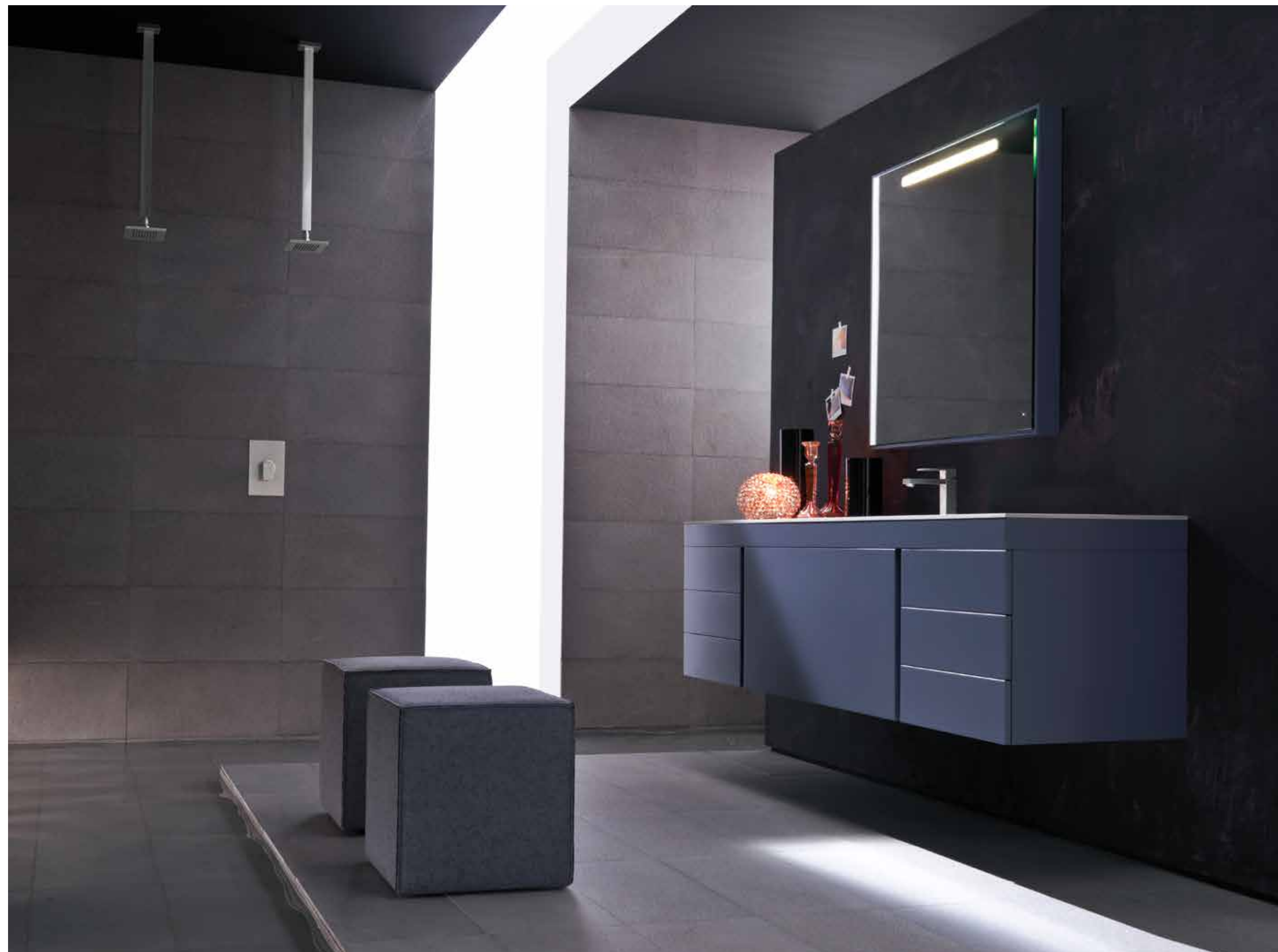
Ausführung: Holzgewebe
Waschbeckenuntersatz mit 2 ausziehbaren Körben
und 3 Schubladen à 60 cm
Gesamtbreite 190 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Auflageplatte aus Holzgewebe 7,5 dick mit halb eingelassenem
Waschbecken aus weißer Keramik
Spiegel bündig glänzend Breite 133 cm Höhe 90 cm mit k7032 Licht
Hängeschrank mit 2 Türen à 60 cm
Gesamtbreite 125 cm x 90 cm hoch x 18 cm tief.
Alle Rillen sind aus Holzgewebe



Finitura: Ametista Opaco
Portalavabo con cesto estraibile da 90 cm e 2 cassettiere ai lati
larghezza totale cm 190 x 52,5 h. x 51 prof.
Specchio con cornice di spessore 7,5 larghezza 90 cm altezza 90 cm
Luce integrata con interruttore "Touch-Led"
Gola in Ametista Opaco

Finish: Mat Amethyst
Washbasin unit with pull-out 90 cm basket and 2 drawers at the sides
total width 190 cm x 52.5 cm h. x 51 cm depth
Mirror with frame, thickness 7.5 cm width 90 cm height 90 cm
Built-in light with "Touch-Led" switch
Mat Amethyst Groove

Ausführung: Amethyst matt
Waschbeckenuntersatz mit ausziehbarem Korb à 90 cm
und 2 seitlichen Kommoden
Gesamtbreite 190 cm x 52,5 cm hoch x 51 cm tief.
Spiegel mit 7,5 cm breitem Rahmen Breite 90 cm Höhe 90 cm
Eingebautes Licht mit "Touch-Led" Schalter
Rille aus matt Amethyst



Anno domini 1.100 dC,
il sale? arma di ritorsione.

Year 1100 AD,
salt? A weapon of retaliation.

Anno Domini 1.100 n. Chr.,
das Salz? Waffe der Rache.



Il pane toscano

è un pane caratteristico della Toscana però prodotto e commercializzato anche in altre regioni italiane. Ciò che lo contraddistingue maggiormente è il fatto di essere completamente privo di sale. La cucina toscana caratterizzate da cibi molto saporiti (insaccati, cacciagione, zuppe di pesce etc.); sembra privilegiare l'accostamento con un pane "neutro" (non salato) che aiuta ad esaltare i sapori di tali companatici.

La tradizione vuole che la mancanza di sale sia dovuta a scontri storici tra i pisani e i fiorentini

Pare infatti che la tradizione di non utilizzare il sale sia collocabile attorno al 1100, un periodo di forte rivalità tra Pisa e Firenze. Nel corso di questi scontri, i pisani decisero di bloccare il commercio del sale con Firenze, privandola così dei rifornimenti per costringerla alla resa.

Persino Dante ricorda quest'uso nella sua Commedia, quando afferma che in esilio ha provato lui stesso

« ...come sa di sale lo pane altrui...»
(Paradiso, XVII 58-59)

Tuscan bread

It is a characteristic bread of Tuscany, but is also made and sold in other Italian regions. What distinguishes it most is the fact of being completely free of salt. Tuscan cuisine, characterized by very savoury foods (sausages, game, fish soups, etc.), seems to favour an accompaniment with a “neutral” (unsalted) bread, which helps to bring out the flavours of these dishes.

Tradition holds that the lack of salt is due to historical clashes between Pisans and Florentines.

It would seem, in fact, that the tradition of not using salt originated around 1100, a period of strong rivalry between Pisa and Florence. During these clashes, the Pisans decided to block the salt trade with Florence, thus depriving it of supplies with the aim of forcing it to surrender.

Even Dante alludes to this usage in the Divine Comedy, when he affirms that in exile he himself noted

« ...come sa di sale lo pane altrui...» (“...You are to know the bitter taste of others’ bread, how salt it is, ...”)
(Paradise, XVII 58-59)

Das Toskaner Brot

ist ein typisch toskanisches Brot, wird aber auch in anderen italienischen Regionen hergestellt und verkauft. Was es am meisten auszeichnet ist die Tatsache, dass es völlig salzlos ist. Die toskanische Küche ist der Inbegriff für schmackhafte Speisen (Fleisch, Wild, Fischsuppen usw.). Offenbar gibt sie der Kombination mit einem “neutralen” (ungesalzten) Brot, das die Aromen dieser Beilagen hervorhebt, den Vorzug.

Nach der Tradition sollen historische Auseinandersetzungen zwischen Pisa und Florenz am Fehlen des Salzes Schuld sein.

Es scheint, dass die Tradition, kein Salz zu verwenden, um das Jahr 1100 in einer Zeit starker Rivalität zwischen Pisa und Florenz begann. Während diesen Auseinandersetzungen beschlossen die Pisaner, den Salzhandel mit Florenz zu blockieren und die Stadt durch den Ausfall des Nachschubs zur Kapitulation zu zwingen.

Auch Dante erinnert sich in seiner Komödie daran, wenn er sagt, dass er im Exil selber erfahren hat

« ...come sa di sale lo pane altrui...»
(Paradies, XVII 58-59)

KärOl



Lignum

design Giancarlo Vegni

Linearità

Linearità con esplicito carattere minimale e manifesto richiamo alla naturalità. Sintesi di un'economia essenziale unita a sobria raffinatezza. Stile limpido, eppure dotato di forza plastica, coordinato da un vettore che mira a sviluppare un'armonia di volumi ispirata da canoni ergonomici.

Caratteristiche:

Componibilità in ogni parte ed estrema versatilità (misure sempre personalizzabili e adattabilità nella fisionomia di ante e frontali). Ricco assortimento di colori e finiture, in una gamma che supera la disponibilità garantita dalle concorrenza. Dal tratto ricercatamente pulito e al contempo prezioso. Un modello nell'arredo d'interni.

Linearity

Linearity with an explicit minimal character and clear call to naturalness. Synthesis of essential economy mixed with sober refinement. Clear style, nevertheless gifted of plastic strength, coordinated by an imaginative vector aiming at a volumes harmony inspired by ergonomic precepts.

Features

Modularity in every part and extreme versatility (customizable measures and adaptability in the shape of doors and fronts). Rich selection of colors and finishes, in a range overcoming any other producer's offer. Featured by a clear and at the same time precious design, Lignum is an imitation model for interior decoration.

Linearität

Lineare Linien gekennzeichnet von eindeutigem Minimalismus und mit einem auffallenden Bezug zur Natürlichkeit gekennzeichnet. Synthese von Harmonie und Feinheit in der Ausführung. Der Stil ist klar und trotzdem von einer plastischen; Ausdrucksstärke kombiniert mit einer Orientierung an ergonomischen Ansprüchen

EIGENSCHAFTEN

Modularität in jedem Teil und extreme Anwendbarkeit (immer sonderanfertigte Maße und Anpassungsfähigkeit bei der Ausstattung von Türen und Fronten). Eine reiche Auswahl von Farben und Ausführungen, die die Verfügbarkeit anderer Hersteller weit überschreitet. Absichtlich klares und gleichfalls wertvolles Design.

KarOl

CARATTERISTICHE

Top
Corian® - Cristalli: in tutti i colori di cartella Karol- Ice glass: nero e bianco - Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Pietra naturale: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
Mobile portalavabo
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Legno: ciliegio, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge, teak
Lavabo
Ceramica (da appoggio, sottopiano e semincassato) - Cristallo: rettangolare o quadrato - Cristalplant (da appoggio)
Pietra naturale (da appoggio): bardiglio opaco, pietra serena, travertino
Frontali e ante
Cuoio (rivestimento idrorepellente): bianco, grigio, melanzana, naturale, nero, rosso
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Legno: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Maniglia
Acciaio cromato: esterna - Acciaio satinato: esterna o incassata
Opzione assenza di maniglia con sistema push-pull meccanico oppure elettrico

FEATURES

Top
Corian® - Crystal: made in all Karol catalogue colours - Ice glass: white and black - Lacquered: glossy and mat in 108 colours
Natural stone: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone - Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Sink unit
Lacquered: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta - Wood: ciliegio, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge, teak
Sink
Ceramics (over mount, under mount and half built-in) - Cristalplant (over mount) - Glass: rectangular or square
Natural stone (over mount): bardiglio opaco, pietra serena, travertino
Front doors and drawers
Lacquered: glossy and mat in 108 colours - Leather (water-repellent coating): white, gray, aubergine, natural, black, red
Wood: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge
Handle
Built-in (Satin steel) - External (Satin or chromed steel)
No handle with electric or mechanic push pull system

EIGENSCHAFTEN

Top
Corian® - Glas: in allen Farben von Karol lieferbar - Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Ice glass: nero e bianco
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben - Naturstein: Ankara stone, bardiglio opaco, giallo Sinai, grigio Goa, marmo di Carrara, pietra serena, rosso etrusco, rosso India, trachite, travertino, Jaipur stone
WT-Unterschrank
Holz: ciliegio, rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge, teak - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Becken
Cristalplant (Aufsatzbecken) - Glas: viereckig oder rechteckig - Keramik (Aufsatz-, Unterbau- und Halbeinbaubecken)
Naturstein (Aufsatzbecken): bardiglio opaco, pietra serena, travertino - In den obengenannten Ausführungen sind zwei integrierte Becken möglich
Fronten und Türen
Holz: rovere cenere, rovere sbiancato, rovere wenge - Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Leder (wasserabstoßend): Weiß, Grau, Aubergine, natur, schwarz, rot
Griff
Satinierter Eelstahl: Außen- oder Eingebauter Griff - Verchromter Edelstahl: Außengriff
Kein Griff Türöffnung erfolgt durch ein elektronisches oder mechanisches Push-Pull System



Composizione Lignum/M con apertura push-pull. Lavabi "K13" in Marmotech Florence Grey da appoggio. Specchi contenitori componibili



Lignum/M composition with push-pull opening "K13" countertop sinks made in Florence Grey Marmotech. Modular mirrored cabinets

Einrichtung Lignum/M mit Push-Pull-Öffnung. Aufgesetzte Waschbecken "K13" in Marmotech Florence Grey. Modulare Spiegelschränke

Particolare dell'illuminazione interna dello specchio contenitore. Una luce a Led illumina l'esterno grazie alla satinatura sull'anta e l'interno ad anta aperta.



Detail of internal lighting of the mirrored cabinet A led light illuminates the outside thanks to the satin finish of the door and the inside when the door is open.

Detail der Innenbeleuchtung des Spiegelschranks. Eine Led-Lampe beleuchtet die Außenseite durch der Satinierung und bei offener Tür das Innere.

Composizione Bianco Opaco formata dalla combinazione di una Lignum sospesa H cm 40 e una Lignum H "bifacciale" centro stanza con fianchi di chiusura e zoccolo.
Entrambi gli elementi sono da cm 160, costituiti da multipli di cm 40.

Anlage in der Lackfarbe Bianco Opaco mit einem wandhängenden Lignum-Schrank h.cm.40 und einem doppelseitigen Lignum-H Schrank in der Mitte mit Abdichtungsseiten und Sockel.
Beide Anlagen messen cm.160 und bestehen aus Elementen von cm.40.



Unit in Bianco Opaco made up of wall hanging cabinets h. cm. 40 from Lignum range and of a double side Lignum/H cabinet with side panels and socket. Both units measure cm. 160 consisting of cabinets of cm. 40.



Composizione Lignum H in laccato Grey Lucido con top integrato in Corian.
Portalavabo nella nuova altezza cm.40 e nuovi contenitori estraibili prof. 40 e H. 30
che permettono di sfruttare in modo più efficiente lo spazio a disposizione.
Lo specchio è completato da mensole della stessa finitura dei mobili.



Lignum/H unit in Grey Lucido and top with built-in basin in Corian.
Washbasin cabinet in the new height cm.40 and new pull-out cabinets
with cm.40 depth and H cm.30, which allow a more efficient use of the available space.
The mirror is completed with shelves in the same cabinets' finish.

Anlage Lignum-H in Lackfarbe Grey Lucido mit Platte mit integriertem Becken in Corian.
Waschtischmöbel in der neuen Höhe cm.40 und neuen Schränke mit Vollauszüge 40 cm. tief
H. cm. 30, die eine bessere Verwendung des verfügbaren Raum erlauben.
Der Spiegel ist mit Ablage in der gleichen Farbe der Schränke ausgestattet.

Particolare della combinazione di estraibili Lignum H di diversa altezza e profondità
in laccato Grey Lucido e Grey Chiaro Lucido.
Tutti i cestoni possono essere arricchiti al loro interno da inserti e divisori
che offrono la possibilità di razionalizzare lo spazio e di avere tutto al proprio posto.



Detail of combination of Lignum/H pull-out drawers in different height and
depth in lacquered finish Grey Lucido and Grey Chiaro Lucido.
Every drawer can be fitted with inserts and spacers allowing a high
space-rationalization.

Detail der Kombination von Vollauszüge Lignum-H in verschiedenen Höhe
und Tiefe in der Lackfarbe Grey Lucido und Grey Chiaro Lucido.
Die Auszüge können mit Einsätze und Trennungselementen, die die
Rationalisierung des Innenraums erlauben, ausgestattet sein.

Colonne a terra Lignum H di cm 30 X 120 di altezza in laccato Bianco Opaco, composte da cassetti, cestoni e ribalte.
Questi elementi riescono a contenere tutti gli oggetti di abituale utilizzo nella stanza da bagno grazie anche alle guide ad estrazione totale che permettono l'accesso a tutto lo spazio interno dei cassetti.

Standing cupboards from Lignum/H range cm. 30 x 120 h. in Bianco Opaco made up of drawers, pull-out drawers and flap doors.
Thanks to the total extraction of the slide guides, the above elements can contain all those objects used every day in the bathroom.



Standhochschränke Lignum-H cm. 30 x 120 h. in der Lackfarbe Bianco Opaco bestehend aus Schublade, Vollauszüge und Klapptüre. Dank der Vollauszügen, die die Verwendung des ganzen Innenraums der Schubladen erlauben, kann man viele Gegenstände von alltäglichem Gebrauch wieder in den Möbeln stellen.

Composizione Lignum Touch H. cm. 40 (con ante in cuoio di vari colori, tra i quali la nuova finitura in Rosso).
Il meccanismo "Touch" permette l'apertura elettronica dei cassetti, i quali si aprono esercitando una leggera pressione sul frontale, in qualsiasi punto.

Lignum Touch unit H. cm. 40 (with leather doors in different finishes, including the new one in Rosso).
The "Touch" mechanism allows the electronic opening of the drawers: you can open them by pressing on any point of the drawers' front.



Anlage Lignum Touch H.cm. 40 (mit Lederfronten in verschiedenen Farben und auch in der neuen Farben rot)
Der „Touch“ Mechanismus erlaubt die elektronische Öffnung der Vollauszügen

Composizione Lignum da cm 160 H. cm. 40 in nero lucido con top doppio integrato in Corian.
La base a terra centro stanza in Bianco Lucido è formata da moduli Lignum Touch di altezza cm 30 (optional).
Di fronte specchi contenitori Manhattan che si adattano perfettamente a qualsiasi ambiente, non necessariamente solo alla stanza da bagno

Lignum unit cm.160 H. cm. 40 in Nero Lucido and top with double built-in basin in Corian.
The standing cabinet in Bianco Lucido is made up of Lignum Touch modules in h.cm.30 (optional).
In front of it, mirror cabinets of Manhattan range which perfectly suit every kind of space and not only the bathroom one.



Anlage Lignum cm.160 H. cm. 40 in der Lackfarbe Nero Lucido und Platte mit 2 integrierten Becken in Corian.
Standschrank in der Mitte bestehend aus Elementen von Lignum Touch h.cm.30 (auf Anfrage).
Dem Standschrank gegenüber gibt es die Spiegelschränke Manhattan, die sehr gut an jedem Raum anpassen.



Particolare dell'apertura "Touch" con estraibili completamente attrezzati che esprimono la funzionalità della serie.

Detail of "Touch" opening mechanism with fully accessorized pull-out drawers.

Detail der "Touch" Öffnung mit ausgestatteten Vollauszügen.



Composizione con doppio lavabo integrato in corian da 140 cm.
Portalavabi con apertura push-pull

140 cms composition with double integrated corian basin.
Vanity units with push-pull system

140 cm Anlage mit Corian Doppelwaschtisch.
WT-Unterschranke mit push-pull system



Serie LIGNUM / H

La composizione misura 200 cm. H. cm 30/90

Finitura Rovere Tinto Cenere per i contenitori, e finitura laccato Grey Opaco per quelli sottotop. Il top è realizzato in Pietra Serena con lavabo assemblato.

LIGNUM / H series

The unit's size is 200cm. H. cm 30/90 Standard containers are Ash-colored Oak-wood finished, whereas the under-top containers are Mat-grey lacquered. The top is made of pietra serena with a fully assembled sink.

Serie LIGNUM / H

Die Kombination misst 200 cm. H. cm 30/90 Schrankelemente in Eiche aschfarben gebeizt, Waschtisch-Unterschranke in Grey Matt. Deckplatte aus Naturstein "Serena" mit integriertem Waschbecken.



Serie LIGNUM / H
 Composizione di 200 cm H. cm 30, con contenitori
 e top in finitura Rovere Sbiancato.
 Il top misura 6 cm di spessore.
 I due lavabi, realizzati in ceramica, sono
 semincassati.
 Specchio con mensola in Rovere Sbiancato
 spessore 6 cm x 12 cm.

LIGNUM/H series
 Composition cm.200 H. cm. 30 with cabinets
 and top in finish
 Bleached Oak. The top is cm.6 thick.
 Both partly built-in basins are made in ceramic.
 Mirror with shelf in Bleached Oak
 cm. 6 x 12

Serie LIGNUM / H
 Kombination mit 200 cm Breite H. cm. 30. Schran-
 kelemente
 und Deckplatte in Eiche hell. Die Deckplatte ist 6 cm
 dick.
 Halb eingebaute Keramikwaschbecken.
 Spiegel mit Ablage in Eiche hell Abmessungen 6 cm
 x 12 cm.



Pici Toscani,
la loro ricetta è estremamente semplice:
acqua, farina e pochissimo uovo.

Tuscan Pici,
the recipe is extremely simple:
water, flour and very little egg.

Pici Toscani,
das Rezept ist sehr einfach:
Wasser, Mehl und ganz wenig Ei.



Pici Toscani

I picci sono un tipo di pasta fatta a mano, simili agli spaghetti ma più larghi, tipici del sud della Toscana, della Val di Chiana, della Provincia di Siena. La loro ricetta è estremamente semplice: acqua, farina e pochissimo, se non nessuno uovo.

La tradizione popolare di questo alimento si manifesta anche nelle moltissime sagre dedicate, come ad esempio quella di Celle sul Rigo (nel comune di San Casciano dei Bagni), che si tiene ormai da più di 40 anni.

I condimenti classici contemplano “l’aglione” (un sugo di pomodoro saporito e agliato), il sugo di “nana” (cioè di anatra o più precisamente, come vuole la ricetta originale, germano) il ragù di carne o la ricetta cosiddetta “alle briciole”, con briciole di pane appunto - soffritte o addirittura fritte. Esistono varianti di tutti i tipi: ai funghi, alla carbonara, con ragù a base di cacciagione (cinghiale e lepre, ad esempio) o in molti altri modi, le più ricche considerate esterne alla tradizione e ai gusti contadini della Toscana rurale, solitamente frugali.

Pici Toscani

Pici are a type of pasta made by hand, similar to spaghetti but wider, typical of southern Tuscany, the Val di Chiana and the Province of Siena.

Their recipe is extremely simple: water, flour and very little egg, if even none.

The popular tradition of this food speciality is also reflected in the numerous festivals dedicated to it, such as the one of Celle sul Rigo (in the municipality of San Casciano dei Bagni), which has been held for over 40 years.

The classic condiments include the “aglione” (a savoury garlic-flavoured tomato sauce), “nana” sauce (from “anatra”, i.e. duck or, more precisely, according to the original recipe, mallard), meat sauce or a recipe called “alle briciole”, that is with breadcrumbs - sautéed or even fried.

There are variants of all kinds: mushroom or carbonara sauce, sauces based on wild game (wild boar and hare, for example) or prepared in many other ways, the richest being considered alien to the tradition and tastes of rural Tuscany, usually frugal.

Pici Toscani

Pici sind eine Art handgemachter Pasta, ähnlich wie Spaghetti, aber breiter, typisch für die südliche Toskana, das Val di Chiana, in der Provinz Siena.

Ihr Rezept ist extrem einfach: Wasser, Mehl und sehr wenig Ei, wenn überhaupt keines.

Dieser beliebten Tradition sind auch viele besondere Festivals gewidmet, wie das von Celle sul Rigo (in der Gemeinde San Casciano dei Bagni), das nunmehr seit über 40 Jahren stattfindet.

Die klassischen Gewürze umfassen “aglione” (eine leckere Tomatensauce und Knoblauch), die “nana”-Sauce (d.h. mit Ente oder, wie das Original-Rezept verlangt, mit Stockente), Fleischragout oder das sogenannte Rezept “mit Krümel”, eben mit gerösteten oder sogar gebackenen Semmelbröseln.

Es gibt Variationen aller Art: mit Pilzen, Sauce mit Ei, mit einem Wildragout (zum Beispiel Wildschwein und Hasen) oder viele andere Möglichkeiten, wobei die reichhaltigeren als nicht zur Tradition und dem bäuerlichen Geschmack der meist sparsamen, ländlichen Toskana gehörend betrachtet werden.

KarOl



Serie LIGNUM
 Composizione 240 cm di larghezza, con contenitori in finitura Rovere Tinto Cenere.
 I pensili, con apertura a vasistas, e la mensola sono della solita finitura dei contenitori e del top (spessore 6 cm).

LIGNUM series
 240cm-wide unit, with Ash-colored and Oak-wood finished containers.
 The wall units (with transom door) and the shelf feature the same finishing as the containers and the top (6cm thick).

Serie LIGNUM
 Kombination mit 240 cm Breite. Schrankelemente mit Oberfläche in Eiche aschfarben gebeizt.
 Hängeschränke mit Klapptüren und Ablage sind mit der gleichen Oberfläche versehen wie Unterschränke und Deckplatte (6 cm Dicke).



La versatilità di Lignum in una soluzione semplice ed efficace: porta lavabo in altezza 30 cm con lavabo K0019 in ceramica sottopiano e top in ice glass

The flexibility of Lignum in a simple and effective solution: 30 cm high washbasin with K0019 ceramic undermount basin and top in white ice glass.

Die Flexibilität vom Lignum in einer einfachen und effektiven Lösung: 30 cm hoher WT-Unterschrank mit Keramik Unterbaubecken K0019 und Top aus weitem Ice Glass.Biegsamkeit



Serie LIGNUM / H
Colonna laccato Grey Lucido. Portalavabo unico di 120 cm di larghezza H. cm 30, laccato Grey Scuro Lucido.
Il lavabo è in Cristalplant, e misura 120 cm.

LIGNUM / H series
Grey lacquered column with polish finish. 120 cm wide H. cm 30 single sink stand, Dark Grey lacquered with polish finish. The sink is made of Cristalplant and its size is 120cm.

Serie LIGNUM / H
Hochschrank in Grey Glänzend lackiert. Einzelner Waschtisch mit 120 cm Breite H. cm 30, Grey Dunkel Glänzend lackiert. Das Waschbecken aus Cristalplant misst 120 cm.



Composizione Lignum H laccata con top in rovere. Le mensole a lato dello specchio presentano lo stesso spessore del top di 6 cm.

Lacquered Lignum H composition with countertop in oak. Shelves next to the mirror are as 6 cms thick as the countertop is.



Lackierte Lignum H Anlage mit Platte aus Eiche. Die Ablagen neben dem Spiegel 6 cm so hoch wie die Platte ist.



La colonna sospesa in grigio piombo è attrezzata con ribalta, cassetti e cesti. Le guide in acciaio ad estrazione totale permettono l'accesso a tutto lo spazio interno dei cassetti. Le colonne "Lignum", progettate nella prof. cm 51, sono utilizzabili come veri e propri contenitori dove accappatoi, spugne, saponi, flaconi... trovano la loro adeguata collocazione: tutto a "portata d'uso".

The hanging cabinet in grigio piombo finish is equipped with flap door, total extraction drawers and baskets with stainless steel slides allowing the approach to the whole internal space available of the drawers. The tall "Lignum" cabinets, designed in cm. 51 depth, can be used as capacious containers where bathrobes, towels, soaps, bottles etc. can be placed properly and everything is handy.



Der Wandhochschrank in der Farbe "grigio piombo" ist mit Klapptüren, vollauszehbaren Schubkästen und vollauszehbaren Frontauszügen mit Körben. Die Führungen sind aus Edelstahl. Die Wandschränke "Lignum", cm 51 tief, sind geeignet für die Unterbringung von Bademänteln, Handtüchern, Seifen, etc.



Particolare di un'anta Lignum con maniglia incassata e caratteristiche doghe. Finitura rovere sbiancato.
Detail of a Lignum door with recessed stainless steel handle and its typical slats. Bleached oak finishing.
Detail der Lignum Tür mit Griffmulde aus Edelstahl und den typischen Lamellen.
Ausführung aus gebleichter Eiche.Lamellen



I tessuti di Prato: una tradizione artigianale
Millenaria.

The fabrics of Prato: an age-old craftsman
tradition.

Die Stoffe von Prato: eine tausendjährige



Tradizione Millenaria

Che i tessuti di Prato siano famosi in tutto il mondo non è certo una novità, ma pochi sanno che quello che oggi rappresenta il più importante distretto tessile italiano vanta una tradizione artigianale millenaria: la specializzazione di Prato nella produzione tessile ha infatti origine nel XII secolo, quando nell'antico borgo medioevale non lontano da Firenze erano già fiorenti molte botteghe artigiane legate alla realizzazione di panni, la cui attività era regolata dalla corporazione dell'Arte della Lana.

Se il Seicento fu un secolo di crisi per i tessuti di Prato, il Settecento segnò un nuovo balzo in avanti per la tradizione tessile della città toscana, che trovò nuovo vigore nella realizzazione di berretti di maglia che venivano venduti sui mercati mediorientali. Poi, con l'Ottocento e la rivoluzione industriale, per i tessuti di Prato iniziò una nuova, costante ascesa: vennero introdotti filatoi, cimatrici e calandre meccaniche, finché nel 1887 gli austriaci Kossler e Mayer non scelsero proprio Prato per creare quello che, per tutti i pratesi, è diventato "Il Fabbricone".

Age-old tradition

That the fabrics of Prato are famous all over the world is certainly nothing new, but few know that what is today the most important Italian textile hub boasts an age-old tradition of craftsmanship: Prato's specialization in textile production indeed has its origin in the 12th century, when the old Medieval town not far from Florence was already home to many flourishing artisan workshops tied to cloth making, whose activity was regulated by the Wool Merchants' Guild.

While the 17th century was a century of crisis for the fabrics of Prato, the 18th century marked a new stride forward for the textile tradition of this Tuscan city, which found new vigour in the production of knitted caps which were sold on Middle Eastern markets. Then, in the 19th century, with the advent of the industrial revolution, the fabrics of Prato began enjoying a new, steady rise: spinning wheels, shearing machines and mechanical rolling presses were introduced, until in 1887 the Austrians Kossler and Mayer chose Prato to create what for all the city's residents became "Il Fabbricone" ("The Big Factory").

Tradition der Handwerkskunst.

Es ist nichts Neues, dass die Stoffe aus Prato in der ganzen Welt berühmt sind, aber nur wenige wissen, dass der heute wichtigste italienische Textilbezirk eine tausendjährige Handwerkstradition hat: die Spezialisierung von Prato in der Textilproduktion entstand in der Tat im zwölften Jahrhundert, als im mittelalterlichen Dorf, nicht weit von Florenz, bereits in vielen blühenden Werkstätten Tuch hergestellt wurde und deren Tätigkeit von der Zunft der Tuchmacher geregelt war.

Wenn das siebzehnte Jahrhundert ein Krisenjahrhundert für die Textilien aus Prato war, brachte das achtzehnte Jahrhundert mit der Produktion von Strickmützen, die in den Nahen Osten verkauft wurden, neuen Aufschwung für die textile Tradition der toskanischen Stadt. Dann begann für die Stoffe aus Prato mit dem neunzehnten Jahrhundert und der industriellen Revolution ein neuer Aufstieg: es wurden mechanische Spinn- und Schermaschinen und mechanische Kalandereingeführt, bis die Österreicher Kossler und Mayer 1887 Prato auswählten, um das zu schaffen, was für ganz Prato "Il Fabbricone" wurde.

KärOl



K08

design Giancarlo e Carlotta Vegni

Spazi divisibili

Razionalizzare gli spazi per guadagnare vivibilità ma senza perdere la possibilità di un'esperienza visiva. Seguire le regole dell'esigenza ma anche i dettami di gusto, secondo principi di corrispondenza e simmetria.

Caratteristiche:

Forme rotonde e dimensioni contenute per una linea fresca. Espressione di un disegno avanzato che si distingue per l'assenza del top nonché da un peculiare bordo in acciaio satinato. Ogni elemento integra finiture diverse (nella struttura e nei frontali), per venire incontro ad una pluralità di richieste.

Spaces to share

Making spaces more rational in order to gain space availability without losing the chance of a visual experience. Adopting composition solutions, following either the rules of need either the criteria of taste, according principles of correspondence and symmetry.

Round forms and restrained dimensions for a fresh line. Expression of an advanced design featured by the absence of a top and by a peculiar stainless steel board as well. Every element might be in different finishes (for structure and fronts) in order to satisfy any taste and demand

Teilbare Räume

Rationale Raumgestaltung, um größere Verfügbarkeit zu gewinnen, ohne auf die gleichzeitige Möglichkeit neue visuelle Werte zu erfahren zu verzichten. Die Zusammenführung von Anforderungen des Alltags und individuellen ästhetischen Ansprüchen, bei gleichzeitiger Beibehaltung eindeutiger Symmetrieprinzipien. Neue Lösungen frei wählen können.

EIGENSCHAFTEN

Runde Formen und schlanke Ausführung für eine frische Linie. Ausdruck von einem fortschrittlichen Design, das sich durch die Topsabwesenheit als auch durch einen besonderen Rand aus satiniertem Edelstahl auszeichnet. Jedes Objekt kann aus verschiedenen Ausführungen bei Corpus und Fronten bestehen, um die zahlreichen unterschiedlichen Anforderungen zu erfüllen

KarOl

CARATTERISTICHE

Top
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Legno: rovere argento, rovere cenere, rovere oro, rovere sbiancato, rovere wenge
Mobile portalavabo
Laccato: lucido e opaco in 108 variazioni di colore a scelta
Legno: rovere argento, rovere cenere, rovere oro, rovere sbiancato, rovere wenge
Lavabo
Ceramica: bianco opaco o lucido, nero opaco (da appoggio, con forma rettangolare o rotonda)
Maniglia
Frontale più alto della scocca in modo da permettere l'impugnatura. Profilo in acciaio satinato a rifinire il bordo superiore dei frontali e della scocca

FEATURES

Top
Bois: chêne argenté, chêne cendré, chêne doré, chêne blancs, chêne wengé
Laqué: brillant et mat en 108 variations de couleur au choix
Meuble porte lavabo
Bois: chêne argenté, chêne cendré, chêne doré, chêne blancs, chêne wengé
Laqué: brillant et mat en 108 variations de couleur au choix
Lavabo
Céramique: blanc mat ou brillant, noir mat (de support, de forme rectangulaire ou ronde)
Poignée
Fronton plus haut que le cadre afin de permettre la prise. Profil en acier satiné pour achever le bord supérieur des frontons et du cadre

EIGENSCHAFTEN

Top
Holz: rovere argento, rovere cenere, rovere oro, rovere sbiancato, rovere wenge
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
WT-Unterschrank
Holz: rovere argento, rovere cenere, rovere oro, rovere sbiancato, rovere wenge
Lackiert: hochglanz und matt in 108 Farben
Becken
Keramik: weiß matt oder hochglanz, schwarz matt (Aufsatzbecken, rechteckig oder rundig)
Griff
Fronten sind hier höher als der Korpus, um ihre Öffnung zu ermöglichen. Profil aus Edelstahl am Rand von Fronten und Korpus





Composizione da 140 cm. Finitura in laccato Bianco opaco.

Lavabo tondo, in ceramica Bianco opaco è sistemato sul mobile in posizione decentra.

Le colonne sospese sono nei colori Bianco lucido, Grey lucido e Nero lucido.

Nella serie K08, i bordi, sia nei frontali dei portalavabi sia nelle colonne, hanno una caratteristica fascia in acciaio che ne contraddistingue il disegno.

Unit cm.140 in lacquered finish Mat White Round basin in Mat White ceramic

The basin is displaced on the cabinets. The hanging cupboards are in lacquered finish Glossy White, Glossy Grey and Glossy Black
In the K08 range, the washbasin cabinets' and the cupboards' borders have a peculiar strip in stainless steel which marks its design.

Kombination cm.140 in der Ausführung Weiß Matt Rundes Becken aus Weiß Matt Keramik

Das Becken ist nach rechts versetzt Die Wandhochschränke sind in den Ausführungen Weiß Glänzend, Grey Glänzend und Schwarz Glänzend Die Kanten der Waschtischmöbeln und der Hochschränken aus der K08 Serie haben eine Edelstahlblende, die ihre Design auszeichnet.





Composizione da 180 cm.

La finitura della parte frontale è in laccato Nero lucido mentre la scocca è in laccato Nero opaco.
I due lavabi rettangolari, in ceramica Nero opaco, sono decentrati.
Le colonne della linea "Urban Chic" hanno ante a specchio incassate nella parete.



Unit cm.180

The cabinets' fronts are in lacquered finish Glossy Black while the cabinets' bodies are in lacquered finish Matt Black
Both basins are in Mat Black ceramic and displaced on the cabinets
The cupboards from the "Urban Chic" range have mirror fronts



Kombination cm.180

Die Türe sind in der Ausführung Schwarz Glänzend und die Korpuse sind in der Ausführung Schwarz Matt
Die beide Beckens sind in Schwarz Matt Keramik
Die Hochschränke aus der "Urban Chic" Serie sind mit Spiegeltüre.

Unit cm.160

The cabinets' front is in lacquered finish Glossy Orange Tulip while the cabinets' body is in wood Bleached Oak.

The rectangular basin in Glossy White ceramic is centrated on the washbasin cabinet

The mirror cabinets with internal led lighting are in two differents finishes: the first one on the left is in Bleached Oak while the others are in Glossy Orange Tulip.



Kombination cm.160

Die Tür ist in der Ausführung Orange Tulp Glänzend und das Korpus ist in der Ausführung Eiche gebeizt

Das rechteckiges Becken ist in Weiß Glänzend Keramik und zentriert auf dem Möbel

Die Spiegelschränke sind mit innerer Led Beleuchtung und sind in zwei verschieden Ausführungen: der erste links ist in Eiche gebeizt, die anderen sind in Orange Tulp Glänzend



Composizione da 160 cm.

Finitura del frontale è in Arancio Tulipano, la scocca in Rovere Sbiancato.

Lavabo rettangolare, in ceramica Bianco lucido è messo al centro del mobile.

Gli specchi contenitore con faretti a led, hanno due diverse finiture; Il primo a sinistra (nella foto) è in Rovere Sbiancato mentre gli altri due sono in laccato Arancio Tulipano lucido.



Due portlavabi da 80 cm.
La serie K08 offre due nuove finiture, Rovere Argento e Rovere Oro.
Lavabo tondo in ceramica Bianco lucido.
Specchi diametro 90 cm.

Two washbasin cabinets cm.80 each one
The new finishes Silver Oak and Golden Oak are available in the K08 range
Round basin in Glossy White ceramic
The mirrors have diameter cm.90



Zwei Waschtischmöbeln cm.80
Die Serie K08 bietet zwei neuen Ausführungen an: Silber Eiche und Gold Eiche
Rundes Becken aus Weiß Glänzend Keramik
Die Spiegeln haben Durchmesser cm.90

Composizione da 140 cm.
La finitura del fronte è laccato Bianco lucido, mentre la scocca è in laccato Blu Cina lucido.
Lavabo rettangolare in ceramica Bianco lucido. Specchio a filo lucido con angoli stondati.



Unit cm. 140
The cabinets' front is in lacquered finish Glossy White while the cabinets' body is in lacquered finish Glossy China Blu
Rectangular basin in Glossy White ceramic. Mirror with rounded corners

Kombination cm.140
Die Tür ist in der Ausführung Weiß Glänzend und das Korpus ist in der Ausführung Blau China Glänzend
Rechteckiges Becken aus Weiß Glänzend Keramik. Spiegel mit geründeten Ecken



Composizione da 180 cm.

Il portalavabo ha la finitura frontale in Rovere sbiancato e la scocca in laccato Bianco lucido.

I due lavabi rettangolari, in ceramica Bianca lucida sono messi baricentrici all'anta.

Le due colonne sospese hanno la stessa finitura del portalavabo.

I top della serie K08 hanno uno speciale bordo

Unit cm. 180

The washbasin's fronts are in Bleached Oak while its body is in lacquered finish Glossy White

The two rectangular basins in Glossy White ceramic are centered on the washbasin cabinet

The two hanging cupboards are in the same finish of the washbasin cabinet

The tops from K08 range has the special border "DROPSAVING" (an aluminium profile painted in the same finish of the top) to avoid water dripping.
Kombination cm.180



Die Tür des Waschtischmöbels ist in Eiche Gebeizt und das Korpus ist in der Ausführung Weiss Glänzend

Die zwei rechteckigen Becken sind in Weiss Glänzend Keramik

Die zwei Wandhochschränke sind in der gleichen Ausführung des Waschtischmöbels

Die Platten aus der K08 Serie haben die spezielle Kante "TROPFENFÄNGER" (eine Aluminiumblende in der gleichen Ausführung der Platte), die das Wasser Tropfen verhindert.



Mobili per la stanza Bagno: la qualità KAROL

Processi di lavorazione ecocompatibili,
all'avanguardia in ogni fase.

Bathroom furniture: the KAROL quality

Eco-friendly manufacturing processes,
up-to-date at every stage

Möbel für das Badezimmer:

Die Qualität von KAROL

Umweltfreundliche Fertigungsprozesse,
Spitze in jeder Phase

Le superfici in Legno: la qualità KAROL

Wooden surfaces: the KAROL quality

Holzoberflächen: Die Qualität von KAROL

Verniciatura esterna ottenuta con 5 lavorazioni totali
Top-side painting coats made up of 5 different processes
Äußere Lackierung bestehend aus 5 verschiedene Bearbeitungen

fase 1	Macchiatura	Step 1	Staining	Stufe 1	Lackierung
fase 2	Sfumatura	Step 2	Shading	Stufe 2	Abtönung
fase 3 - 4	2 mani di fondo idrorepellente	Step 3 - 4	2 primer water-resistant coats	Stufe 3 - 4	2 Grundanstriche
fase 5	Trasparente finale	Step 5	Final transparent painting	Stufe 5	Letzte durchsichtige Lackschicht

Essenza legno
Nelle molte finiture disponibili spessore da 6 a 10/10

Wooden finish
Different thicknesses from 6 up to 10/10 mm. available in many finishes

Holzausführung
In verschiedenen Ausführungen lieferbar - Dicke von 6 bis 10 mm.

Struttura ante e mobili
Multistrato marino o MDF o Pannelli siliconati resistenti all'acqua

Doors and cabinets' structure
Water-resistant marine plywood or MDF

Struktur der Türen und
Wasserbeständiges Sperrholz oder MDF

Le ante finitura Cuio: la qualità KAROL

Leather fronts: the KAROL quality

Die Ledertüre: Die Qualität von KAROL

Trattamento Cuio
Il cuio è protetto da un prodotto che lo rende resistente alla macchia e agli aloni

Leather treatment
Leather is protected by special paintings which make it stain-proof and resistant to halo.

Behandlung des Leders
Das verwendete Leder ist durch einen speziellen Prozess behandelt, der es wasserfest und randfest macht.

Cuoio di prima qualità
In molti colori con cuciture perimetrali.

Top quality leather
Hochwertiges Leder

Essenza legno
Nelle molte finiture disponibili spessore da 6 a 10/10

Wooden finish
Different thicknesses from 6 up to 10/10 mm. available in many finishes

Holzausführung
In verschiedenen Ausführungen lieferbar - Dicke von 6 bis 10 mm.

Struttura ante e mobili
Legno multistrato marino resistente all'acqua

Doors and cabinets' structure
Water-resistant marine plywood

Struktur der Türen und der Schränke
Wasserbeständiges Sperrholz

Verniciatura esterna ottenuta con 5 lavorazioni totali
Top-side painting coats made up of 5 different processes
Äußere Lackierung bestehend aus 5 verschiedene Bearbeitungen

fase 1	Macchiatura	Step 1	Staining	Stufe 1	Lackierung
fase 2	Sfumatura	Step 2	Shading	Stufe 2	Abtönung
fase 3 - 4	2 mani di fondo idrorepellente	Step 3 - 4	2 primer water-resistant coats	Stufe 3 - 4	2 Grundanstriche
fase 5	Trasparente finale	Step 5	Final transparent painting	Stufe 5	Letzte durchsichtige Lackschicht

I mobili e le ante laccate: la qualità KAROL

The cabinets and the lacquered doors: the KAROL quality

Die Schränke und die lackierte Türe: die Qualität KAROL

Finitura esterna nei moltissimi colori del campionario Verniciatura Composta da 5 lavorazioni totali
 External finish in the many available colours Painting made up of 5 different processes
 Äußere Ausführung in mehreren Farben Lackierung bestehend aus 5 verschiedene Bearbeitungen

Strato superiore
 Fase 4 / 5 - 2 mani di Vernice laccata ad Alta resistenza

Top-side surface
 Step 4 / 5 - 2 high-resistance lacquered painting coats

Äußere Seite
 Stufe 4 / 5 zwei Lackanstriche mit hoher Festigkeit

Fase 2 / 3 - 2 mani di Poliestere

Step 2 / 3 - 2 polyester coats

Stufe 2 / 3 zwei Polyesteranstriche

Fase 1 - una Mano di Isolante

Step 1 - 1 insulating painting

Stufe 1 ein Isolierlackanstrich

Struttura in MDF

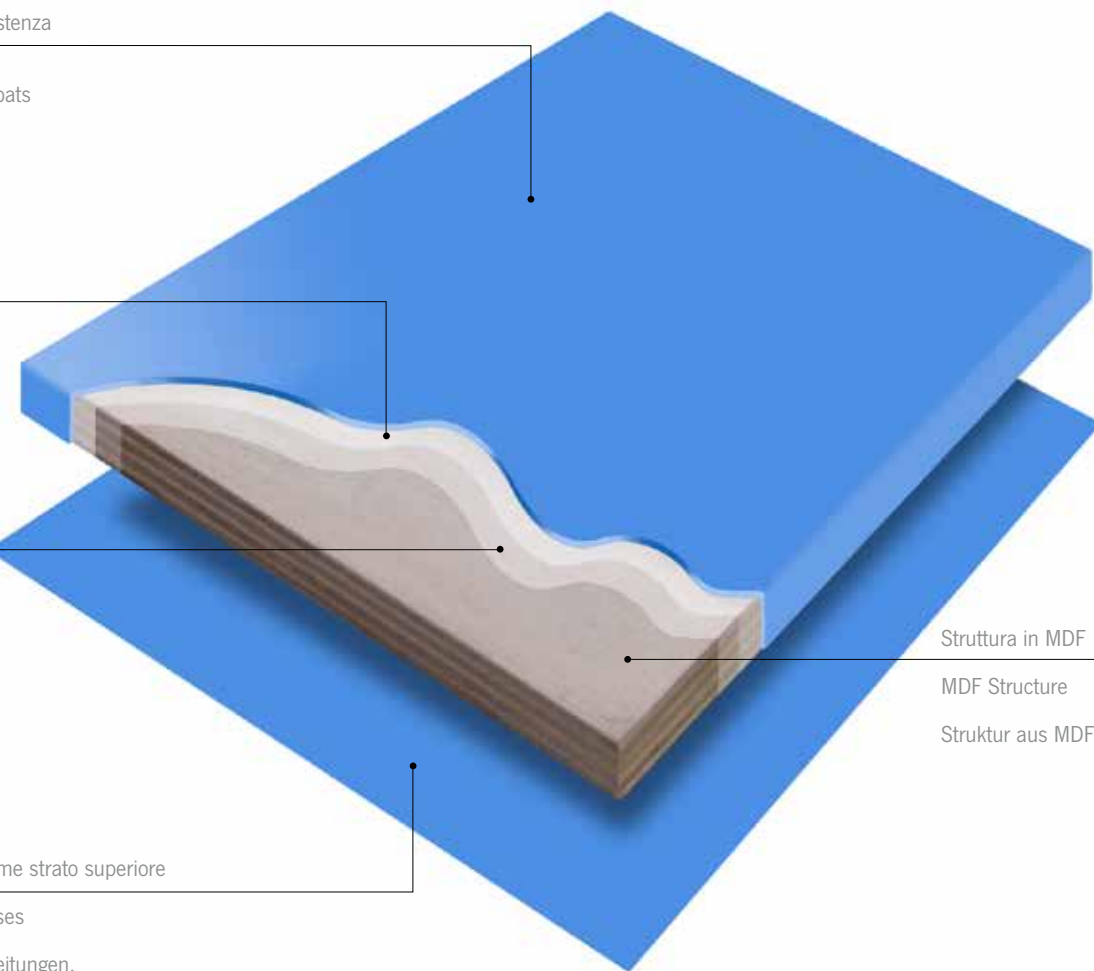
MDF Structure

Struktur aus MDF

Strato inferiore Composta da 5 lavorazioni totali come strato superiore

Bottom-side surface made up of 5 different processes

Äußere Seite bestehend aus 5 verschiedene Bearbeitungen.



I Top dei mobili: la qualità KAROL

The cabinets' tops: the KAROL quality

Die Platten: Die Qualität von KAROL

5 Strati di vernici e protettivi per una garanzia assoluta
 5 painting and protective coats for an absolute warranty/ 5 Schichten von Lacke und Schutzmaßnahmen für eine absolute Garantie

verniciatura superiore ottenuta con 5 lavorazioni totali
 Top-side painting coats made up of 5 different processes / Äußere Lackierung bestehend aus 5 verschiedene Bearbeitungen

fase 1	Macchiatura	Step 1	Staining	Stufe 1	Lackierung
fase 2	Sfumatura	Step 2	Shading	Stufe 2	Abtönung
fase 3 - 4	2 mani di fondo idrorepellente	Step 3 - 4	2 primer water-resistant coats	Stufe 3 - 4	2 Grundanstriche
fase 5	Trasparente finale	Step 5	Final transparent painting	Stufe 5	Letzte durchsichtige Lackschicht

Essenza da 6 a 10/10 di spessore

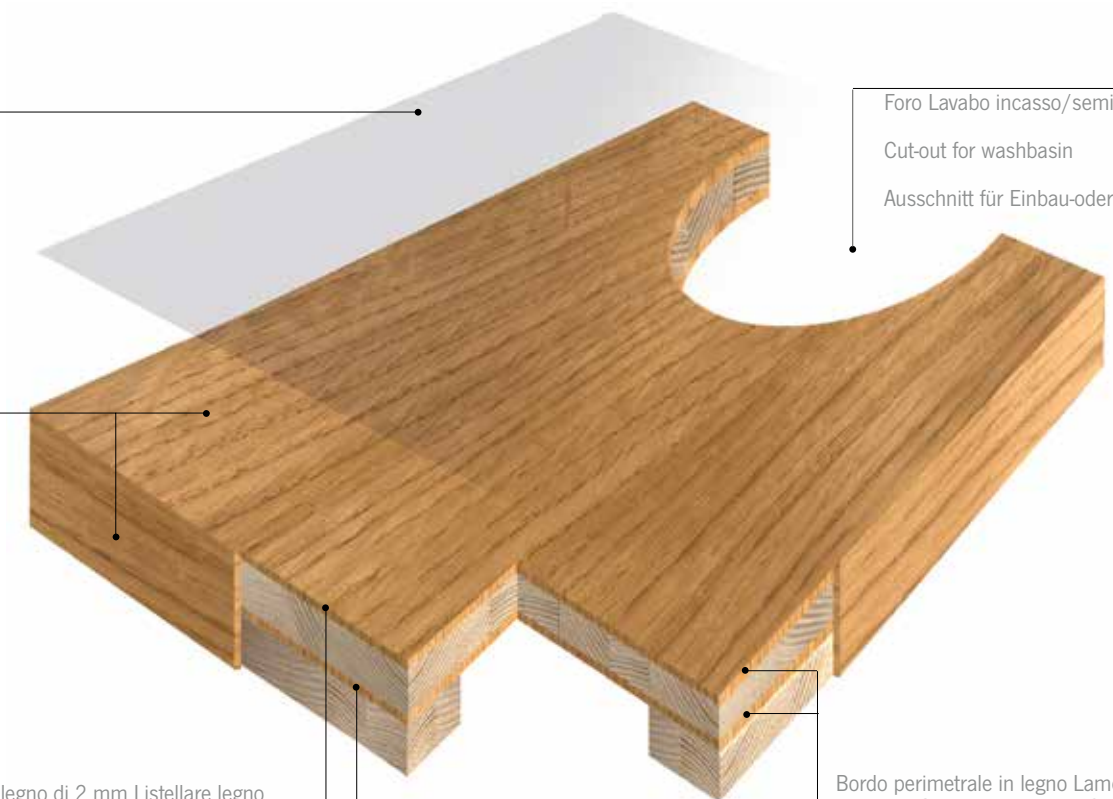
Wooden finish Different thicknesses from 6 up to 10/10 mm.

Holzausführung In verschiedenen Ausführungen lieferbar - Dicke von 6 bis 10 mm.

Placcatura superiore ed inferiore in legno di 2 mm Listellare legno

Top and bottom side veneering In wood 2 mm.

Oberes und unteres Furnier Aus Holz 2 mm. dick



Foro Lavabo incasso/semincasso

Cut-out for washbasin

Ausschnitt für Einbau-oder Halbeinbaubecken

Bordo perimetrale in legno Lamellare spessore 3 cm spessore top 6 cm.

Perimetrical edge in lamelliform wood thickness 3,0 cm Total top's thickness cm.6,0

Außenkante aus lamellenförmigem Holz Dicke cm.3,0 Gesamtdicke der Platte 6,0 cm.

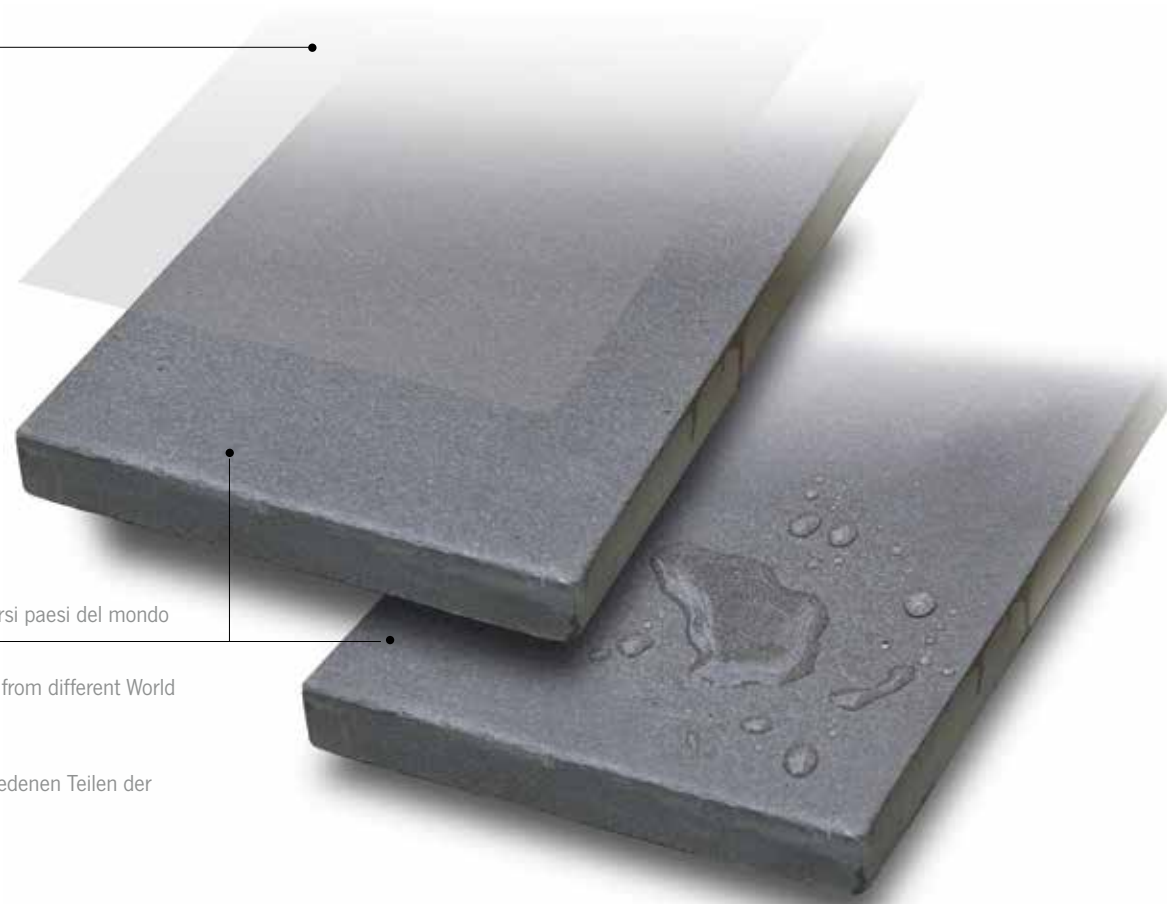
I Top in Pietra: la qualità KAROL

The cabinets' tops: the KAROL quality

Die Platten: Die Qualität von KAROL

Top in Marmo e Pietre esclusive
Marble and stone tops/ Marmor - und Steinplatten

Strato finale (Protettivo) 3 mani Prodotto protettivo
External protective coat 3 coats protective product
Äußere Schutzschicht 3 Schichte von Schutzprodukt



Top in Marmo o Pietre Naturali
in una vasta scelta di finiture e colori provenienti da diversi paesi del mondo

Marble or natural stone tops
Available in a wide range of finishes and colours coming from different World Countries

Marmor-oder Steinplatte
In verschiedenen Farben und Ausführungen, aus verschiedenen Teilen der Welt eingekauft.

Risultato Finale superficie satinata, idrorepellente e oleorepellente

Final result mat surface, water and oil resistant

Ergebnis matte Wasser-und Ölfeste Oberfläche



Ecologia: la sensibilità KAROL

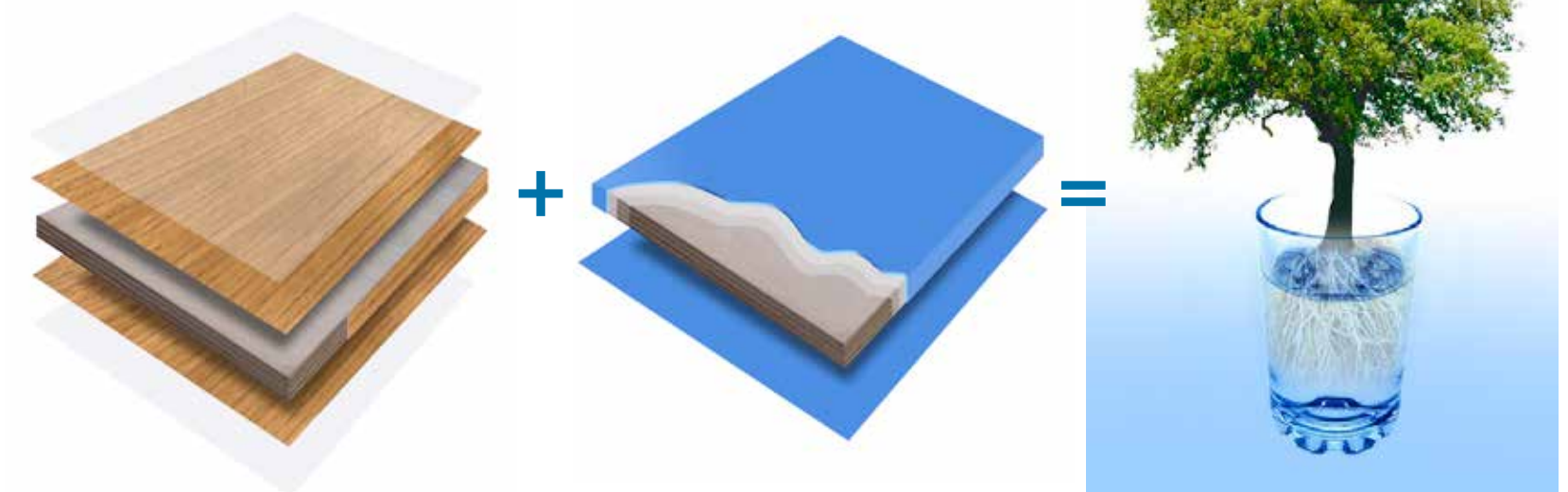
Ecology: KAROL's sensitiveness

Ökologie: Die Empfindlichkeit von KAROL

Circa il 70% dei processi produttivi, eseguiti sia a mano che in impianti di ultimissima generazione, utilizza vernici all'acqua. Karol si impegna in un futuro prossimo a portare al 100% tutte le fasi di lavorazione in processi ecocompatibili.

About 70% of the productive processes, carried out by hand or in updated plants, make use of water paintings. Karol committees in a near future to bring each working stage into 100% eco-friendly processes.

Ca. 70% der heutigen Produktionsprozesse werden Wasser-basierten Farben verwendet. Karol engagiert sich in naher Zukunft dafür, dass bei allen Stufen der Verarbeitung, die umweltfreundlichen Prozesse bis zu 100% erbracht werden.



Risultato finale: ogni fase di lavorazione rispetta l'ambiente.

Final result: every working step respects the environment.

Ergebnis: Jede Stufe der Verarbeitung ist umweltfreundlich

Gli scarti di lavorazione, utilizzati per riscaldamento dell'intero stabilimento, rendono Karol autosufficiente. Nessun utilizzo di gasolio o altro combustibile.

Waste, used for factory heating, make Karol self-sufficient. Any use of oil or other fuel.

Die Abfälle, die bei der Verarbeitung entstehen, werden für die Heizung des ganzen Gebäude verwendet, so wird Karol unabhängig vom Heizöl. Es wird kein Heizöl mehr verwendet.

KarOL

STORY

made for passion, made with emotion

Free Design - Manhattan - Lignum - Urban Chic - Xil - K08
design by Giancarlo Vegni

KS Collection
design by Marca sadler

Karol srl
Sede legale 50124 Firenze
Via S. Vito 22/8

DIREZIONE E STABILIMENTO
Loc. Belvedere
53034 Colle Val d'Elsa (Siena) Italy
tel (+39) 0577.90.571
fax (+39) 0577.93.02.22
www.karol.it
karol@karol.it

Art direction: Roberto Niccolai
Concept: NK communication

Photo:
Stefano Tonicello
Gianni Antoniali - Ikon

Art Stylist:
Paola Annunziata
Claudia Sani

Ringraziamenti / credits:
Ceramica Cielo SpA
Zucchetti rubinetteria SpA
Dema divani e poltrone srl
Corian® è un marchio registrato della DuPont

Grazie a tutti i ragazzi e le ragazze della Karol, che con il loro lavoro hanno contribuito alla realizzazione di questo libro, ma un ringraziamento particolare va ai titolari della Karol, Egisto e Maris che ancora oggi hanno l'entusiasmo di trenta anni fa, quando fondarono l'azienda.

Print: Tap Grafiche
edit Giugno 2013